



American University of Armenia
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԼՍՐՈՒՄ

Department of Law

Master's Paper
On
“Voluntary Termination of Parental Rights “

Prepared by

Diana Baziyan

MCLS Student

Advisor

Sargis Knyasyan

Yerevan, Armenia

09 November 2007

TABLE OF CONTENTS

ABSTRACT.....	3
INTRODUCTION.....	4
INTERESTS INVOLVED.....	5
ARMENIAN LEGAL FRAMEWORK.....	7
CASE STUDY.....	9
STEP-BY-STEP DESCRIPTION OF THE TRANSACTION.....	10
INTERNATIONAL PRACTICE.....	BEST ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.3
PROCEDURE EVALUATION.....	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.9
RECOMMENDATIONS FOR REFORM.....	20
REFORM IMPLEMENTATION.....	21
CONCLUSION.....	22
APPENDIX I.....	24
APPENDIX II.....	26
APPENDIX III.....	56

ABSTRACT

“The family is not only God’s original institution but also the best place to learn the essential principles of life – how to love others and treat others the way you want them to treat you. There is no other institution with more power to damage a child for life through emotional or physical abuse.”¹

“It is the quality of the parent-child relationship that is particularly important in understanding the course of the child's development; and that the parent-child relationship is co-constructed by the parent and the child, not something that comes from the parent alone...Parent-child relationships do not occur in a vacuum, and the context in which the relationships develop are likely to affect the nature of the relationships. Such factors as birth order, financial and emotional stress, social support, gender of the parent, infant temperament, and parent personality may influence qualities of the parent-child relationships and the impact of that relationship on the child's development.”² Thus, if the biological parents are not capable of giving love and support to their children in order the child develop appropriately, the voluntary termination of parental rights should be allowed.

¹ http://www.ffwpu.org.uk/index.php?option=com_content&task=view&id=66&Itemid=31

² <http://social.jrank.org/pages/457/Parent-Child-Relationships.html>

INTRODUCTION

This study is about a petition for voluntary termination (relinquishment) of parental rights of a single mother who cannot afford to keep her child and wants her parental rights to be terminated so that her child can be adopted from an orphanage.

Termination of parental rights is among the rare situations occurring in Armenia where poor people and those in difficult situations want to undergo through this difficult transaction and that is why it is important to study the rules and regulations concerning this issue. The voluntary termination of parental rights is a voluntary agreement by both parents to relinquish or terminate parental rights to a child.³ “Termination of parental rights: means the complete severance by court order of the legal relationship, with all its rights and responsibilities, between child and his parent or parents so that the child is free for adoption except it shall not affect the right of inheritance of the child or the religious affiliation of the child.”⁴ In many cases parents request that their parental rights be relinquished by petitioning the court to terminate their rights in order to protect the wellbeing and health of the child and to make the child available for adoption by adoptive parents who can provide love, proper home environment and who will give care for healthy, happy and productive life.

Court approval is needed for these kinds of procedures⁵. “Courts understandably take the genetic ties of the children to the biological parents very seriously, and judges insist on strong supporting evidence before terminating any parental rights”.⁶ “The Family Courts take

³ <http://library.adoption.com/Laws-Legal-Issues/Avoiding-the-Pitfalls-in-Voluntary-Termination-of-Parental-Rights/article/3739/1.html>

⁴ <http://www.jud.state.ct.us/LawLib/Notebooks/Pathfinders/TerminationofParentalRightsinCT/termination.htm>

⁵ RA Constitution, art.36

⁶ <http://encyclopedia.adoption.com/entry/termination-of-parental-rights/356/1.html>

Termination of Parental Rights (TPR) cases very seriously. It is just like a death penalty case in criminal cases, because the court is issuing a death sentence to the biological family”.⁷

Interests Involved

The main notion of family is the relationship between parents and children. It is a parent’s obligations towards the child that are essentially important. In Government Response to Law Commission Report on New Issues In legal Parenthood, the Commission pointed out that: “[T]he primary purpose of parenthood...is to provide security and protection that children, as vulnerable members of our society, need”.⁸ On the other side it is a child’s rights towards the parents. The development of a child to a great extent depends on the relationship with parents. That relationship provides a child with the “picture” of how they see themselves and the world around them. It is very possible that the relationship will form how well they will establish the relationships with other people throughout life. Every parent should make his own commitment in order to build long lasting relationship with his child. Unfortunately, not always these relationships may be stable. Usually this happens when there is misapprehension of parental rights and obligations. Child may become aggressive towards the parents if he feels that they fail to provide him with his need and desires which means that the parents are in violation of their parental rights and obligations.

In almost all case of termination of parental rights the child’s interests are taken of serious consideration and the courts in most cases makes a decision in favor of children’s best interests. This means that the court considers whether it would be better for the child to have the biological parent-child relationship ended taking into consideration the fact that there is no need and reason to continue that “tie”.

⁷ http://childlaw.sc.edu/frmSCStatutes/TPR%20Packet%202003_10142003101344.pdf

⁸ New Zealand Government Response to Law Commission Report on New Issues in Legal Parenthood Presented to the House of Representatives
<http://www.justice.govt.nz/pubs/reports/2006/govt-response-law-commission-legal-parenthood/chapter-3.html>

Interests of orphanages are also matters of importance. The mission of orphanages is to do everything possible in order to attain goal of helping children live in safety and fulfill the needs of the children. In addition, the orphanage is interested in disadvantaged children whose families left them and the goal of the orphanage is to provide with proper nature, education, nutrition, housing and medical care to abandoned and left children.

Public Policy

The Public Policy in termination of parental rights is the welfare of the child. The safety and well being of the child is of paramount importance. In its introductory statement regarding the rights of the child, Aghvan Vardanyan pointed out that Armenia had continued to act in accordance with the provisions of the Convention on the Rights of the Child through the implementation of legislative and administrative actions and most of its activities were focused on social areas in favor of children. Also, he stated that in 2003, the Government provided social assistance to 250,000 children and took measures in order to improve many children's institutions in the country. In addition, for the period from 2001 to 2003, many documents had been adopted which guaranteed services and took care of institutions that provided support for such children in need of alternate care. Furthermore, Aghvan Vardanyan affirmed that a number of non-governmental organizations (NGOs) had been actively taking part in the promotion and protection of children in the country. Armenia, with the support of the United Nations Children's Fund (UNICEF), had made progress in many fields including educational and social areas.⁹

Moreover, the purpose of relinquishment of parental rights is “to facilitate adoption procedures by providing a means by which existing parental rights may be voluntarily terminated”.¹⁰

⁹ Aghvan Vardanyan, Minister Of Social Security Of Armenia
Committee on Rights of the Child Reviews Second Periodic Report of Armenia, UNDPI / Armenia - January 16, 2004
<http://www.armeniaforeignministry.am/news/inthenews/040116undpi.html>

¹⁰ <http://malaysia.answers.yahoo.com/question/index?qid=20070711011022AA0AUqL>

Social Implications

In cases when there have been put special efforts and time to function as an adequate caregiver and it did not succeed, a petition for termination of parental rights should be filed.¹¹

Social implication in this situation is maximizing the infant's opportunity to be raised and developed in emotionally healthy and cognitive environment and to make possible adoption procedures.

The fact that in Armenia law providing for the voluntary termination is absent from legislation, many parents are careless to their children and moreover, many of them realizing that there is no legal way to terminate their rights start failing to perform their parental responsibilities which results to the court's termination of rights of the parents or more severe to abandonment of the children in the streets.

ARMENIAN LEGAL FRAMEWORK & IMPLICATIONS

The parent-child relationship in Republic of Armenia is regulated by the Constitution of Armenia., RA Family Code, RA Law on Child's Rights, Civil Procedure Code and UN Convention on the Rights of Children.

In general there are a few articles in RA legislation in particular in Family Code of Armenia regarding the deprivation of parental rights. Article 59 points out the grounds upon which the rights of the parents would be terminated if one of the grounds is met.

Parents or one of them can be deprived of parental rights if they:

- a) violate the realization of their parental obligations, particularly, paying alimony;
- b) without justifiable reason refuse to take the child from the maternity house or other medical institutions, as well as from rearing, population social protection and other organizations;

¹¹ <http://www.enotalone.com/article/10051.html>

- c) abuse their parental rights, in particular, make negative impact on the children by their immoral behavior;
- d) treat the children cruelly, in particular, exercise physical or mental violence towards them, infringe their sexual inviolability;
- e) suffer from chronic drug, alcohol or toxic addiction;
- f) committed intended crime against their children.(For RA Family Code, chapter 11, art.59 see Appendix I) ¹²

The next article about the termination of parental rights, which is actually made on voluntary basis, is article 118 that lists the required consent of the parent for the adoption procedure.

The parents' consent in written form is necessary for the child to be adopted by the adoptive parents. By giving consent the parent agrees her rights to be waived and the child to be adopted. Also, the consent of guardians of minor parents is necessary for adoption procedures. In cases where the parents or guardians are absent, the consent of the department of custody and guardianship will be required. "The parents' consent for child adoption should be presented by an application verified by a notary procedure or by the head of organization, where a child deprived of parental care is accommodated, as well as the consent can be expressed directly during adoption case consideration in court. Parents can give consent for child adoption by a certain person or without mentioning a certain person. Consent for child adoption can be given only after the birth of a child. In the case if the parents want to take back their consent for the child to be adopted then the parents have the rights to change their minds but only before the court verdict on child adoption enters into force."¹³

¹² Art. 59, RA Family Code, adopted in December 9,2004, amended in July 8,2005

¹³ *Id.*art.118, Parents' Consent for Child Adoption (see Appendix I)

CASE STUDY

There is no case decision on the voluntary termination of parental rights in Republic of Armenia. This is not because there is no law governing this issue but because there is no such practice in RA and therefore, no single case has reached the stage of court hearing in RA.¹⁴

According to the interview with the Head of “The Children Reception and Orientation of Fund for Armenian Relief”: The only case in which the mother who adopted her child several years ago decided to petition for termination of her parental rights and her parental rights were actually terminated by court decision. The court case is not cited in this paper due to confidentiality of this kind of cases and is not subject to the reveal because it is criminally punishable to reveal these kinds of cases.¹⁵ Anyway it is not the voluntary termination of parental rights case but instead it was adoption cancellation.¹⁶

Even though based on the interviews and court statistics there is no case decision on voluntary termination of parental rights in Armenia, there are people who would like to voluntarily terminate their parental rights. Based on the interviews, which were conducted with five different mothers who were in difficult financial situations, it became transparent that there is need for provision on voluntary termination of parental rights. During the interview the question was asked to those mothers: “If you had a right to voluntarily terminate your parental rights, would you do that?” Two out of five mothers answered that they would definitely terminate their parental rights.¹⁷

¹⁴ Babayan, Eric. Personal interview. 19 Oct. 2007

¹⁵ RA Family Code Art.128

¹⁶ Personal interview. 10 Oct. 2007

¹⁷ Personal Interview with five mothers. 15 Oct. 2007, 17 Oct. 2007, 20 Oct. 2007

STEP-BY-STEP DESCRIPTION OF THE TRANSACTION

As was mentioned in previous section the only provision about the implicitly voluntary termination of parental rights in RA legislation is art. 118 of the RA Family Code (see Appendixes). According to the art. 118 the only option for biological parents to voluntarily terminate their parental rights is when the child adoption is available. RA Government Resolutions N- 209, 64, P-66(see Appendix II), state the procedure of the adoption of the child. The process of voluntary termination of parental rights is quite straightforward and only consent of the biological parent is needed in order the transaction to occur. The parental rights are terminated and the child is adopted upon the verdict of the court.¹⁸

Once the child is ready for adoption, the adoptive parents must:

- submit the documents to the National Adoption Committee the Ministry of Labor and Social Issues¹⁹

As soon as the documents are submitted and reviewed by the authorized representative, the consent of the biological parent is required at this stage of preceding in order the termination of parental rights to take place. Besides the required documents that the adoptive parents must present to the above-mentioned Committee, there are also the documents that the biological parents must submit in order the adoption to be performed. The following documents the biological parent must present:

- the parents' notarized written consent
- the copy of the passport
- the medical document on health conditions
- letter from employer indicating position and salary²⁰

¹⁸ RA Family Code Art.133

¹⁹ Government Building #1 in Republic Square in Yerevan. An authorized representative of the adoptive parents can carry out this task if the representative has a notarized power of attorney from the potential adoptive parents giving him permission to handle adoption paperwork on behalf of the adoptive parents' (http://travel.state.gov/family/adoption/country/country_394.html)

All submitted documents should be translated into Armenian.²¹ The Committee has one month to examine the applications and make conclusion on the ability of adoption. In the case if the committee makes a negative decision regarding the possibility to adopt, it informs the applicant about the decision within 5 days in a written form. In this case the written consent of biological parents is returned to the parent and the adoption process is finished.²² Once the parents are eligible for adoption the child is chosen and the documents are submitted to the municipality in which the child resides.²³

Municipal Approval

The following documents should be submitted to the regional court presiding over the child's district:

- The full names of the adoptive parents and child;
- Whether or not the parents want to change the child's name, his date of birth, place of birth, or to list themselves as parents on his documents;
- Adoptive parents' passports or other identification;
- Adoptive parents' marriage certificate (if applicable);
- Spousal consent, if married and only one spouse is legally adopting the child;
- Child's consent if the child is over age 10;
- Child's birth certificate and medical records;
- Statement of child's centralized registration from the Ministry of Social Security;
- Written consent of adoptive parents, birth parents and the orphanage. (Also, if applicable, death certificates of birth parents and consent of biological grandparents, if the biological parents are not adults;

²⁰ RA Government Resolution N-64, adopted on February 12, 2000(see Appendix II)

²¹ <http://www.armeniaforeignministry.com/consular/adoption2.html>

²² Babayan, Eric. Family Law Lawyer. Personal interview. 19 Oct. 2007

²³ RA Government Resolution P-66, adopted on September 19, 2000 (see Appendix II)

- Government approval of adoptive parents.²⁴

As soon as the documents are obtained the court hearing date is decided.²⁵ The adoptive parents and the adoptive child (if over 14) must be present at the hearing.²⁶ The court *may* request that the biological parents be present at the court hearing, orphanage representatives or the child if the child is over the age of 10. These kinds of proceedings are closed for public.²⁷ In any case the court will consider the best interests of the child in deciding whether to deny the application or not.²⁸ “After the hearing the court will issue a preliminary decision and 15 days after that, the government will register the final court decision.”²⁹ Based on the interviews conducted with the judges of different court regarding the issues of adoption, it came out that in most cases the results of adoptions turn out positive. “After that, the adoptive parents may obtain the adoption certificate and the child’s new birth certificate at the local registration office (ZAGS) of the child’s municipality”.³⁰

In cases if the biological parents do not give the consent to the adoption the adoption procedure cannot be performed since the above mentioned departments will not proceed the transaction further without the consent of the biological parents.³¹

²⁴ *Id.*

²⁵ *Id.*

²⁶ Civil Procedure Code art.173.3

²⁷ *Id.*

²⁸ RA Family Code Art.112

²⁹ RA Government Resolution N-209, adopted on February 1, 2007(see Appendix)

³⁰ http://travel.state.gov/family/adoption/country/country_394.html

³¹ RA Family Code Art 118 (see Appendix I)

INTERNATIONAL BEST PRACTICE

In this section the key features of international best practice with respect to regulation of the voluntary termination of parental rights will be discussed. The summary will be based on the research and comparative analysis of respective legislations of Minnesota, Texas, South Dakota and New Mexico.

The great number of adoption cases requires voluntary termination of the rights of biological parents in order the adoptive parents to have rights to adopt a child.³² States have their specific circumstances under which the termination of parental rights can be justified.³³

The rate of cases concerning the voluntary termination of parental rights is increasing and it is a result of voluntary agreement of the parent to terminate his rights.³⁴ Although the petition for voluntary termination of parental rights in overall is not very detailed, it does require essential information identifying parents and the child, “their dates of birth, and the location of their legal residences.”³⁵

In *Minnesota*, the juvenile court may terminate the rights of the parents with the written consent of a parent “who for good cause desires to terminate parental rights;”³⁶ In any case when the court examines the cases of termination parental rights the best interests of the child is considered of paramount importance and without consideration of best interests of the child no termination can occur. The best interests of the child is determined relying on the Indian

³² <http://encyclopedia.adoption.com/entry/termination-of-parental-rights/356/1.html>

³³ Id.

³⁴ <http://library.adoption.com/Laws-Legal-Issues/Avoiding-the-Pitfalls-in-Voluntary-Termination-of-Parental-Rights/article/3739/1.html>

³⁵ Id.

³⁶ Minnesota Statutes 2006., § 260C.301, subd. 1(a), Termination of Parental Rights: Voluntary and Involuntary http://www.revisor.leg.state.mn.us/bin/getpub.php?pubtype=STAT_CHAP_SEC&year=2006§ion=260C.301

Child Welfare Act of 1978, United States Code, title 25, section 1901 where the interests of the child are considered very vital.³⁷

The process for voluntary termination of the parent-child relationship starts when a child placing agency or the office of family and children accepts the parents' consent to termination of the parent-child relationship and files the necessary petition with the court.³⁸

Voluntary termination of the parent-child relationship may occur when a parent consents to terminate parental rights. “This can be a generous and loving act by a parent who recognizes that he or she can never adequately care for the child and that the child should have the opportunity to be adopted by those who can provide love and stability for the child... The office of family and children should carefully scrutinize the motives of parents wishing to terminate the parent-child relationship and thoroughly consider the needs and best interest of the child before proceeding.”³⁹

“Consent to termination of the parent-child relationship can be taken by a caseworker from the office of family or children or a licensed child-placing agency. The consent should be notarized or given in writing before a person authorized to take acknowledgments.”⁴⁰ The juvenile court and the probate court have jurisdiction in cases dealing with termination of the parent-child relationship.⁴¹ Pursuant to the rule 43.04 of Minnesota Rules of Juvenile Protection Procedure, the court should set the date and time for the hearing when the parent has filed the application for voluntary termination of his/her parental rights.⁴² “At the

³⁷ *Id.* § 260C.301, subd. 7, Termination of Parental Rights: Best interests of child paramount

http://www.revisor.leg.state.mn.us/bin/getpub.php?pubtype=STAT_CHAP_SEC&year=2006§ion=260C.301

³⁸ Children In Need Of Services (CHINS): Chapter 10, Sec.I, Voluntary Termination of Parental Rights
<http://www.kidsvoicein.org/documents/Termination/Legal%20Papers/3.pdf>

³⁹ *Id.* Sec.II

⁴⁰ *Id.* Sec.II C

⁴¹ *Id.* Sec.III A

⁴² Minnesota Rules of Juvenile Protection Procedure, Rule 43.04, Voluntary Termination of Parental Rights Matters, Amended Effective January 1, 2004
[http://www.mncourts.gov/rules/juvenile/Juvenile_Protection_Rules_\(Amended_1-1-04\).doc](http://www.mncourts.gov/rules/juvenile/Juvenile_Protection_Rules_(Amended_1-1-04).doc)

hearing, petitioner shall make a prima facie showing that there is good cause for termination of parental rights and that it is in the best interests of the child to terminate parental rights. If the parent is present in court, the court shall advise the parent of the right to trial, the right to representation by counsel, and shall determine whether the parent fully understands the consequences of termination of parental rights and the alternatives to termination. If the parent is not present in court but has signed a voluntary consent to termination of parental rights, the court shall determine whether there has been compliance with all statutory requirements regarding a written consent to termination of parental rights and whether the parent was thoroughly advised of and understood the right to trial, the right to representation by counsel, the consequences of termination of parental rights, and the alternatives to termination.”⁴³

“[T]he parent whose rights are being terminated voluntarily consents to the termination, the State is relieved of its burden to prove by clear and convincing evidence that the termination is in the best interest of the child and that the State has a satisfactory plan for the care and treatment of the child.”⁴⁴

Case#1: *In the Matter of the Welfare of: K.A.S., Child*, the court held that it ““may” terminate parental rights when good cause is shown, the exercise of this broad discretion under the statute must be given deference by this court. A trial court’s determination that no good cause for termination exists will be upheld if the findings of fact are supported by substantial evidence and are not clearly erroneous.”⁴⁵

Case#2: *In re Welfare of R.T.B., 492 N.W.2d 1, 4 (Minn. App. 1992)*. “A district court must balance three factors when analyzing the best interests of the child: (1) the child’s interest in maintaining the parent-child relationship; (2) the parent’s interest in maintaining the parent-

⁴³ *Id.*

⁴⁴ *Id.* Sec.III D

⁴⁵ <http://caselaw.lp.findlaw.com/scripts/getcase.pl?court=mn&vol=appunpub%5C0006%5C2024&invol=1>(see Appendix III)

child relationship; and (3) any competing interest of the child. Competing interests include such things as a stable environment, health considerations and the child's preferences"⁴⁶

Texas Family Code provides grounds for termination of parental rights. The requisites for the petition for voluntary termination of parental rights must be the following: (1) signed **after** the birth of the child, but not before 48 hours after the birth of the child, by the parent, whether or not a minor, whose parental rights are to be relinquished; (2) witnessed by two credible persons; and (3) verified before a person authorized to take oaths.⁴⁷

The petition for voluntary termination of parental rights must contain:

- the name, address, and age of the parent whose parental rights are being relinquished;
- the name, age, and birth date of the child;
- the names and addresses of the guardians of the person and estate of the child, if any;
- a statement that the affiant is or is not presently obligated by court order to make payments for the support of the child;
- a full description and statement of value of all property owned or possessed by the child;
- an allegation that termination of the parent-child relationship is in the best interest of the child;⁴⁸

If the court does not order termination of the parent-child relationship, it must: (1) dismiss the petition; or (2) render any order in the best interest of the child.⁴⁹

⁴⁶ <http://caselaw.lp.findlaw.com/scripts/getcase.pl?court=mn&vol=appunpub%5C0204%5C1835&invol=1>

⁴⁷ Texas Family Code - Section 161.103. Affidavit Of Voluntary Relinquishment Of Parental Rights
<http://law.onecle.com/texas/family/161.103.00.html>

⁴⁸ *Id.*

“If the court finds by clear and convincing evidence grounds for termination of the parent-child relationship, it must render an order terminating the parent-child relationship... An order terminating the parent-child relationship deprives the parent and the child of all legal rights and duties with respect to each other, except that the child retains the right to inherit from and through the parent unless the court otherwise provides. The court is not precluded from ordering reasonable visitation to a child for a biological or adoptive maternal or paternal grandparent even though a parent's rights have been terminated.”⁵⁰

In *South Dakota* the grounds and prerequisites are basically identical to those used in Texas except of the fact that in Texas the petition may be filed after 48(2 days) hours of the birth of the child while in South Dakota the petition may be filed after five days after the birth of the child.⁵¹

The petition for voluntary termination of parental rights must contain the following data:

- 1) Name and place of residence of the petitioner or petitioners;
- 2) Name, sex, race, citizenship, and date of birth of the child;
- 3) Relationship of the petitioner or petitioners to the child;
- 4) Name, address, race, religion, and citizenship of the parent or parents of the child;
- (5) Reasons for desiring the termination of parental rights;

⁴⁹ *Id.* Section 161.205

⁵⁰ *Id.* Section 161.206

⁵¹ South Dakota Codified Laws, Chapter 25-5A-4

<http://legis.state.sd.us/statutes/DisplayStatute.aspx?Statute=25-5A&Type=Statute>

(6) Name and address of the person or persons or of the authorized agency to whom or to which parental rights are sought to be transferred;

(7) Consent of the petitioner or petitioners to the termination of parental rights;

(8) Consent executed by the person or persons or authorized agency to whom or to which parental rights are to be transferred;

(9) Statement that no temporary assistance for needy families benefits were ever received on behalf of the minor child from the State of South Dakota or any other state.⁵²

In addition, “written report of counseling shall be submitted directly to the court, and a copy shall be mailed to the Department of Social Services.”⁵³ The report must verify that the petition is voluntary without undue influence of other and assessment of the ability of the birthparent to understand the consequences of the decision.⁵⁴

“Any person providing counseling ...shall make every reasonable effort to meet with the birthparents *at least fifteen days before* termination of parental rights for the purpose of counseling the birthparents.”⁵⁵

In *New Mexico* the termination occurs if there are plans for the child’s adoption. If the cause of the petition is other than the adoption, then the court may allow termination if:

- Good cause exists;

⁵² *Id.* Chapter 25-5A-6

⁵³ *Id.* Chapter 25-5A-24

⁵⁴ *Id.*

⁵⁵ *Id.* Chapter 25-5A-23

- CYFD(Children Youth and Families Department) has made reasonable efforts to preserve the family; and
- Relinquishment is in the child's best interest. ⁵⁶

Procedure Evaluation

The Voluntary Termination of Parental Rights is the way to end parent- child relationship and obligations. After deep examination of the Armenian legal framework along comparing with international best practice, it became clear that Armenian legislation has gaps in some aspects.

First of all, there is no provision on voluntary termination of parental rights while abroad there are specific provisions on that issue. Another downside is that the Armenian legislation does not define what a best interest of the child is while in United States there are specific tests and provision defining the best interests of the child. It is very important to have legislation that requires having counseling procedures for the parents wishing to terminate their parental rights. In the US the legislation has separate provision on counseling recommendations, which even list how many hours, the parent wishing to terminate his rights must have consulted with the psychologist and as a consequence the decision is actually well decided and is not undue influence of any substance. The court should appoint counseling during which to explain the parents of alternatives to the termination of parental rights and the effects and consequences of the termination. The next problem is that the only way to

⁵⁶ Child Welfare Benchbook of New Mexico, chapter 22.2.1, Voluntary Termination Of Parental Rights (Relinquishment): Procedure

http://jec.unm.edu/resources/benchbooks/child_law/ch_22.htm

have access to voluntary termination is very limited in scope in Armenia and only allowed in cases of adoption while in US option not only the case of adoption.

RECOMMENDATIONS FOR REFORM

The child-parent relationship is among the essential ones from the creation of the stable society. The role of the state is to find the ways in order to make sure that the child and the parent are protected and satisfied. In order to implement this, the Family Code as was mentioned in previous sections lacks the provisions to provide the child and the parents with the goals it has in front of it. Based on the practice and the case studies abroad it became clear that the Armenian legislation in particular the Family Code needs some amendments and reforms to the law so that the system of protection of families would be better protected. Even if for the majority of mothers in Armenia the voluntary termination of parental rights provision is not very demanded, there are minorities in Armenia who would like to have this kind of provision. For this reason, it is primarily important to amend national legislation and adopt policies that would specifically deal with the availability of the voluntary termination of parental rights. For this purpose, specific chapter on voluntary termination of parental rights should be amended in RA Family Code. The chapter should contain, first of all, the article on voluntary termination of parental rights and subsequent articles covering almost the same provisions, as are in the US legislations.⁵⁷ The chapter should consist of the following provisions:

- Overview Of Voluntary Termination Of The Parent-Child Relationship
- Consent To Termination Of The Parent-Child Relationship
 - Form for Consent to Termination
 - Procedure for Taking Consent

⁵⁷ See International Best Practice Section

- Court Proceedings
 - Date and Time of the Hearing
 - Standard of Proof
 - Withdrawal of Consent

- Counseling Before Termination Of Parental Rights
 - Scope of the Counseling
 - Written Report of the Counseling

- Confidentiality

Above mentioned reform to the family Code of RA will first of all expand the rights of the parents and will make easy the procedure for the child adoption because as we know the child cannot be adopted without the consent of the biological parent and in many cases the biological parents of the child take long time for deciding whether to give consent or not which makes burden for the adoptive parents waiting for the consent.

REFORM IMPLEMENTATION

For the implementation of the previously mentioned recommendation, the involvement of the private and public sectors such as RA National Assembly, Ministry of Labor and Social Issues, NGO's and as well as courts should take part in fulfillment of this task.

National Assembly makes amendments to the existing law after reviewing the gaps of the laws conducting deep investigation of the changes offered. Next, the Ministry of Labor and Social Issues in particular the department Woman and Children dealing with the family issues should contribute to the amendment of the new provision of the law to be included in the legislation of the RA. In addition, there are number of NGO's in Republic of Armenia which

have dominant role in reporting the downsides of the laws in the Republic. Moreover, the role of the courts in amending and adopting the laws is quite crucial in this respect since the court is the institutions dealing with the evaluation of the effectiveness of the laws.

If all mentioned institutions work jointly the effective results will be achieved since each of them its own important role in decision making of the family issues.

CONCLUSION

The purpose of this paper was to evaluate the concept of the “voluntary termination of parental rights” in respect to Armenia paying special attention to the parent-child relationship, the assessment of the extent of reconciliation of the existing procedures with the public policy requirements, the comparison of the system of voluntary termination of parental rights functioning in Armenia with those of other countries and proposing reforms in order to fill in the gaps in the system.

The appropriate provisions of the RA Family Code have been discussed and case studies have been done in order to find out the upsides and downsides of the provisions of the law. In the “Step-by-Step Description of the Transaction” section the process of the termination of the parental rights was thoroughly described in order to make clear how the process is conducted. For better understanding of the notion of the voluntary termination of parental rights, the comparison was done between Armenia and different states of United States. In addition, the effort was made to find out the downsides of the provisions in the Family Code of Republic of Armenia and to recommend the reforms to those downsides. Finally, the recommendations regarding the reforms were made to the bodies capable of the implication of the reforms.

Hopefully, the implementation of the mentioned recommendations will move the process of availability of voluntary termination of parental rights one step forward in the way of achieving the policy objectives, i.e. welfare of the children, facilitation of adoption procedures and creating effective guarantees of protection of women's rights.

APPENDIX I

RA FAMILY CODE

CHAPTER 11

ARTICLE 59. DEPRIVATION OF PARENTAL RIGHTS

Parents or one of them can be deprived of parental rights if they:

- a) violate the realization of their parental obligations, particularly, paying alimony;
- b) without justifiable reason refuse to take the child from the maternity house or other medical institutions, as well as from rearing, population social protection and other organizations;
- c) abuse their parental rights, in particular, make negative impact on the children by their immoral behavior;
- d) treat the children cruelly, in particular, exercise physical or mental violence towards them, infringe their sexual inviolability;
- e) suffer from chronic drug, alcohol or toxic addiction;
- f) committed intended crime against their children.

CHAPTER 18

ARTICLE 118. PARENTS' CONSENT FOR CHILD ADOPTION

1. Written consent of parents is necessary for child adoption. The consent of parents or guardians of minor parents is also necessary for adoption of their child, and in case of the absence of parents or guardians, the consent of the department of custody and guardianship. The parents' consent for child adoption should be presented by an application verified by a notary procedure or by the head of organization, where a child deprived of parental care is accommodated, as well as the consent can be expressed directly during adoption case consideration in court.

ՃԱՐՅՈՒՆ ԺԱՊԱՆՈՒՄԻ

ԱՄՍՈՒՄ 10

Պատճառ 11.

Ճարթի 59. Ինքնիշխանության կորուստի մասին

Ինքնիշխանության կորուստի մասին օրենքի 11-րդ հոդվածի կետերով, որոնք

ա) անհատի կողմից ներդրված չէ անհատի կողմից ներդրված չէ, այլ անհատի կողմից

բ) անհատի կողմից ներդրված չէ անհատի կողմից ներդրված չէ, այլ անհատի կողմից

գ) անհատի կողմից ներդրված չէ անհատի կողմից ներդրված չէ, այլ անհատի կողմից

դ) անհատի կողմից ներդրված չէ անհատի կողմից ներդրված չէ, այլ անհատի կողմից

ե) անհատի կողմից ներդրված չէ անհատի կողմից ներդրված չէ, այլ անհատի կողմից

զ) անհատի կողմից ներդրված չէ անհատի կողմից ներդրված չէ, այլ անհատի կողմից

Ճարթի 118. Թերեզիանի մասին օրենքի 11-րդ հոդվածի կետերով

1. Թերեզիանի մասին օրենքի 11-րդ հոդվածի կետերով, որոնք ներդրված չէ անհատի կողմից

APPENDIX II

040.0064.120200

"i²i°δ²ðüàðø °ø"
Ð²Ú²Uí²ÜÆ Ð²Üð²ä°íàðÁÚ²Ü
Ü²Ê²¶²Ð è. øàà²ð²Ü²

"12" ÷»iñí³ñç 2000 Å.

Ð²Ú²Uí²ÜÆ Ð²Üð²ä°íàðÁÚ²Ü î²è²i²ðàðÁÚàðü
àðà²àðø

12 ÷»iñí³ñç 2000 Åí³î³Ýç N 64

°ð°Ê²ÚÆ àð, °¶ðø²Ü î²ð¶À Ð²Uí²i°Èàð ø²UÆÜ

àñ¹»·ñÜ³Ý ·áñíÁÝÃ³ÓÁ î³ÝáÝ³î³ñ·»Éáð Ýá³i³íáí Ð³Ü³ui³Ýç
Ð³Ýñ³á»iáðÃÜ³Ý
î³é³i³ñáðÃÜáðÝÁ áñáßáðü ç.

1. Ð³ui³i»É »ñ»Ë³Üç áñ¹»·ñÜ³Ý î³ñ·Á (îóíáðü ç):
2. Ð³Ü³ui³Ýç Ð³Ýñ³á»iáðÃÜ³Ý uáðç³É³î³Ý á³ÑáíáðÃÜ³Ý
Ý³Ë³ñ³ñáðÃÜ³ÝÁ,
Ð³Ü³ui³Ýç Ð³Ýñ³á»iáðÃÜ³Ý áéáðç³á³ÑáðÃÜ³Ý Ý³Ë³ñ³ñáðÃÜ³ÝÁ »ð
Ð³Ü³ui³Ýç
Ð³Ýñ³á»iáðÃÜ³Ý î³ñ³íù³ÜçÝ î³é³i³ñÜ³Ý »ð ù³ð³ù³ßçÝáðÃÜ³Ý
·áñíáðÝ»áðÃÜáðÝÁ
Ñ³Ü³î³ñ·áí Ý³Ë³ñ³ñáðÃÜ³ÝÁ` »é³ÜuÜ³ Á³Üî»iáðü` u³ÑÜ³Ýí³í î³ñ·áí
á³Ñáí»É
uáðÜÝ áñáßáðüÝ îçñ³ñíáðüÝ á³Ñáíáð Ñ³Ü³á³i³uË³Ý çñ³i³î³Ý áî»ñç
ÁÝ¹áðÝáðüÁ:

(2-ñ¹ î»iÁ ÷á÷. 17.05.00 Åçí 240, 14.06.00 Åçí 305 áñáßáðüÝ»ñ)

3. UáðÜÝ áñáßáðüÝ áðÅç Ü»ç ç ÜíÝáðü 2000 Åí³î³Ýç u»áî»Üµ»ñç 1-
çó:

(3-ñ¹ î»iÁ ÷á÷. 17.05.00 Åçí 240 áñáßáðü)

Ð³ui³i³í ç
ÐÐ î³é³i³ñáðÃÜ³Ý 2000

Åí³î³Ýç

÷»iñí³ñç 12-ç N 64

áñáßáðüµ

î²ð¶
°ð°Ê²ÚÆ àð, °¶ðø²Ü

I. ÀÝ¹Ñ³Ýáðñ ñáðÜÁÝ»ñ

1. Ð³Ü³ui³Ýç Ð³Ýñ³á»iáðÃÜáðÝáðü »ñ»Ë³Üç áñ¹»·ñáðüÝ çñ³î³Ý³óíáðü
ç
Ð³Ü³ui³Ýç Ð³Ýñ³á»iáðÃÜ³Ý áÜáðüÝáðÃÜ³Ý »ð ÁÝí³ÝçÜç òñ»Ýu·ñùç,
Ð³Ü³ui³Ýç
Ð³Ýñ³á»iáðÃÜ³Ý ù³ð³ù³óç³î³Ý òñ»Ýu·ñùç, Ð³Ü³ui³Ýç Ð³Ýñ³á»iáðÃÜ³Ý
Üçç³½·³ÜçÝ
á³ÜÜ³Ý³·ñ»ñç, uáðÜÝ î³ñ·ç »ð áÜÉ çñ³i³î³Ý áî»ñç Ñ³Ü³ó³ÜÝ:

2. (2-ñ¹ î»iÝ áðÁÁ íáñðñ»É ç 01.02.07 Åçí 209-Ü áñáßáðü)

(2-ñ¹ î»iÁ ÷á÷. 24.12.03 Åçí 1936-Ü áñáßáðü)

3. àñ¹»·ñíáðü Ý³ÜÝ áñá»³Ñ³u »ñ»Ë³Ý»ñÁ, áíù»ñ uáðÜÝ î³ñ·çÝ
Ñ³Ü³á³i³uË³Ý Ñ³ßí³éí³í »Ý áñá»u áñ¹»·ñÜ³Ý »ÝÃ³î³ »ñ»Ë³Ý»ñ:

(3-ñ¹ î»iÁ ÷á÷. 24.12.03 Åçí 1936-Ü áñáßáðü)

4. (4-ñ¹ î»iÝ áðÁÁ íáñðñ»É ç 01.02.07 Åçí 209-Ü áñáßáðü)

(4-ñ¹ Ì»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇí 240, 14.06.00 ĀÇí 305, 24.12.03 ĀÇí 1936-Û

áñáááóÛÝ»ñ)

5. (5-ñ¹ Ì»iÝ áóĀĀ ĩáñóñ»É ĸ 01.02.07 ĀÇí 209-Û áñáááóÛ)

(5-ñ¹ Ì»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇí 240, 14.06.00 ĀÇí 305 áñáááóÛÝ»ñ)

6. Ð³Ýñ³á»i³i³Ý »ð Û³ñ½³ÛÇÝ Ñ³ÝÓÝ³ĀáÓáíÝ»ñáóÛ, ÇÝăă»u Ý³»ð Ð³Û³ui³ÝÇ

Ð³Ýñ³á»iáóĀÛ³Ý uáóÇ³É³i³Ý ³á³ÑáíáóĀÛ³Ý Ý³Ē³ñ³ñáóĀÛáóÝáóÛ áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ»i

İ³áí³í i»Ö»İáóĀÛáóÝÝ»ñĀ .³ÖiÝÇ »Ý:

(6-ñ¹ Ì»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇí 240, 14.06.00 ĀÇí 305 áñáááóÛÝ»ñ)

7. (7-ñ¹ Ì»iÝ áóĀĀ ĩáñóñ»É ĸ 24.12.03 ĀÇí 1936-Û áñáááóÛ)

II. àñ¹»·ñÛ³Ý »ÝĀ³İ³ »ñ»Ē³Ý»ñÇ Ñ³Ēí³éááóÛĀ

8. áñá»u áñ¹»·ñÛ³Ý »ÝĀ³İ³ »ñ»Ē³Ý»ñ Ñ³Ēí³éááóÛ »Ý ³ÛÝ ³Ýă³÷³Ñ³u »ñ»Ē³Ý»ñĀ, áñáÝó áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³Û³ñ ³é³Ç³ó»É »Ý Çñ³í³i³Ý ÑÇÛ»ñ:

áñ¹»·ñáóÛÝ ³é³Ç³ÝáóÛ ĸ ³ÛÝ ³Ýă³÷³Ñ³u »ñ»Ē³Ý»ñÇ Ýİ³iÛ³Ûµ, áñáÝó ÛÇ³İ

ÍÝáÓĀ İ³Û »ñİáó ÍÝáÓÝ»ñĀ`

³) Û³Ñ³ó»É »Ý,

µ) ½ñİi³í »Ý ÍÝáÓ³İ³Ý Çñ³íáóÝÛÝ»ñÇó,

·) ¹³i³i³Ý İ³ñ.áí ×³Ý³áí³í »Ý ³Ý.áñíáóÝ³İ, ³ÝÑ³Ûi µ³ó³İ³Ûáó İ³Û Û³Ñ³ó³í,

¹) İi»É »Ý áñ¹»·ñÛ³Ý ·ñ³íáñ Ñ³Û³ó³ÛÝáóĀÛáóÝ,

») Û»İ i³ñáóó ³í»ÉÇ »ñ»Ē³ÛÇ Ñ»i Ñ³Û³i»Ö ä»Ý µÝ³İíáóÛ »ð, äÝ³Û³í ĒÝ³Û³İ³ÉáóĀÛ³Ý »ð Ñá.³µ³ñóáóĀÛ³Ý Û³ñÛÇÝÝ»ñÇ Ý³Ē³½.áóĒ³óÛ³ÝĀ, Ēáóu³÷áóÛ »Ý

»ñ»Ē³ÛÇ ¹³uiÇ³ñ³İáóĀÛáóÝÇó áó ĒÝ³ÛùÇó, »ñ»Ē³ÛÇ Ýİ³iÛ³Ûµ ä»Ý ¹ñu»óáñáóÛ

ÍÝáÓ³İ³Ý Ñá.³i³ñáóĀÛáóÝ »ð áóĒ³¹ñáóĀÛáóÝ,

».1) ³ÝÑ³Ûi »Ý (ĀÝİ»óÇİ »ñ»Ē³Ý»ñ).

½) Ð³Û³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáóĀÛ³Ý óñ»Ýu¹ñáóĀÛ³Ûµ Ý³Ē³i»u¹³í ³ÛÉ ¹»áù»ñáóÛ:

ĀÝİ»óÇİ »ñ»Ē³Ý»ñĀ İ³ñáó »Ý áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³ÝÓÝ¹»É Ý»ñùÇÝ ·áñİ»ñÇ

Û³ñÛÇÝÝ»ñÇ Ý»ñİ³Û³óñ³í Ñ³Û³á³i³uĒ³Ý ³İiÇ ³éİ³ÛáóĀÛ³Ý ¹»áùáóÛ` ĀÝİ»óÇİáóĀÛ³Ý ³İiÁ İ³½Ûi»Éáóó Ñ»iá 3 ³ÛuÇó áă ááóİ:

(8-ñ¹ Ì»iÁ ÷á÷. 24.12.03 ĀÇí 1936-Û áñáááóÛ)

9. ĒÝ³Û³İ³ÉáóĀÛ³Ý »ð Ñá.³µ³ñóáóĀÛ³Ý Û³ñÛÇÝÝ»ñÝ ³é³Ýó ÍÝáÓ³İ³Ý ĒÝ³ÛùÇ

ÛÝ³ó³í »ñ»Ē³Ý»ñÇÝ Ñ³Ēí³éÛ³Ý í»ñóÝ»Éáóó Ñ»iá 5-óñÛ³ Ā³Ûİ»iáóÛ` uáóÛÝ İ³ñ.Ç

8-ñ¹ Ì»iáóÛ ÝĒí³í »ñ»Ē³Ý»ñÇ Û³uÇÝ i»Ö»İ³iíáóĀÛáóÝ »Ý iñ³Û³¹ñáóÛ

Ñ³Û³á³i³uĒ³Ý Û³ñ½³ÛÇÝ (»ñ»ð³ÝÇ ù³Ó³ù³ÛÇÝ) Ñ³ÝÓÝ³ĀáÓáíÇÝ: (9-ñ¹ Ì»iÁ ÷á÷. 24.12.03 ĀÇí 1936-Û áñáááóÛ)

10. áñá»u áñ¹»·ñÛ³Ý »ÝĀ³İ³ »ñ»Ē³Ý»ñ Ñ³Ēí³éááóÛ »Ý Ý³»ð ³ÛÝ »ñ»Ē³Ý»ñĀ,

áñáÝó ÍÝáÓÝ»ñĀ İi»É »Ý ·ñ³íáñ Ñ³Û³ó³ÛÝáóĀÛáóÝ` Çñ»Ýó »ñ»Ē³ÛÇ áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³Û³ñ:

(10-ñ¹ Ì»iÁ ÷á÷. 24.12.03 ĀÇí 1936-Û áñáááóÛ)

11. áñ¹»·ñÛ³Ý »ÝĀ³İ³ »ñ»Ē³Ý»ñÇ Û³uÇÝ i»Ö»İ³iíáóĀÛáóÝ ui³Ý³Éáí` Û³ñ½³ÛÇÝ Ñ³ÝÓÝ³ĀáÓáíĀ Ēñ³óÝáóÛ ĸ »ñ»Ē³ÛÇ ³ÝÓÝ³İ³Ý ù³ñiĀ (N 1 Ó»óĀ İóíáóÛ

ĸ)` Ýñ³Ý í»ñóÝ»Éáí Ñ³Ēí³éÛ³Ý` áñá»u áñ¹»·ñÛ³Ý »ÝĀ³İ³ »ñ»Ē³:

12. Ð³Ēí³éÛ³Ý á³ÑÇó »éóñÛ³ Ā³Ûİ»iáóÛ Û³ñ½³ÛÇÝ Ñ³ÝÓÝ³ĀáÓáíĀ áñ¹»·ñÛ³Ý

»ÝÃ³ĭ³ »ñ»Ĕ³ŪÇ ³ÝÓÝ³ĭ³Ý ù³ñĭÇ á³i»ÝÁ ÷áĔ³ÝóáóŪ ĸ Đ³Ū³uĭ³ÝÇ Đ³Ýñ³á»iáóĀŪ³Ý uáóÇ³Ĕ³ĭ³Ý ³á³ÑáíáóĀŪ³Ý Ý³Ĕ³ñ³ñáóĀŪáóÝ, áñÁ ¹ñ³ ÑÇŪ³Ý íñ³ Çñ³ĭ³Ý³óÝáóŪ ĸ

án¹»·ñŪ³Ý »ÝÃ³ĭ³ »ñ»Ĕ³ŪÇ ĭ»ÝĭñáÝ³óĭ³ĭ Ñ³Ĕ³éáóŪÁ:
(12-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇĭ 240, 14.06.00 ĀÇĭ 305 áñáĔáóŪÝ»ñ)

13. Đ³Ū³uĭ³ÝÇ Đ³Ýñ³á»iáóĀŪ³Ý uáóÇ³Ĕ³ĭ³Ý ³á³ÑáíáóĀŪ³Ý Ý³Ĕ³ñ³ñáóĀŪáóÝÁ

»éóñŪ³ Ā³Ūĭ»iáóŪ` án¹»·ñŪ³Ý »ÝÃ³ĭ³ »ñ»Ĕ³ŪÇ ĭ»ÝĭñáÝ³óĭ³ĭ Ñ³Ĕ³éŪ³Ý Ū³uÇÝ

ĭ»Ō»ĭ³óÝáóŪ ĸ Ñ³Ū³á³ĭ³uĔ³Ý Ū³ñ½³ŪÇÝ Ñ³ÝÓÝ³ĀáŌáĭÇÝ:
(13-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇĭ 240, 14.06.00 ĀÇĭ 305 áñáĔáóŪÝ»ñ)

III. án¹»·ñ»Ĕ³ ó³Ýĭ³óáŌ Đ³Ū³uĭ³ÝÇ Đ³Ýñ³á»iáóĀŪ³Ý ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ Ñ³Ĕ³éáóŪÁ

14. (14-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)
(14-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 24.12.03 ĀÇĭ 1936-Ū áñáĔáóŪ)

15. (15-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)
(15-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 24.12.03 ĀÇĭ 1936-Ū áñáĔáóŪ)

16. (16-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)
17. (17-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)

(17-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇĭ 240, 14.06.00 ĀÇĭ 305, 24.12.03 ĀÇĭ 1936-Ū

áñáĔáóŪÝ»ñ)
18. (18-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)
(18-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇĭ 240, 14.06.00 ĀÇĭ 305 áñáĔáóŪÝ»ñ)

IV. án¹»·ñ»Ĕ³ ó³Ýĭ³óáŌ oĭ³ñ»ñĭñŪ³ ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ Ñ³Ĕ³éáóŪÁ

19. (19-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)
(19-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 24.12.03 ĀÇĭ 1936-Ū áñáĔáóŪ)

20. (20-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)
21. (21-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)

(21-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 24.12.03 ĀÇĭ 1936-Ū áñáĔáóŪ)
22. (22-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)

23. (23-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)
(23-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇĭ 240, 14.06.00 ĀÇĭ 305, 24.12.03 ĀÇĭ 1936-Ū

áñáĔáóŪÝ»ñ)
24. (24-ñ¹ ĭ»iÝ áóĀÁ ĭáñón»Ĕ ĸ 01.02.07 ĀÇĭ 209-Ū áñáĔáóŪ)
(24-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇĭ 240, 14.06.00 ĀÇĭ 305 áñáĔáóŪÝ»ñ)

V. án¹»·ñŪ³Ý »ÝÃ³ĭ³ »ñ»Ĕ³Ý»ñÇ Ū³uÇÝ ĭ»Ō»ĭ³óÝáóŪÝ»ñ íñ³Ū³¹ñ»ĔÁ

25. Đ³Ū³uĭ³ÝÇ Đ³Ýñ³á»iáóĀŪ³Ý uáóÇ³Ĕ³ĭ³Ý ³á³ÑáíáóĀŪ³Ý Ý³Ĕ³ñ³ñáóĀŪáóÝÁ

án¹»·ñŪ³Ý »ÝÃ³ĭ³ »ñ»Ĕ³Ý»ñÇ Ū³uÇÝ ĭ»Ō»ĭ³óÝáóŪÝ»ñÁ íñ³Ū³¹ñáóŪ ĸ Ñ³Ýñ³á»ĭ³ĭ³Ý »Ō Ū³ñ½³ŪÇÝ Ñ³ÝÓÝ³ĀáŌáĭÝ»ñÇÝ, ÇÝăă»u Ý³»Ō Çñ³ĭ³uáŌ Ū³ñŪÇÝÝ»ñÇÝ Ýñ³Ýó ·ñ³íán Ñ³ñóŪ³Ý ÑÇŪ³Ý íñ³:

(25-ñ¹ ĭ»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇĭ 240, 14.06.00 ĀÇĭ 305, 24.12.03 ĀÇĭ 1936-Ū

áñáĔáóŪÝ»ñ)
26. án¹»·ñáŌÇ Ā»ĭÝ³íáóÝ ¹ÇŪáóŪ ĸ Çñ μÝ³ĭáóĀŪ³Ý ĭ³ŪñÇ Ū³ñ½³ŪÇÝ

Ń³ÝÓÝ³ÁáŌáíçÝ (oi³ñ»ñĩñŮ³ ù³Ō³ù³óçÝ` Ń³Ýñ³á»i³ĩ³Ý Ń³ÝÓÝ³ÁáŌáíçÝ)`
uáŌŮÝ

ĩ³ñ³çÝ Ĩçó N 2 Ó»ŌáŌŮ ÝŔí³í iíŮ³ÉÝ»ñçÝ Ń³Ů³á³i³uĚ³Ý áñ¹»ñŮ³Ý
»ÝĀ³ĩ³

»ñ»Ě³Ůç Ů³uçÝ i»Ō»ĪáŌĀŮáŌŮÝ»ñ ui³Ý³ÉáŌ Ýá³i³Īáí:
Ůi³Ōí³í i»Ō»ĪáŌĀŮáŌŮÝ»ñç ŃçŮ³Ý ín³ áñ¹»ñáŌç Ā»ĪÝ³ĪáŌç ĪáŌŮçó
áñ¹»ñŮ³Ý »ÝĀ³ĩ³ »ñ»Ě³ ÁÝĩñ»ÉáŌ ¹»áúáŌŮ Ů³ñ½³ŮçÝ (Ń³Ýñ³á»i³ĩ³Ý)
Ń³ÝÓÝ³ÁáŌáíÁ Đ³Ů³ui³Ýç Đ³Ýñ³á»iáŌĀŮ³Ý uáŌç³Ě³ĩ³Ý ³á³ŃáíáŌĀŮ³Ý
Ý³Ě³ñ³áŌĀŮ³ÝÁ i»Ō»Ī³ŌÝáŌŮ ĸ ¹ñ³ Ů³uçÝ »Ō, »Ā» ³ŮĚ áñ¹»ñáŌç
Ā»ĪÝ³ĪáŌ

ÁÝĩñ³í »ñ»Ě³ŮçÝ áñ¹»ñ»ÉáŌ óÝĪáŌĀŮáŌŮ áç Ń³ŮiÝ»Ě, ³á³
ĩ³½Ů³ĩ³ñáŌŮ ĸ

áñ¹»ñŮ³Ý »ÝĀ³ĩ³ »ñ»Ě³Ůç »Ō áñ¹»ñáŌç Ā»ĪÝ³ĪáŌç Ń³Ý¹çááŌŮÁ:
(26-ñ¹ Ī»iÁ ÷á÷. 17.05.00 Āçí 240, 14.06.00 Āçí 305, 24.12.03 Āçí
1936-Ů

áñáŔáŌŮÝ»ñ)

26.1. áñ¹»ñáŌç Ā»ĪÝ³ĪáŌç »Ō áñ¹»ñŮ³Ý »ÝĀ³ĩ³ »ñ»Ě³Ůç ĪÝáŌŮÝ»ñç
Ůçç»Ō

ñ³íáñ Ý³ĚÝ³ĩ³Ý Ń³Ů³Ō³ŮÝáŌĀŮ³Ý ³Ěi³ŮáŌĀŮ³Ý ¹»áúáŌŮ áñ¹»ñŮ³Ý »ÝĀ³ĩ³
»ñ»Ě³Ůç iíŮ³ÉÝ»ñÝ ³ŮĚ ³ÝŌ³ÝŌ á»Ý iñ³Ů³ñíáŌŮ: áñ¹»ñáŌç Ā»ĪÝ³ĪáŌç
ĪáŌŮçó
³Ů¹ »ñ»Ě³Ůç áñ¹»ñáŌŮçŌ Ńñ³Á³ñi»ÉáŌ ¹»áúáŌŮ áñ¹»ñŮ³Ý »ÝĀ³ĩ³ »ñ»Ě³Ý
Ń³ÝíáŌŮ ĸ Ń³Ŕí³éáŌŮçŌ:

(26.1-ñ¹ Ī»iÁ Ěñ³Ō. 24.12.03 Āçí 1936-Ů áñáŔáŌŮ)

26.2. Ōi³ñ»ñĩñŮ³ ù³Ō³ù³óçÝ»ñçÝ` áñ¹»ñŮ³Ý »ÝĀ³ĩ³ »ñ»Ě³Ý»ñç
Ů³uçÝ

i»Ō»ĪáŌĀŮáŌŮÝ»ñ iñíáŌŮ »Ý ÝŔí³í »ñ»Ě³Ý»ñçÝ Ī»ÝĩñáÝ³Ōi³í Ń³Ŕí³éŮ³Ý
í»ñŌÝ»ÉáŌŌ 3 ³ŮçŮ Ń»iá` μ³Ō³éáŌĀŮ³Ůμ ³ŮÝ ¹»áú»ñç, »ñμ »ñ»Ě³ŮçÝ
áñ¹»ñ»ÉáŌ

óÝĪáŌĀŮáŌŮÝ »Ý Ń³ŮiÝ»Ě Đ³Ů³ui³Ýç Đ³Ýñ³á»iáŌĀŮ³Ý u³ŃŮ³ÝÝ»ñçŌ ¹áŌñu
μÝ³ĪíáŌ

»ñ»Ě³Ůç ĚáñĀ Ů³ŮñĀ, ĚáñĀ Ń³ŮñĀ, Ýñ³ ³½³ĩ³Ý»ñĀ Ī³Ů, »ñμ »ñ»Ě³Ůç
ĪÝáŌŮÝ»ñç

»Ō áñ¹»ñ»Ě óÝĪ³ŌáŌ ³ÝŌç Ůçç»Ō u³ŃŮ³Ýí³í Ī³ñ.áí ³Ěi³ ĸ .ñ³íáñ
Ý³ĚÝ³ĩ³Ý

Ń³Ů³Ō³ŮÝáŌĀŮáŌŮÝ:
(26.2-ñ¹ Ī»iÁ Ěñ³Ō. 24.12.03 Āçí 1936-Ů áñáŔáŌŮ)

27. ³Ā» áñ¹»ñŮ³Ý »ÝĀ³ĩ³ Ůç»ŌÝáŌŮÝ »ñ»Ě³Ůç Ī³á³ĪŌáŌĀŮ³Ůμ
óÝĪáŌĀŮáŌŮÝ

»Ý Ń³ŮiÝ»Ě Ů»Ĩçó ³i»Ěç áñ¹»ñáŌç Ā»ĪÝ³ĪáŌŮÝ»ñ, ³á³ »ñ»Ě³Ůç Ń»i
Ýñ³ÝŌçŌ

³ĚççÝç Ń³Ý¹çááŌŮÁ Ī³½Ů³ĩ³ñáíáŌŮ ĸ Áui Ýñ³ÝŌ Ī»ÝĩñáÝ³Ōi³í Ń³Ŕí³éŮ³Ý
Ń»ñĀ³ĩ³ÝáŌĀŮ³Ý: ØŮáŌu áñ¹»ñáŌç Ā»ĪÝ³ĪáŌŮÝ»ñç Ń»i »ñ»Ě³Ůç Ń³Ý¹çááŌŮÁ
Ī³½Ů³ĩ³ñáíáŌŮ ĸ ³ŮÝ ¹»áúáŌŮ, »Ā» ³ĚççÝ áñ¹»ñáŌç Ā»ĪÝ³ĪáŌŮÝ 15 Ōñi³
ÁÝĀ³ŌáŌŮ óÝĪáŌĀŮáŌŮÝ áç Ń³ŮiÝáŌŮ iíŮ³É »ñ»Ě³ŮçÝ áñ¹»ñ»ÉáŌ Ů³uçÝ:

(27-ñ¹ Ī»iÁ ÷á÷. 24.12.03 Āçí 1936-Ů áñáŔáŌŮ)

27.1. ³Ā» Đ³Ů³ui³Ýç Đ³Ýñ³á»iáŌĀŮ³Ý ù³Ō³ù³óç Ń³Ý¹çŮ³ŌáŌ
áñ¹»ñáŌç

Ā»ĪÝ³ĪáŌŮÝ »Ō Ōi³ñ»ñĩñŮ³ ù³Ō³ù³óç Ń³Ý¹çŮ³ŌáŌ áñ¹»ñáŌç Ā»ĪÝ³ĪáŌŮÝ
áñ¹»ñŮ³Ý

»ÝĀ³ĩ³ Ůç»ŌÝáŌŮÝ »ñ»Ě³ŮçÝ áñ¹»ñ»ÉáŌ óÝĪáŌĀŮ³Ůμ ¹çŮ»Ě »Ý ÝáŌŮÝ
ŌñĀ, ³á³

»ñ»Ě³Ůç Ń»i Ń³Ý¹çáŮ³Ý ³ĚççÝŃ»ñĀáŌĀŮáŌŮÝÁ iñíáŌŮ ĸ Đ³Ů³ui³Ýç
Đ³Ýñ³á»iáŌĀŮ³Ý

ù³Ō³ù³óç Ń³Ý¹çŮ³ŌáŌ áñ¹»ñáŌç Ā»ĪÝ³ĪáŌŮÝ: Ōi³ñ»ñĩñŮ³ ù³Ō³ù³óç
Ń³Ý¹çŮ³ŌáŌ

án¹»·ñáŎÇ Ā»İÝ³ÍáŏÇ Ñ»i »ñ»Ē³ŪÇ Ñ³Ý¹ÇááŏŪÁ İ³½Ū³İ»ñáíáŏŪ ĸ ³ŪÝ
¹»áúáŏŪ, »Ā»

Đ³Ū³ui³ÝÇ Đ³Ýñ³á»íáŏĀŪ³Ý ù³Ŏ³ù³ŏÇ Ñ³Ý¹Çu³ŏáŎ án¹»·ñáŎÇ Ā»İÝ³ÍáŏÝ 15
oñí³

ĀÝĀ³ŏúáŏŪ iíŪ³É »ñ»Ē³ŪÇÝ án¹»·ñ»Éáŏ ŏ³ÝİáŏĀŪáŏÝ áÇ Ñ³ŪiÝ»É:

(27.1-ñ¹ İ»iÁ Ēñ³ŏ. 24.12.03 ĀÇí 1936-Ū áñáŒáŏŪ)

28. îñ³Ū³¹ñí³Í i»Ŏ»İáŏĀŪáŏÝ»ñÇ ÑÇŪ³Ý íñ³ án¹»·ñŪ³Ý »ÝĀ³İ³
»ñ»Ē³ŪÇÝ

ĀÝiñ»Éáŏ ¹»áúáŏŪ Ū³ñ½³ŪÇÝ (Ñ³Ýñ³á»i³İ³Ý) Ñ³ÝÓÝ³ĀáŎáíÁ »éŏñŪ³
Ā³Ūİ»íáŏŪ ¹ñ³

Ū³uÇÝ i»Ŏ»İ³ŏÝáŏŪ ĸ Đ³Ū³ui³ÝÇ Đ³Ýñ³á»íáŏĀŪ³Ý uáŏÇ³É³İ³Ý
³á³ÑáíáŏĀŪ³Ý

Ý³Ē³ñ³ñáŏĀŪ³ÝÁ:

Đ³Ū³ui³ÝÇ Đ³Ýñ³á»íáŏĀŪ³Ý uáŏÇ³É³İ³Ý ³á³ÑáíáŏĀŪ³Ý
Ý³Ē³ñ³ñáŏĀŪáŏÝÝ

³á³ÑáíáŏŪ ĸ ĀÝiñí³Í án¹»·ñŪ³Ý »ÝĀ³İ³ »ñ»Ē³ŪÇ í»ñ³µ»ñŪ³É
i»Ŏ»İáŏĀŪáŏÝ»ñÇ

íñ³Ū³¹ñŪ³Ý İ³u»ŏáŏŪÁ` ŪÇÝá»ŏ Ñ³Ū³á³i³uĒ³Ý Ñ³Ū³ŪÝŪÇ Ŏ»İ³í³ñÇ` ³Ū¹
»ñ»Ē³ŪÇ

ĀÝiñ³Í án¹»·ñáŎÇ Ā»İÝ³ÍáŏÇ İáŏŪÇŏ án¹»·ñ»Éáŏ Ū³uÇÝ áñáŒáŏŪ
ĀÝ¹áŏÝ»ÉÁ:

(28-ñ¹ İ»iÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇí 240, 14.06.00 ĀÇí 305 áñáŒáŏŪÝ»ñ)

29. îñ³Ū³¹ñí³Í i»Ŏ»İáŏĀŪáŏÝ»ñÇ ÑÇŪ³Ý íñ³ án¹»·ñŪ³Ý »ÝĀ³İ³
»ñ»Ē³ŪÇÝ

án¹»·ñ»Éáŏŏ Ññ³Ā³ñí»Éáŏ ¹»áúáŏŪ án¹»·ñáŎÇ Ā»İÝ³ÍáŏÝ Ñ³Œ³éáŏŪÇŏ áÇ
Ñ³ÝíáŏŪ:

30. án¹»·ñáŎÇ Ā»İÝ³ÍáŏÝ Çñ³íáŏÝŪ áŏÝÇ Ū³ñ½³ŪÇÝ (Ñ³Ýñ³á»i³İ³Ý)
Ñ³ÝÓÝ³ĀáŎáíÇŏ`

ui³Ý³Éáŏ ³ÝÑñ³Ā»Œi i»Ŏ»İáŏĀŪáŏÝ»ñÇ án¹»·ñŪ³Ý »ÝĀ³İ³ »ñ»Ē³ŪÇ,
ÇÝáá»u

Ý³ŏ ýñ³ Ū»ñŎ³íáñ ³½.³İ³Ý»ñÇ Ū³uÇÝ,
án¹»·ñíáŏ »ñ»Ē³ŪÇ ³éáŎÇ³İ³Ý íÇ×³İÇ ½ÝÝŪ³Ý Ýá³i³İáí ¹ÇŪ»Éáŏ
µĀŒİ³İ³Ý

Ñ³ui³íáŏĀŪáŏÝ` »ñ»Ē³ŪÇ ŏñÇÝ³İ³Ý Ý»ñİ³Ū³ŏáŏŏáÇ Ū³uÝ³İŏáŏĀŪ³Ūµ:
31. án¹»·ñáŎ Ā»İÝ³ÍáŏÝ á³ñi³íáñ ĸ ³ÝŎ³Ūµ`

ŪÇÝá»ŏ án¹»·ñŪ³Ý Ū³uÇÝ áñáŒáŏŪ ĀÝ¹áŏÝ»ÉÁ í³ÝáĀ³Ý³É »ŏ Œ÷í»É
án¹»·ñíáŎÇ

»ñ»Ē³ŪÇ Ñ»i,
í³ÝáĀ³Ý³É án¹»·ñíáŏ »ñ»Ē³ŪÇ ÷³ui³ĀŎĀ»ñÇÝ:

VI. án¹»·ñŪ³Ý Ū³uÇÝ áñáŒáŏŪ ĀÝ¹áŏÝ»ÉÁ

32. án¹»·ñáŎÇ Ā»İÝ³ÍáŏÝ ĀÝiñí³Í »ñ»Ē³ŪÇ İ³á³İŏáŏĀŪ³Ūµ ¹ÇŪáŏŪ ĸ
Çñ İ³Ū

án¹»·ñŪ³Ý »ÝĀ³İ³ »ñ»Ē³ŪÇ µÝ³İáŏĀŪ³Ý í³ŪñÇ Ñ³Ū³ŪÝŪÇ Ŏ»İ³í³ñÇÝ`
u³ñŪ³Ýí³Í

İ³ñ.áí án¹»·ñŪ³Ý Ū³uÇÝ áñáŒáŏŪ ĀÝ¹áŏÝ»Éáŏ Ñ³Ū³ñ:
33. án¹»·ñŪ³Ý Ū³uÇÝ áñáŒáŏŪ ĀÝ¹áŏÝ»Éáŏ Ñ³Ū³ñ Ñ³Ū³ŪÝŪÇ Ŏ»İ³í³ñÇÝ`
á»iù ĸ

Ý»ñİ³Ū³ŏíÇ`
³) án¹»·ñáŎÇ Ā»İÝ³ÍáŏÇ İáŏŪÇŏ`

¹ÇŪáŏŪ` ĀÝiñí³Í »ñ»Ē³ŪÇÝ án¹»·ñ»Éáŏ ĒÝ¹ñ³Ýúáí,
án¹»·ñŪ³Ý ÑÝ³ñ³íáñáŏĀŪ³Ý Ū³uÇÝ »ñ³İ³ŏáŏĀŪáŏÝÁ,
³ÝÓÝ³.ÇñĀ İ³Ū ³ÝŎĀ Ñ³ui³íáŏ ³ŪÉ ÷³ui³ĀáŏŎĀ,
³éáŎÇ³İ³Ý íÇ×³İÇ í»ñ³µ»ñŪ³É µĀŒİ³İ³Ý ÷³ui³ĀáŏŎĀ ,
án¹»·ñŪ³Ý »ÝĀ³İ³ »ñ»Ē³ŪÇ ³½.³ÝáŏÝÁ, ³ÝáŏÝÁ, Ñ³Ūñ³ÝáŏÝÁ, íÝÝ¹Ū³Ý
í³ŪñĀ

÷á÷áĒ»Ēáó í»ñ³μ»ñŪ³É ³é³ç³ñíáóĀŪáóŸ.
 í»Ō»Ī³Ÿù áñ¹»·ñáŌç Ā»ĪŸ³íáóç »ō áñ¹»·ñŪ³Ÿ »ŸĀ³Ī³ »ñ»Ē³Ūç
 Ī»ŸíñáŸ³óí³Í
 Ñ³Īí³éŪ³Ÿ Ū³uçŸ:
 ŪáóŪŸ Ī»íáóŪ ŸĪí³Í ÷³uí³ĀŌĀ»ñĀ áñ¹»·ñáŌç Ā»ĪŸ³íáó oí³ñ»ñĪñŪ³
 ù³Ō³ù³óçŸ
 á»iù ¿ Ÿ»ñĪ³Ū³óŸç ūáóŪŸ Ī³ñ·ç 20-ñ¹ Ī»íç á³Ñ³ŸçŸ»ñçŸ Ñ³Ū³á³i³uĒ³Ÿ:
 °Ā» áñ¹»·ñŪ³Ÿ »ŸĀ³Ī³ »ñ»Ē³Ÿ áñ¹»·ñíáóŪ ¿ »ñíáó ³ŪáóuçŸŸ»ñç
 íáŌŪçó, ³á³
 íñíáóŪ ¿ Ñ³Ū³i»Ō ¹çŪáóŪ: °ñ»Ē³Ÿ Ū»Ī ³ŪáóuŸáó íáŌŪçó áñ¹»·ñí»Ēáó
 ¹»áùáóŪ
 ¹çŪáóŪçŸ ĪóíáóŪ ¿ ŪŪáóu ³ŪáóuŸáó ·ñ³íáñ Ñ³Ū³ó³ŪŸáóĀŪáóŸĀ`
 μ³ó³éáóĀŪ³Ūμ
 Đ³Ū³uí³Ÿç Đ³Ÿñ³á»íáóĀŪ³Ÿ oñ»Ÿu¹ñáóĀŪ³Ūμ Ÿ³Ē³i»uí³Í ¹»áù»ñç.
 μ) ÍŸáŌŸ»ñ áóŸ»óáŌ áñ¹»·ñŪ³Ÿ »ŸĀ³Ī³ »ñ»Ē³Ūç ÍŸáŌŸ»ñç íáŌŪçó`
 »ñ»Ē³ŪçŸ
 áñ¹»·ñŪ³Ÿ Ñ³ŸŸŸ»Ēáó Ū³uçŸ ·ñ³íáñ Ñ³Ū³ó³ŪŸáóĀŪáóŸ, μ³ó³éáóĀŪ³Ūμ
 Đ³Ū³uí³Ÿç
 Đ³Ÿñ³á»íáóĀŪ³Ÿ oñ»Ÿu¹ñáóĀŪ³Ūμ Ÿ³Ē³i»uí³Í ¹»áù»ñç:
 °Ā» »ñ»Ē³Ÿ ·íŸíáóŪ ¿ ĒŸ³Ū³Ī³ÉáóĀŪ³Ÿ (Ñá·³μ³ñóáóĀŪ³Ÿ) Ÿ»ñuá, ³á³
 á»iù ¿
 Ÿ»ñĪ³Ū³óíç Ÿ³»ō »ñ»Ē³Ūç ĒŸ³Ū³Ī³Éç (Ñá·³μ³ñóáóç) ·ñ³íáñ
 Ñ³Ū³ó³ŪŸáóĀŪáóŸĀ.
 .) ³ŪŸ Ñ³uí³íáóĀŪ³Ÿ Ō»Ī³í³ñç Ī³Ū ³ŪŸ ³Ÿóç íáŌŪçó, áóŪ Ūáí
 ·íŸíáóŪ ¿
 áñ¹»·ñŪ³Ÿ »ŸĀ³Ī³ »ñ»Ē³Ÿ`
 »ñ»Ē³Ūç ÍŸŸ¹Ū³Ÿ íĪ³Ū³Ī³ŸĀ,
 áñ¹»·ñŪ³Ÿ çñ³í³Ī³Ÿ ÑçŪ»ñĀ Ñ³uí³íáó ÷³uí³ĀŌĀ»ñ` ÍŸáŌç
 (ÍŸáŌŸ»ñç)
 Ū³ñí³Ÿ íĪ³Ū³Ī³ŸĀ (íĪ³Ū³Ī³ŸŸ»ñĀ), ÍŸáŌç (ÍŸáŌŸ»ñç) ÍŸáŌ³Ī³Ÿ
 çñ³íáóŸŸçó
 ½ñĪ»Ēáó, ÍŸáŌŸ»ñçŸ ³Ÿ·áñíáóŸ³Ī, ³Ÿñ³Ūí μ³ó³Ī³ŪáŌ Ī³Ū Ū³ñ³ó³í
 ×³Ÿ³á»Ēáó
 Ū³uçŸ ¹³í³ñ³Ÿç í×éç á³ix»ŸĀ (á³ix»ŸŸ»ñĀ), »ñ»Ē³Ūç ÁŸĪ»óçĪ ÉçŸŸ»Ēáó
 ÷³uíĀ
 Ñ³uí³íáó ³ĪíĀ, »ñ»Ē³Ūç ÍŸáŌŸ»ñç, ĒŸ³Ū³Ī³Éç Ī³Ū Ñá·³μ³ñóáóç ·ñ³íáñ
 Ñ³Ū³ó³ŪŸáóĀŪáóŸĀ,
 »ñ»Ē³Ūç ³éáŌç³Ī³Ÿ íç×³íç Ū³uçŸ »½ñ³Ī³óáóĀŪáóŸ` íñí³Í
 Ñ³Ū³á³i³uĒ³Ÿ
 Ū³ŸĪ³Ī³Ÿ ³éáŌç³á³ñ³Ī³Ÿ ÑçŪŸñĪç íáŌŪçó.
 ¹) áñ¹»·ñíáó Ī³uĀ Ī³ñ»Ī³Ÿ »ñ»Ē³Ūç ÍŸáŌŸ»ñç Ī³Ū oñçŸ³Ī³Ÿ
 Ÿ»ñĪ³Ū³óáóçĀŸ»ñç íáŌŪçó`
 »ñ»Ē³Ūç ·ñ³íáñ Ñ³Ū³ó³ŪŸáóĀŪáóŸĀ, μ³ó³éáóĀŪ³Ūμ ³ŪŸ ¹»áùç, »ñμ
 Ÿ³Ē³ŸŸ
 áñ¹»·ñŪ³Ÿ Ñ³Ū³ñ ¹çŪ»Ēá »ñ»Ē³Ÿ μŸ³íí»Ē ¿ áñ¹»·ñ»Ē ³ŸŸĪ³óáó ³Ÿóç
 ÁŸí³ŸçùáóŪ
 »ō Ÿñ³Ÿ Ñ³Ū³ñáóŪ ¿ çñ ÍŸáŌĀ,
 ÍŸáŌŸ»ñçó Ū»Īç Ī³Ū Ū³ñ³ó³í ÍŸáŌç ³½·³Ī³ŸŸ»ñç Ñ»i »ñ»Ē³Ūç
 Ñ³ñ³μ»ñáóĀŪáóŸŸ»ñĀ á³ñá³Ÿ»Ēáó Ū³uçŸ ³ŸŸíáóĀŪáóŸĀ:
 áñ¹»·ñíáó »ñ»Ē³Ūç ÍŸáŌŸ»ñçó Ū»Īç Ī³Ū Ū³ñ³ó³í ÍŸáŌç ³½·³Ī³ŸŸ»ñç
 Ñ»i Ÿñ³
 Ñ³ñ³μ»ñáóĀŪáóŸŸ»ñĀ á³ñá³Ÿ»Ēáó Ū³uçŸ á»iù ¿ Ū³íŸ³ŸĪí³Í ÉçŸç
 áñ¹»·ñŪ³Ÿ
 í»ñ³μ»ñŪ³É áñáŪŪ³Ÿ Ū»ç:
 (33-ñ¹ Ī»íĀ ÷á÷. 24.12.03 Āçí 1936-Ū áñáŪáóŪ)
 34. áñ¹»·ñŪ³Ÿ Ñ³Ū³ñ ÍŸáŌŸ»ñç Ñ³Ū³ó³ŪŸáóĀŪ³Ÿ ¹»áùáóŪ, »Ā»
 »ñ»Ē³ŪçŸ

án¹»·ñ»Éáó ó³ÝíáóĀŪáóÝ »Ý Ñ³ŪíÝ»É Éáñ Ā Ū³ŪñÁ, ÉáñÁ Ū³ŪñÁ, »ñ»Ē³ŪÇ
³½.³İ³Ý»ñÁ »ó ³ŪÉ ù³Ō³ù³óÇÝ»ñ, ³á³ Ý³Ē³á³íáóĀŪáóÝÁ íñíáóŪ ĸ ÉáñÁ
ÑáñÁ,

ÉáñÁ ŪáñÁ Ĩ³Ū ³½.³İ³Ý»ñÇÝ:
35. Ð³Ū³ŪÝŪÇ Ō»İ³í³ñÁ Ð³Ū³uí³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáóĀŪ³Ý ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ
íáóŪÇó

»ñ»Ē³ án¹»·ñ»Éáó Ū³uÇÝ áñááóŪ ÁÝ¹áóÝáóŪ ĸ áá áóð, ù³Ý uáóŪÝ Ĩ³ñ·Ç
33-ñ¹

İ»íáóŪ ÝÍí³í ÷³uí³ĀŌĀ»ñÁ Ý»ñİ³Ū³óÝ»Éáóó Ñ»íá »ñİÍ³µ³ĀŪ³ Ā³Ūİ»íáóŪ:

36. Ð³Ū³ŪÝŪÇ Ō»İ³í³ñÁ óİ³ñ»ñİñŪ³ ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ íáóŪÇó »ñ»Ē³
án¹»·ñ»Éáó

Ū³uÇÝ áñááóŪÝ ÁÝ¹áóÝáóŪ ĸ Ð³Ū³uí³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáóĀŪ³Ý Ĩ³é³í³ñáóĀŪ³Ý
ĀáóŪÉííáóĀŪ³Ý ÑÇŪ³Ý íñ³:

Ð³Ū³uí³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáóĀŪ³Ý Ĩ³é³í³ñáóĀŪ³Ý ĀáóŪÉííáóĀŪáóÝÝ ú³Ý³Éáó
Ñ³Ū³ñ

Ñ³Ū³ŪÝŪÇ Ō»İ³í³ñÁ án¹»·ñŪ³Ý Ū³uÇÝ áñááóŪ ÁÝ¹áóÝ»Éáó Ñ³Ū³ñ
án¹»·ñáŌÇ

Ā»İÝ³íáóÇ ¹ÇŪáóŪ í³Éáó óñí³ÝÇó 10-óñŪ³ Ā³Ūİ»íáóŪ Ð³Ū³uí³ÝÇ
Ð³Ýñ³á»íáóĀŪ³Ý

İ³é³í³ñáóĀŪáóÝ ĸ Ý»ñİ³Ū³óÝáóŪ ŪÇÇÝáñ¹áóĀŪáóÝ` uáóŪÝ Ĩ³ñ·Ç 33-ñ¹
İ»íáóŪ

ÝÍí³í úáÉáñ ÷³uí³ĀŌĀ»ñÁí Ñ³Ý¹»ñó:

Ð³Ū³ŪÝŪÇ Ō»İ³í³ñÁ Ð³Ū³uí³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáóĀŪ³Ý Ĩ³é³í³ñáóĀŪ³Ý
Ñ³Ū³á³í³uĒ³Ý

ĀáóŪÉííáóĀŪáóÝÝ ú³Ý³Éáóó Ñ»íá »éóñŪ³ Ā³Ūİ»íáóŪ ÁÝ¹áóÝáóŪ ĸ
án¹»·ñŪ³Ý

Ū³uÇÝ áñááóŪ:
37. Ð³Ū³ŪÝŪÇ Ō»İ³í³ñÁ án¹»·ñáóŪÁ Ū»ñĀ»Éáó Ū³uÇÝ áñááóŪ
ÁÝ¹áóÝáóŪ ĸ

uáóŪÝ Ĩ³ñ·Ç 33-ñ¹ İ»íáóŪ ÝÍí³í ÷³uí³ĀŌĀ»ñÁ u³ÑŪ³Ýí³í Ĩ³ñ·áí
áÝ»ñİ³Ū³óÝ»Éáó, ÇÝáá»u Ý³»ó uáóŪÝ Ĩ³ñ·Ç 36-ñ¹ İ»íáóŪ ÝÍí³í`
Ð³Ū³uí³ÝÇ

Ð³Ýñ³á»íáóĀŪ³Ý Ĩ³é³í³ñáóĀŪ³Ý ĀáóŪÉííáóĀŪ³Ý µ³ó³İ³ŪáóĀŪ³Ý ¹»áóŪóŪ:
án¹»·ñáóŪÁ Ū»ñĀ»Éáó Ū³uÇÝ áñááóŪ ÁÝ¹áóÝ»Éáóó Ñ»íá` 5-óñŪ³
Ā³Ūİ»íáóŪ

Ñ³Ū³ŪÝŪÇ Ō»İ³í³ñÁ ¹ñ³ Ū³uÇÝ í»Ō»İ³óÝáóŪ ĸ ¹ÇŪáŌÇÝ: ,ÇŪáŌÁ Ū»ñĀŪ³Ý
Ū³uÇÝ

áñááóŪÁ Ĩ³ñáŌ ĸ úáŌáú³ñİ»É ¹³í³İ³Ý Ĩ³ñ·áí:

38. Ð³Ū³ŪÝŪÇ Ō»İ³í³ñÁ »éóñŪ³ Ā³Ūİ»íáóŪ án¹»·ñŪ³Ý Ū³uÇÝ áñááóŪ³Ý
á³í»ÝÝ áóŌ³ñíáóŪ ĸ Ū³ñ½³ŪÇÝ (Ñ³Ýñ³á»í³í³Ý) Ñ³ÝŌÝ³ĀáŌáí áó
Ð³Ū³uí³ÝÇ

Ð³Ýñ³á»íáóĀŪ³Ý ³ĒĒ³í³ÝŪÇ »ó uáóÇ³É³İ³Ý Ñ³ñó»ñÇ Ý³Ē³ñ³ñáóĀŪáóÝ`
án¹»·ñí³í

»ñ»Ē³ŪÇÝ Ñ³Íí³é»Éáó, ÇÝáá»u Ý³»ó án¹»·ñáŌÇ Ā»İÝ³íáóÇÝ Ñ³Íí³éáóŪÇó
Ñ³Ý»Éáó,

³ŪÝáóŪñ»í»ó áñá»u án¹»·ñáŌ Ñ³Íí³é»Éáó Ñ³Ū³ñ:

(38-ñ¹ İ»íÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇí 240, 14.06.00 ĀÇí 305, 24.12.03 ĀÇí
1936-Ū

áñááóŪÝ»ñ)

39. án¹»·ñáŌÝ»ñÁ á³ñí³íáñ »Ý ³ÝŌ³Ūµ`
uí³ÝÉ án¹»·ñŪ³Ý Ū³uÇÝ Ñ³Ū³ŪÝŪÇ Ō»İ³í³ñÇ áñááóŪÁ,

Çñ»Ýó Ūáí í»ñóÝ»É »ñ»Ē³ŪÇÝ Ýñ³ µÝ³íáóĀŪ³Ý Ĩ³Ū·íÝí»Éáó í³ŪñÇó`
Ý»ñİ³Ū³óÝ»Éáí án¹»·ñŪ³Ý Ū³uÇÝ áñááóŪÁ »ó Çñ ³ÝŌÁ Ñ³uí³íáó
÷³uí³ĀáóŌĀ:

40. (40-ñ¹ İ»íÁ ÷á÷. 17.05.00 ĀÇí 240, 14.06.00 ĀÇí 305
áñááóŪÝ»ñ)

(40-ñ¹ İ»íÝ áóĀÁ íáñóñ»É ĸ 24.12.03 ĀÇí 1936-Ū áñááóŪ)

Ö»ö N 1

(Éáöu³Ýİ³ñ)

àð, °¶ðø²Û °ÛÂ²î² °ð°Ê²ÚÆ ²ÛÒÛ²î²Û ø²ðî N

Ñ³ÝÓÝ³ÁáÖáíÁ

Èñ³óÝ»Éáö Á³Û³Ý³İÁ

(İ³ñ»ÃÇíÁ, ³ÛÇuÁ, oñÁ)

îíÛ³ÉÝ»ñ

»ñ»Ë³ÛÇ

Û³uÇÝ

(Èñ³óÝ»Éáö

á³ÑÇ

¹ñáöÃÛ³Ûµ)

(³ÝáöÝÁ, ³½.³ÝáöÝÁ, Ñ³Ûñ³ÝáöÝÁ)

U»éÁ

ÍÝÝ¹Û³Ý Á³Û³Ý³İÁ

(İ³ñ»ÃÇíÁ, ³ÛÇuÁ, oñÁ)

²½.áöÃÛáöÝÁ

UáóÇ³É³İ³Ý íÇ×³İÁ` áñµ ç, ÛÝ³ó»É ç ³é³Ýó ÍÝáö³İ³Ý ÈÝ³ÛùÇ,

ÁÝİ»óÇİ ç (ÁÝ¹.Í»É)

İÝÝ¹Û³Ý

í³ÛñÁ

İÝÝ¹Û³Ý íİ³Û³İ³Ý

N

İÝÝ¹Û³Ý íİ³Û³İ³ÝÁ í³Éáö Á³Û³Ý³İÁ

(İ³ñ»ÃÇíÁ, ³ÛÇuÁ, oñÁ)

°ñ»Ë³ÛÇ

Ñ³íáöİ

Ý³ÝÝ»ñÁ

(Ñ³u³İÁ, ù³ßÁ, ³äù»ñÇ .áöÛÝÁ, Û³½»ñÇ

.áöÛÝÁ ³äùÇ

ÁÝİÝáö Ñ³íİ³ÝÇßÝ»ñÁ)

´ÝáöÃ³.ñçă

³é³ÝÓÝ³Ñ³íİáöÃÛáöÝÝ»ñÁ

(ß÷íáö, ÇÝùÝ³Û÷ă÷ »ö ³ÛÉÝ)

Voluntary Termination of Parental Rights
Diana Baziyán

¶iÝí»Éáõ í³ÛñÁ

´ÁBİİ³İ³Ý »½ñ³İ³óáõÃÛáõÝ ³éáõÇ³İ³Ý íÇ×³İÇ Û³uÇÝ

ı»Õ»İáõÃÛáõÝ»ñ ÍÝáõÝ»ñÇ Û³uÇÝ` Éñ³óÝ»Éáõ á³ÑÇ ¹ñáõÃÛ³Ûµ

ø³ÛñÁ

(³ÝáõÝÁ, ³½.³ÝáõÝÁ, Ñ³Ûñ³ÝáõÝÁ)

İÝí»É ç ----- Æ.

¶iÝí»Éáõ í³ÛñÁ

UáóÇ³É³İ³Ý ı»Õ»İ³Ýù

(³BË³İ³ÝùÇ í³ÛñÁ,

³éáõÇ³İ³Ý íÇ×³İÁ. ÝáñÛ³É ç, ùñáÝÇİ ÑÇí³Ý¹ ç, Ñ³BÛ³Ý¹³Û ç)

Đ³ÛñÁ

(³ÝáõÝÁ, ³½.³ÝáõÝÁ, Ñ³Ûñ³ÝáõÝÁ)

İÝí»É ç _____ Æ.

¶iÝí»Éáõ í³Ûñ»ñÁ

UáóÇ³É³İ³Ý ı»Õ»İ³Ýù

(³BË³İ³ÝùÇ í³ÛñÁ,

³éáõÇ³İ³Ý íÇ×³İÁ, ÝáñÛ³É ç, ùñáÝÇİ ÑÇí³Ý¹ ç, Ñ³BÛ³Ý¹³Û ç)

°Õµ³ÛñÝ»ñ, ùáõÛñ»ñ, ³ÛÉ ³½.³İ³ÝÝ»ñ

(³ÝáõÝÝ»ñÁ, ³½.³ÝáõÝÝ»ñÁ, Ñ³Ûñ³ÝáõÝÝ»ñÁ, .İÝí»Éáõ í³ÛñÁ)

àñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³ÝóÝ»Éáõ Çñ³İ³İ³Ý ÑÇÛù»ñÁ

(ÍÝáõÇ (ÍÝáõÝ»ñÇ) Û³Ñí³Ý íİ³Û³İ³ÝÁ (íİ³Û³İ³ÝÝ»ñÁ), ³İi »ñ»Ë³ÛÇ ÁÝİ»óÇİ

ÉÇÝ»Éáõ Û³uÇÝ, ÍÝáÕÝ»ñÇÝ ÍÝáÕ³í³Ý Çñ³íáõÝùçó ½ñİ»Éáõ í»ñ³µ»ñÛ³É
¹³í³ñ³ÝÇ

í×çéÁ, áñ¹»·ñ»Éáõ Ñ³Û³ñ ·ñ³íáñ Ñ³Û³Ó³ÛÝáõÃÛáõÝÁ »õ ³ÛÉÝ)

Èñ³óáõóçã

í»Õ»İáõÃÛáõÝÝ»ñ

²ÝÓÝ³İ³Ý	ù³ñíÁ	Éñ³ón»É	ç
Ñ³Û³ñ³ÝáõÝÁ,	(á³İíáÝÁ,	³ÝáõÝÁ,	³½·³ÝáõÝÁ,
	uíáñ³·ñáõÃÛáõÝÁ)		

Õ»õ N 2

(Éáõu³Ýİ³ñ)

àð, °¶ð°È ò²Ûİ²òàÒ ²ÛÒÆ ²ÛÒÛ²İ²Û ø²ðî N

Èñ³óÝ»Éáõ	Å³Û³Ý³İÁ	Ñ³ÝÓÝ³ÁáÕáíÁ
	(í³ñ»ÃÇíÁ, ³ÛÇuÁ, onÁ)	

îíÛ³ÉÝ»ñ	³ÝÓÇ	Û³uÇÝ	(Éñ³óÝ»Éáõ	á³ÑÇ	¹ñáõÃÛ³Ûµ)
----------	------	-------	------------	------	------------

U»éÁ	(³ÝáõÝÁ, ³½·³ÝáõÝÁ, Ñ³Û³ñ³ÝáõÝÁ)	İÝÝ¹Û³Ý	Å³Û³Ý³İÁ
	(í³ñ»ÃÇíÁ, ³ÛÇuÁ, onÁ)		

ø³Õ³ù³óçáõÃÛáõÝÁ	²½·áõÃÛáõÝÁ	İÝÝ¹Û³Ý	í³ÛñÁ
------------------	-------------	---------	-------

2'ÝÓÝ3·ÇñÁ _____ N _____
 2'ÝÓÝ3·ÇñÁ ì3Éáõ Å3Û3Ý3ÏÁ _____

 (ì3ñ»ÃÇíÁ, 3ÛÇuÁ, oñÁ) (áõÛ
 ïáõÛÇó)
 'Ý3ÏáõÃÛ3Ý _____ í3ÛñÁ

 2ßË3ì3ÝùÇ í3ÛñÁ (å3ßiáÝÁ)

 ÀÝì3Ý»Ï3Ý
 3ñáõÃÛáõÝÁ _____

 (3ÛáõuÝ3ó3Í ç, 3ÛáõñÇ ç »õ 3ÛÉÝ)
 2éáõÇ3ì3Ý íÇ×3ÏÁ

 (ÝáñÛ3É ç, ùñáÝÇÏ ÑÇí3Ý1 ç, Ñ3ßÛ3Ý13Û ç »õ
 3ÛÉÝ)
 ò3Ýì3ÉÇ »ñ»Ë3ÛÇ Û3uÇÝ ïìÛ3ÉÝ»ñ

 (u»éÁ, ì3ñÇùÁ, ÃÇíÁ, 3ñì3ùÇÝÁ »õ
 3ÛÉ)

 3é3ÝÓÝ3Ñ3ïáõÏ Ñ3ïï3ÝÇßÝ»ñ)

 Èñ3óáõóçã _____ ï»Õ»ÏáõÃÛáõÝÁ»ñ

 2'ÝÓÝ3ì3Ý ù3ñiÁ Éñ3ón»É ç

 (å3ßiáÝÁ, 3ÝáõÝÁ, 3½·3ÝáõÝÁ,
 Ñ3Ûñ3ÝáõÝÁ, uïáñ3·ñáõÃÛáõÝÁ)

Voluntary Termination of Parental Rights
Diana Baziyan

Ü²Ê²ð²ðÆ

Đ²Uî²î²î ¼
ĐĐ UàðÆ²Ê²î²Ü ²ä²ĐàìàðÁÜ²Ü

2000Á. U°äî°ø´°ðÆ 19-Æ
ÁÆì 66-ä Đð²ø²Üàì

°ð°Ê²ÚÆ àð, °¶ðø²Ü î²ð¶Æ îÆð²ðîàðøÜ ²ä²Đàìàð
Đð²Đ²Ü¶à²ø°Áà, ²î²Ü òàðòàðøÜ°ð

I. ÀÝ¹Ñ³Ýáðñ óáðóáðÜÝ»ñ

1. Đ³Ü³ui³ÝÇ Đ³Ýñ³á»iáðÁÜáðÝáðÜ »ñ»Ê³ÜÇ áñ¹»·ñáðÜÝ çñ³î³Ý³óíáðÜ
Đ³Ü³ui³ÝÇ Đ³Ýñ³á»iáðÁÜ³Ý ù³ð³ù³óç³î³Ý òñ»Ýu·ñùç, Đ³Ü³ui³ÝÇ
Đ³Ýñ³á»iáðÁÜ³Ý
³UáðouÝáðÁÜ³Ý »ð ÁÝî³Ýçùç òñ»Ýu·ñùç, ,, òñ»Ê³ÜÇ áñ¹»·ñÜ³Ý î³ñ·Á
Ñ³ui³i»Éáð
Ü³uçÝ, ,, Đ³Ü³ui³ÝÇ Đ³Ýñ³á»iáðÁÜ³Ý î³é³í³ñáðÁÜ³Ý áñáßÜ³Ý, Đ³Ü³ui³ÝÇ
Đ³Ýñ³á»iáðÁÜ³Ý Üçç³½·³ÜçÝ á³Ü³Ý³·ñ»ñç »ð ³ÜÉ çñ³í³î³Ý ³î»ñç
Ñ³Ü³ó³ÜÝ:

2. ĐĐ ³UáðouÝáðÁÜ³Ý »ð ÁÝî³Ýçùç òñ»Ýu·ñùç (³Uáðñ»i»ð`
Oñ»Ýu·çñù)
124 N³á¹³íç N³Ü³ó³ÜÝ áñ¹»·ñí³íÝ»ñÝ áð Ýñ³Ýó u»ñáðÝ¹Á áñ¹»·ñáðÝ»ñç
»ð
Ýñ³Ýó ³½·³î³Ý»ñç Ýî³iÜ³Üµ, çuî áñ¹»·ñáðÝ»ñÝ áð Ýñ³Ýó ³½·³î³Ý»ñá`
áñ¹»·ñí³íÝ»ñç áð Ýñ³Ýó u»ñÝ¹ç Ýî³iÜ³Üµ çñ»Ýó ³ÝóÝ³î³Ý áð .áðÜ³ÜçÝ
çñ³íáðÝÜÝ»ñáí áð á³ñî³î³ÝáðÁÜáðÝÝ»ñáí N³í³u³ñ»óíáðÜ »Ý í³·áðÜáí
³½·³î³Ý»ñçÝ:

3. àñ¹»·ñáðÜÁ Oñ»Ýu·ñùç 111 N³á¹³íç »ð Đ³Ü³ui³ÝÇ Đ³Ýñ³á»iáðÁÜ³Ý
î³é³í³ñáðÁÜ³Ý 2000 Áí³î³ÝÇ ÷»iñí³ñç 12-ç Áçí 64 áñáßÜ³Üµ N³ui³í³í
,, òñ»Ê³ÜÇ áñ¹»·ñÜ³Ý î³ñ·ç, ,, (³Uáðñ»i»ð` î³ñ·) N³Ü³ó³ÜÝ
î³i³ñíáðÜ ç
ÜçÝá»ð 18 î³ñ»î³Ý »ñ»Ê³Ý»ñç Ýî³iÜ³Üµ, »ÉÝ»Éáí Üç³ÜÝ »ñ»Ê³ÜÇ
ß³Ñ»ñçó:

4. àñ¹»·ñÜ³Ý Ü³uçÝ áñáßáðÜÁ Oñ»Ýu·ñùç »ð î³ñ·ç N³Ü³ó³ÜÝ
ÁÝ¹áðÝ¹áðÜ ç
áñ¹»·ñáðÇ Á»î³Ý³íáðç î³Ü áñ¹»·ñÜ³Ý »ÝÁ³î³ »ñ»Ê³ÜÇ µÝ³íáðÁÜ³Ý í³Üñç
N³Ü³ÜÝùç
ò»î³í³ñç íáðÜçó:

5. áñ¹»·ñÜ³Ý »ÝÁ³î³ »ñ»Ê³Ý»ñç, áñ¹»·ñí³í »ñ»Ê³Ý»ñç, çÝáá»u Ý³»ð
áñ¹»·ñáðÇ Á»î³Ý³íáðÝ»ñç N³ßí³éáðÜÁ çñ³î³Ý³óíáðÜ ç áñ¹»·ñÜ³Ý N³ñó»ñáí
Ü³ñ³ÜçÝ (òñ»ð³Ýç ù³ð³ù³ÜçÝ) »ð N³Ýñ³á»i³î³Ý N³ÝóÝ³ÁáðáíÝ»ñç
(³Uáðñ»i
Ü³ñ³ÜçÝ N³ÝóÝ³Ááðáí, N³Ýñ³á»i³î³Ý N³ÝóÝ³Ááðáí), çuî î³ÝîñáÝ³óí³í
N³ßí³éáðÜÁ` ĐĐ uáóç³É³î³Ý ³á³N³íáðÁÜ³Ý Ý³É³ñ³ñáðÁÜ³Ý íáðÜçó`
Oñ»Ýu·ñùç
»ð î³ñ·ç N³Ü³ó³ÜÝ:

II. òñ»Ê³ÜÇ áñ¹»·ñÜ³Ý N³Ü³ñ ³ÝÑñ³Á»ßí ÷³ui³ÁðÁ»ñç
Ý³É³á³iñ³uiáðÜÁ

6. òñ»Ê³ÜÇ áñ¹»·ñÜ³Ý N³Ü³ñ ³ÝÑñ³Á»ßí ÷³ui³ÁðÁ»ñç Ý³É³á³iñ³uiáðÜÁ
Đ³Ü³ui³ÝÇ Đ³Ýñ³á»iáðÁÜ³Ý í³ñá³á»iç 2000 Áí³î³ÝÇ N³áðÝçuç 20-ç
,, àñ¹»·ñÜ³Ý

Ñ³ñó»ñáí Ñ³Ýñ³á»i³i³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíç i³ÝáÝ³¹ñáóÃÛáóÝÁ »ö ³ÝÑ³i³i³Ý
i³½ÛÁ,
áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³ñó»ñáí Û³ñ½³ÛÇÝ Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÝ»ñç onçÝ³i³»ÉÇ
i³ÝáÝ³¹ñáóÃÛáóÝÁ
Ñ³ui³i³»Éáó Û³uÇÝ,, ÁÇí 370 áñáßÛ³Ý (³ÛáóÑ»i³»ö` àñáßáóÛ)
Ñ³Û³Ó³ÛÝ

çñ³i³Ý³óÝáóÛ »Ý Û³ñ½³ÛÇÝ »ö Ñ³Ýñ³á»i³i³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíÝ»ñÁ:
7. ìÝÝ¹³i³Ý»ñç, ìáóÃi³ÝÉ³ñ.»Éçã, ÈÝ³Û³i³É³i³Ý Ñ³ui³i³áóÃÛáóÝÝ»ñç
Ï»i³i³ñÝ»ñÁ, ³ÛÉ á³ßiáÝ³i³ñ ³ÝÓÇÝù í³ñ·ç »ö àñáßÛ³Ý Ñ³Û³Ó³ÛÝ
á³ñi³iáñ »Ý

5-onÛ³ Á³Ûi³iáóÛ »ñ»È³ÛÇ ÷³ui³óç .i³Ýi³»Éáó í³Ûñç ÈÝ³Û³i³ÉáóÃÛ³Ý »ö
Ñá·³µ³ñÓáóÃÛ³Ý Û³ñÛÝÇÝ Ð³Û³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáóÃÛ³Ý on»Ýu¹ñáóÃÛ³Ûµ
u³ÑÛ³Ýi³í
i³ñ·áí i³»Ï»i³iáóÃÛáóÝ (u»éç, i³ñçùç, ³éáÓç³i³Ý íç×³i³ç Û³uÇÝ »ö
³ÛÉÝ)

i³ñÛ³ñ»É çñ»Ýó Ûáí íÝi³í i³Û ÁÝ¹áóÝi³í ³é³Ýó íÝáó³i³Ý ÈÝ³Ûùç
ÛÝ³ó³í,
çÝáá»u Ý³»ö á»iáóÃÛ³Ý Éñçí Ñá·³iáóÃÛ³Ý Ý»ñuá .i³Ýiáó »ñ»È³ÛÇ
i³ñ³µ»ñÛ³É:

8. ÈÝ³Û³i³ÉáóÃÛ³Ý »ö Ñá·³µ³ñÓáóÃÛ³Ý Û³ñÛÇÝÝ»ñÁ á³ñi³iáñ »Ý
áñ¹»·ñÛ³Ý
»ÝÁ³i³ »ñ»È³Ý»ñç Û³uÇÝ ui³óí³í i³»Ï»i³iáóÃÛáóÝÁ 5-onÛ³ Á³Ûi³iáóÛ
i³ñÛ³ñ»É
çñ»Ýó .i³Ýi³»Éáó í³Ûñç Û³ñ½³ÛÇÝ Ñ³ÝÓÝ³ÁáÓáíçÝ` »ñ»È³ÛÇ Ñ³ßi³éÛ³Ý
Ñ³Û³ñ:

9. Ûáóñ³ù³ÝãÛáóñ áñ¹»·ñÛ³Ý Ý»ñi³Û³óí³í »ñ»È³ÛÇ Ñ³Û³ñ
Ñ³Û³á³i³uÈ³Ý
Ñ³ui³iáóÃÛáóÝÇó (ìáóÃÛÇ³iáñáóÛ, Û³Ýi³iáóÝ, »ñ»È³Ý»ñç iáóÝ, Û³Ýi³Ý
iáóÝ,
·çß»ñoÃÇi³¹áñáó) Ý»ñi³Û³óíáóÛ »Ý ÷³ui³ÃÏÃ»ñ Ýñ³ ³éáÓç³i³Ý íç×³i³ç,
ýç½çi³i³Ý »ö Ûi³iáñ ½³ñ·óÛ³Ý i³ñ³µ»ñÛ³É` ÑçÛù ÁÝ¹áóÝ»Éáí
Û³Ýi³ìáóÛÁç,
Ñá·»ìáóÛÁç, Ý»ñáá³ÁáÉá·ç, íçñ³ìáóÛÁç (onÁáá»i³Ý³ui³íù³µ³Ýç),
³i³Ý³ìáóÛÁç,
ùçÃ-íáíáñ¹ç µÁßi³ç, Éá·áá»¹ç, çuï 3 »ö ³i³»Éç i³ñ»i³ÝÝ»ñç Ñ³Û³ñ
Û³Ýi³i³ñÁ-uní³µ³Ýç »ñ»È³i³óáóÃÛáóÝÝ»ñÁ: ²ÝÑñ³Á»ßiáóÃÛ³Ý ¹»áóóÛ, Áui
óáóóÛáóÝÝ»ñç, »ñ»È³Ý Ñ³i³áíiáóÛ ç Ý³»ö ³ÛÉ Û³uÝ³.»i³Ý»ñç íáóÛçó:
²Û¹

»ñ»È³i³óáóÃÛáóÝÁ Ñ³ui³iáóÛ ç ³ÛÝ Ñ³ui³iáóÃÛ³Ý Ï»i³i³ñç íáóÛçó,
áñi³»ö
.i³Ýi³»Éáó ç »ñ»È³Ý:

10. ÁÝi³óçi³, ìáóÃÑçÛÝ³ñi³Ý»ñáóÛ ÁáóÝi³í »ñ»È³Ý»ñç Ñ³Û³ñ Ý»ñùçÝ
·áñi³»ñç
Û³ñÛÇÝÝ»ñç íáóÛçó i³½ÛiáóÛ ç Ñ³Û³á³i³uÈ³Ý ³ii, áñç ÑçÛ³Ý íñ³
ìáóÃÑçÛÝ³ñi³ç
Ï»i³i³ñáóÃÛáóÝÁ øí²¶-ç i³ñ³íù³ÛÇÝ µ³ÁÝáóÛ i³i³ñáóÛ ç »ñ»È³ÛÇ íÝÝ¹ç
·ñ³ÝáóóÛÁ »ö Ñ³Û³á³i³uÈ³Ý Ñ³ui³iáóÃÛáóÝ áóó³ñiáóÛ Ñ³i³óÛ³É
÷³ui³ÃÏÃ»ñÁ.

- ìÝÝ¹Û³Ý íi³Û³i³Ý
- ²éáÓçáóÃÛ³Ý Û³uÇÝ µÁßi³i³Ý »ñ»È³i³óáóÃÛáóÝ
- ÁÝi³óçi³áóÃÛ³Ý ³ii:
11. í³ñ·ç Ñ³Û³Ó³ÛÝ ÁÝi³óçi³ »ñ»È³Ý»ñÁ i³ñáó »Ý áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³ÝÓÝi³»É
ÁÝi³óçi³áóÃÛ³Ý ³iiÁ i³½Û»Éáóó 3 ³ÛuÇó áá ßáóí:
12. °Á» íÝÝ¹³i³ÝÁ íÝi³í Ýáñ³íÝç íÝáóç (íÝáóÝ»ñç) íáóÛçó
»ñ»È³ÛÇÝ
áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³ÝÓÝ»Éáó Ñ³Û³Ó³ÛÝáóÃÛ³Ý Û³uÇÝ i³Û »ñ»È³ÛÇÝ
Á³Û³Ý³i³iáñ³á»u

Ù³ÝĪ³ĭáóÝ Ñ³ÝÓÝ»Éáó Ù³uçÝ ¹ÇÙáóÙ ĸ ĭñĭ»É, ³ÙÝ á»iù ĸ Ñ³ui³ĭíç
uáóĀÑÇÙÝ³ñĭç

ĭÝoñ»ÝÇ ĭáóÙçó:
´áóĀÙ³Ý ³ĭ³ñĭçó Ñ»ĭá ³Ù¹ »ñ»Ē³Ý»ñĀ u³ÑÙ³Ýĭ³ĭ ĭ³ñ.áĭ »éoñÙ³
Ā³Ùĭ»ĭáóÙ
ĭ»ō³ĭáñĭáóÙ »Ý Ē³Ù³ĭ³É³ĭ³Ý Ñ³ui³ĭáóĀÙáóÝÝ»ñáóÙ (Ù³ÝĪ³ĭáóÝ,
»ñ»Ē³Ý»ñÇ
ĭáóÝ, Ù³ÝĪ³Ý ĭáóÝ, ³ÙuáóÑ»ĭ` ĒĐ):

13. ĒĐ-áóÙ .ĭÝĭáó »ñ»Ē³ÙÇ áñ¹».ñÙ³Ý Ñ³Ù³ñ ³ÝÙÇç³á»u ³Ù¹
Ñ³ui³ĭáóĀÙáóÝáóÙ ĭÝáóÝ»ñÇ ĭĭ³ĭ Ñ³Ù³ó³ÙÝáóĀÙáóÝÁ Ó»ó³ĭ»ñáĭáóÙ ĸ
.ñ³ĭáñ:
ĭÝáóÝ»ñÇ ³ÝÓÝ³.ñ³ÙÇÝ ĭĭÙ³ÉÝ»ñĀ »ó uĭáñ³.ñáóĀÙáóÝÝ»ñĀ ĭ³ĭ»ñ³óĭáóÙ »Ý
ĒĐ-Ç
ō³ĭ³ĭñÇ ĭáóÙçó »ó Ñ³ui³ĭáóÙ »Ý ĒĐ-Ç ĭÝçùáĭ:

14. ĒĐ-áóÙ .ĭÝĭáó »ñ»Ē³ÙÇ áñ¹».ñÙ³Ý Ñ³Ù³ñ .ñ³ĭáñ ĭÝáóÝ»ñçó .ñ³ĭáñ
Ñ³Ù³ó³ÙÝáóĀÙáóÝ uĭ³Ý³Éáó ¹»áóÙ ĒĐ-Ç ĭÝoñçÝáóĀÙáóÝÁ ĭÝáóÝ»ñçÝ
u³ó³ĭáóÙ ĸ
áñ¹».ñÙ³Ý çñ³ĭ³ĭ³Ý Ñ»ĭ»ó³ÝùÝ»ñĀ, á³ñ»áóÙ ³ÙÝ Ñ³Ý.³Ù³ÝùÝ»ñĀ, áñáÝù
³Ù¹áçuç
Ñ³Ù³ó³ÙÝáóĀÙáóÝ ĭ³Éáó ÑçÙù »Ý Ñ³Ý¹çu³ó»É, ĭui³ÑáóĀÙáóÝ ĸ Ý»ñßÝááóÙ
Ýñ³Ýó
»ñ»Ē³ÙÇ Ē³Ùùç »ó ¹³uiç³ñ³ĭáóĀÙ³Ý .áñĭç ÝĪ³ĭÙ³Ù» »ó ĭ³Ēĭ³ĭ uĭ³óĭ³ĭ
ĭĭÙ³ÉÝ»ñçó oñ»Ýu¹ñáóĀÙ³Ù» u³ÑÙ³Ýĭ³ĭ ĭ³ñ.áĭ ÉáóĭáóÙ »ñ»Ē³ÙÇÝ
áñ¹».ñÙ³Ý
Ñ³ÝÓÝ»Éáó Ñ³ñóÁ:

15. ĒĐ-áóÙ .ĭÝĭáó »ñ»Ē³ÙÇ áñ¹».ñÙ³Ý Ñ³Ù³ñ .ñ³ĭáñ Ñ³Ù³ó³ÙÝáóĀÙáóÝ
áĭĭ³ĭ ĭÝáóÝ»ñĀ Ý³Ē³½.áóß³óĭáóÙ »Ý ³ÙÝ Ù³uçÝ, áñ Oñ»Ýu.ñùç 115
Ñá¹ĭ³ĭç
Ñ³Ù³ó³ÙÝ áñ¹».ñÙ³Ý Ñ³Ù³ñ ĭÝáóÝ»ñÇ Ñ³Ù³ó³ÙÝáóĀÙáóÝÁ áç á³Ñ³ÝçĭáóÙ,
»Ā»
Ýñ³Ýù ½ñĭĭ³ĭ »Ý ĭÝáó³ĭ³Ý çñ³ĭáóÝùÝ»ñçó ĭ³Ù oñ»Ýùáĭ u³ÑÙ³Ýĭ³ĭ ĭ³ñ.áĭ
³Ý.áñĭáóÝ³ĭ »Ý ×³Ý³áĭ»É, çÝáá»u Ý³»ó »Ā» Ýñ³Ýù Ù»ĭ ĭ³ñáóó ³ĭ»Éç
»ñ»Ē³ÙÇ
Ñ»ĭ Ñ³Ù³ĭ»ō á»Ý ³áñáóÙ, »ó áÝ³Ù³ĭ Ē³Ù³ĭ³ÉáóĀÙ³Ý »ó Ñá.³u³ñóáóĀÙ³Ý
Ù³ñÙçÝÝ»ñç Ý³Ē³½.áóß³óÙ³ÝÁ, Éáóu³+áóÙ »Ý ¹³uiç³ñ³ĭÉáóó áó Ē³Ùù
ĭ³Ý»Éáóó
»ó »ñ»Ē³ÙÇ ÝĪ³ĭÙ³Ù» áóß³ñáóĀÙáóÝ áó Ñá.³ĭ³ñáóĀÙáóÝ á»Ý
óáóó³u»ñáóÙ:

16. ĒĐ-Ç ĭÝoñçÝáóĀÙáóÝÁ Ñ³ĭáóĭ Ù³ĭÙ³ÝáóÙ (Ó»ó Āçĭ 1) .ñ³ÝóáóÙ
ĸ
ĭÝáóÝ»ñç áóó³ñĭ³ĭ Ý³Ù³ĭÝ»ñĀ (ĭ³ÝñáóÝ»ñĀ) »ó ĭ³ĭ³ñ³ĭ
³Ùó»ÉáóĀÙáóÝÝ»ñĀ:
ĭÝáóÝ»ñç ³Ùó»ÉáóĀÙáóÝÝ»ñĀ Ñ³ui³ĭáóÙ »Ý Ýñ³Ýó »ó ĭÝoñçÝáóĀÙ³Ý
ĭáóÙçó:

17. Đ³ĭáóĭ Ùáĭ»óáóÙ »Ý á³Ñ³ÝçáóÙ ³Ýá³÷³Ñ³u Ùç³ÙÝ³ĭ Ù³Ùñ»ñç
ĭáóÙçó
»ñ»Ē³Ý»ñçÝ áñ¹».ñÙ³Ý ĭ³Éáó ¹»áó»ñĀ: ²ÝÑñ³Ā»ßĭ ĸ ³Ýá³÷³Ñ³u Ùç³ÙÝ³ĭ
ÙáñĀ
u³ó³ĭñ»É áñ¹».ñÙ³Ý çñ³ĭ³ĭ³Ý Ñ»ĭ»ó³ÝùÝ»ñĀ, ÉáñÑñ³ĭĭ³ĭ³Ý
(uáóç³É³ĭ³Ý,
çñ³ĭ³ĭ³Ý »ó ³ÙÉ uÝáóÙĀç) o.ÝáóĀÙáóÝ óáóÙó ĭ³É Ýñ³Ý` »ñ»Ē³ÙÇ

¹³uiç³ñ³ĭáóĀÙ³Ý »ó Ē³Ùùç ×çßĭ ĭ³½Ù³ĭ»ñáÙ³Ý Ñ³Ù³ñ:
18. ²ÙÝ ¹»áó»ñáóÙ, »ñu ĒĐ-áóÙ .ĭÝĭáó ĭÝáó³½áóñĭ »ñ»Ē³Ý áóÝç
Ñ³ñ³½³ĭÝ»ñ (á³á, ĭ³ĭ, Ñáñ»ōu³Ùñ, Ùáñ³ùáóÙñ, ù»éç, Ñáñ³ùáóÙñ,
á³÷³Ñ³u
ùáóÙñ»ñ ĭ³Ù »ōu³ÙñÝ»ñ), Ñ³ñĭ³ĭáñ ĸ oĀ³Ý¹³ĭ»É, áñá»u½ç ĭ»ñççÝÝ»ñu
Ù³uÝ³ĭó»Ý

Ýñ³ ¹³uìç³ñ³íáóÃÛ³Ý, ìÛ³Ýùç »õ ³ÙÉ Ñ³ñó»ñç ÉáóÍÛ³Ý .áñíáóÛ, çuĩ ÑÝ³ñ³íáñáóÃÛ³Ý ¹»áù»ñáóÛ »ñ»Ë³ÙçÝ ÈÝ³Û»Ý çñ»Ýó ÁÝí³ÝçùáóÛ: °í áÝ³Û³Í áñ

áñ¹»·ñÛ³Ý Á³Û³Ý³ ì Ýñ³Ýóçó Ñ³Û³Ó³ÛÝáóÃÛáóÝÁ äç á³Ñ³ÝçíáóÛ, ³Û¹áóÑ³Ý¹»ñó, ³Ýã³÷³Ñ³uç ß³Ñ»ñÁ á³Ñ³ÝçáóÛ »Ý, áñá»u½ç Ñui³íáñ»Ý u³ÑÛ³Ý¹»Ý áñ¹»·ñí³Í

»ñ»Ë³Ùç` çñ Ñ³ñ³½³íÝ»ñç Ñ³i ß÷í»Éáó ÑÝ³ñ³íáñáóÃÛáóÝÝ»ñÁ:
19. Oñ»Ýu·ñùç Ñ³Û³Ó³ÛÝ 10 ì³ñçÝ Èñ³ó³Í »ñ»Ë³Ùç áñ¹»·ñÛ³Ý Á³Û³Ý³ ì á³Ñ³ÝçíáóÛ ç Ýñ³ Ñ³Û³Ó³ÛÝáóÃÛáóÝÁ: »ñ»Ë³ÙçÝ µ³ó³íñíáóÛ ç áñ¹»·ñÛ³Ý ÇÛ³uiÁ

»õ ¹ñ³Ýçó µÉáõ çñ³í³í³Ý Ñ³i»ó³ÝùÝ»ñÁ, çÝáá»u Ý³»õ Ýñ³ ³½³Ý¹³Ý, ³Ý¹³Ý, Ñ³Û³Ó³ÛÝ³Ý, ÍÝáóÝ»ñç Û³uçÝ ì»õÍáóÃÛáóÝÝ»ñç »õ ìíÛ³ÉÝ»ñç ÑÝ³ñ³íáñ ÷á÷áÉáóÛÝ»ñÁ: ²Û¹áçuç µ³ó³íñáóÃÛáóÝÝ»ñ ì³ñáõ »Ý ìñí»É Ý³»õ 10 ì³ñçÝ äµáÉáñ³Í »ñ»Ë³Ý»ñçÝ, Ñ³ßíç ³ÉÝ»Éáí Ýñ³Ýó ½³ñ.³ó³íáóÃÛ³Ý ³uìç³ÝÁ:

20. Oñ»Ýu·ñùç Ñ³Û³Ó³ÛÝ ÁáóÛÉ³íñíáóÛ ç áñ¹³·ñ»É 10 ì³ñ»í³Ýçó µ³ñóñ ì³ñçù áóÝ»óáõ »ñ»Ë³Ý»ñç` ³é³Ýó Ýñ³Ýó Ñ³Û³Ó³ÛÝáóÃÛ³Ý, »Ã» Ýñ³Ýù »ñí³ñ

Á³Û³Ý³ ì ³áñáóÛ »Ý áñ¹»·ñáõç ÁÝí³ÝçùáóÛ, u³í³ÛÝ ³Ýçñ³½»ì »Ý, áñ áñ¹»·ñáóÝ»ñÁ çñ»Ýó Ñ³ñ³½³í ÍÝáóÝ»ñÁ ä»Ý »õ çñ»Ýó Ñ³Û³ñáóÛ »Ý Ýñ³Ýó Ñ³ñ³½³í

»ñ»Ë³Ý:
21. »ñ»Ë³Ùç Ñ³Û³Ó³ÛÝáóÃÛáóÝÁ áñ¹»·ñÛ³ÝÁ ç Ñ³Û³i »Ý µ»ñáóÛ ÈÝ³Û³í³ÉáóÃÛ³Ý »õ Ñá.³µ³ñóáóÃÛ³Ý Û³ñÛçÝÝ»ñÁ, áñá»u ³Ýã³÷³Ñ³uç ·ñ³íáñ Ñ³Û³Ó³ÛÝáóÃÛáóÝ ì³ñ»Éç ç ×³Ý³á»É Ý³»õ Û³ñ½³ÙçÝ (Ñ³Ýñ³á»ì³í³Ý) Ñ³ÝóÝ³Ááóáíç »ñ»Ë³Ùç Ñ³i áóÝ»ó³í ½ñáóÛóç ³ñó³Ý³·ñáóÃÛáóÝÁ:

22. °Ã» áñ¹»·ñíáõ »ñ»Ë³Ý ·íÝíáóÛ ç ÈÝ³Û³í³ÉáóÃÛ³Ý ì³í, ³á³ Oñ»Ýu·ñùç 114 Ñá¹³íç Ñ³Û³Ó³ÛÝ áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³Û³ñ á³Ñ³ÝçíáóÛ ç ÈÝ³Û³í³Éç, çÝáá»u Ý³»õ

ÍÝáóÝ»ñç ·ñ³íáñ Ñ³Û³Ó³ÛÝáóÃÛáóÝÁ:
23. ²ÛÝ ¹»áù»ñáóÛ, »ñµ oñçÝ³í³Ý ³ÛáóuçÝÝ»ñçó áñ¹»·ñ»É ç ó³Ýí³ÝáóÛ Ûç³ÛÝ Û³íÁ, çuĩ ÛÛáóu ³ÛáóuçÝÁ ì³Éçu ç Ûç³ÛÝ çñ ·ñ³íáñ Ñ³Û³Ó³ÛÝáóÃÛáóÝÁ,

Ñ³ñí³íáñ ç á³ñ½»É ì»ñççÝçu »ñ»Ë³ÙçÝ Ñ³Û³i»õ áñ¹»·ñ»Éáóó Ññ³Á³ñí»Éáó á³i×³ÉÁ »õ ³ÛÝ Ñ³Ý·³Û³ÝùÁ, ³ñ¹Ûáù ¹³ Ñ³i³·³ÛáóÛ µ³ó³u³µ³ñ äç ³Ý¹ñ³¹³éÝ³

áñ¹»·ñíáõ »ñ»Ë³Ùç ìÛ³Ýùç »õ ¹³uìç³ñ³íáóÃÛ³Ý ìñ³:
24. Ð³ñí³íáñ ç áóuáóÛÝ³uçñ»É ³ÛÝ ¹»áù»ñÁ, »ñµ áñ¹»·ñíáõ »ñ»Ë³Ý ì³é³ááóÛ ç áñ»õç Ñçí³Ý¹áóÃÛ³Ûµ (³ñ³íáí), áñÁ áñ¹»·ñáóçó Ìá³Ñ³Ýçç »ñ»Ë³Ùç

Ñ³íáóí ÈÝ³Ûù, »ñí³ñ³i»õ µáóÁáóÛ, ³áñ»Éáó »õ ¹³uìç³ñ³í»Éáó Ñ³Û³ñ Ñ³íáóí á³ÛÛ³ÝÝ»ñç uí»õíáóÛ: ÛÛ³Ý ¹»áù»ñáóÛ áñ¹»·ñáóç Á»íÝ³íáóÝ»ñçÝ Ñ³ñí³íáñ ç

ÍÝÁÁ³óÝ»É áñ¹»·ñáóçÝ Ý»ñí³Û³óíáó á³Ñ³ÝçÝ»ñÁ, áñ¹»·ñÛ³Ý çñ³í³í³Ý Ñ³i»ó³ÝùÝ»ñÁ »õ »ñ»Ë³Ùç ³éáóç³í³Ý íç×³íç á³i×³é³µ³ÝáóÃÛ³Ûµ áñ¹»·ñáóÛÁ

ì»ñ³óÝ»Éáó ³ÝÁáóÛÉ³íñ»ÉçáóÃÛáóÝÁ` »Ã» áñ¹»·ñáóÁ Ý³È³½·áóß³óí»É ç »ñ»Ë³Ùç Ñçí³Ý¹áóÃÛ³Ý Û³uçÝ »õ, áÝ³Û³í ¹ñ³Ý, Ñ³Û³iÝ»É ç Ñçí³Ý¹ »ñ»Ë³ÙçÝ áñ¹»·ñ»Éáó Û³uçÝ çñ Ñ³Û³Ó³ÛÝáóÃÛáóÝÁ:

25. ²ÛÝ ¹»àù»ñáòÛ, »ñµ áñ¹»·ñáõÁ Ûç³ÛÝ³İ ³ÝÓ ¿, Ñ³ñİ³íañ ¿
á³ñ½»É
Ñ»i»òÛ³É Ñ³Ý·Û³ÝùÝ»ñÁ. ³ñ¹Ûàù »ñ»É³Ûç ß³Ñ»ñçÝ äç Ñ³İ³uáòÛ Ýñ³
Ñ³ÝÓÝáòÛÁ
ää Ēñçí ÁÝi³Ýçù, İ³ñáõ ¿, ³ñ¹Ûàù, áñ¹»·ñáõÁ, »ÉÝ»Éáí çñ i³ñçùçó,
³éáõç³İ³Ý
íç×³İçó, ÝÛáòÃ³İ³Ý ³á³Ñáíí³íáòÃÛ³Ý ³uıç×³Ýçó, á³iß× İ»ñááí
³á³Ñáí»É
áñ¹»·ñáõ »ñ»É³Ûç ĒÝ³ÛàÁ »ò ¹³uıç³ñ³íáòÃÛáòÝÁ` ÛçÝã»ò Ýñ³ á³÷³Ñ³u
¹³éÝ³ÉÁ:
Û³İ³ÛÝ Ñ³ñİ áİ³ Ûç³ÛÝ³İ ³ÝÓÝ³íañáòÃÛ³ÝÁ ½ñİ»É áñ¹»·ñ»Éáò
çñ³íáòÝùçó, »Ã»
ÛçÝã»ò áñ¹»·ñ»ÉÁ Ý³ Ñá·³íáòÃÛáòÝ ¿ óáòó³µ»ñ»É »ñ»É³Ûç Ñ³Ý¹»á »ò
Ýñ³Ýó
Ûçç»ò ³é³ç³ó»É »Ý µ³ñ»İ³Û³İ³Ý Ñ³ñ³µ»ñáòÃÛáòÝÝ»ñ, İ³á»ñ:
26. ¶áñíáõ oñ»Ýu¹ñáòÃÛáòÝÁ ÁáòÛÉ³iñáòÛ ¿ Ý³»ò áá íÝáõ³¼áòñİ
»ñ»É³Ý»ñç
áñ¹»·ñáòÛ ³¼·³íó³İ³Ý İ³á»ñ áòÝ»óáõ Ñ³ñ³¼³iÝ»ñç (ĒáñÁ Ñ³Ûñ, ĒáñÁ
Û³Ûñ,
á³á, i³i, »õµ³Ûñ, àáòÛñ »ò áòñçßÝ»ñ) İáõÛçó, »Ã» Û³ñ½³ÛçÝ
(Ñ³Ýñ³á»i³İ³Ý)
Ñ³ÝÓÝ³ÁáõáíÁ »ò Ñ³Û³ÛÝùç õ»İ³í³ñÁ ·iÝáòÛ »Ý, áñ ³Û¹áçuç áñ¹»·ñáòÛÁ
ääç
Ñ³İ³uáòÛ »ñ»É³Ûç ß³Ñ»ñçÝ: Û³İ³ÛÝ, áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³ñóç áòuáòÛÝ³uçñÛ³Ý
Á³Û³Ý³İ
Û³ñ½³ÛçÝ (Ñ³Ýñ³á»i³İ³Ý) Ñ³ÝÓÝ³ÁáõáíÁ á»iù ¿ á³ñ¼ç íÝáõÝ»ñ áòÝ»óáõ
»ñ»É³Ý»ñç áñ¹»·ñÛ³Ý ß³ñ³éçÁÝ»ñÁ, áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³ÝÓÝ³Éáò Û³uçÝ
íÝáõÝ»ñç
Ñ³Û³ó³ÛÝáòÃÛ³Ý á³i×³éÝ»ñÁ, áñ¹»·ñíáõ »ñ»É³Ûç Ñ³Ý¹»á Ý³ĒİçÝáòÛ
Ñá·³íáòÃÛáòÝ
áóáòó³µ»ñ³í »ñ»É³Ûç ĒÝ³Ûàáí »ò ¹³uıç³ñ³íáòÃÛ³Ûµ á¼µ³õí³í
Ñ³ñ³¼³iÝ»ñçÝ,
»ñ»É³Ý»ñ áòÝ»óáõ ÁÝi³ÝçùÝ»ñçÝ, i³ñ»óÝ»ñçÝ (i³içÝ, á³áçÝ) »ñ»É³ÛçÝ
áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³ÝÓÝ³Éáò Ýá³i³İ³ñ³ñ³ñáòÃÛáòÝÁ:
27. ²Ýññ³Á»ßi ¿ á³ñ½»É áñ¹»·ñáõÝ»ñç »ò íÝáõÝ»ñç İÛ³Ýùç
á³Û³ÝÝ»ñÁ,
áñáß»É »ñ»É³ÛçÝ Ñ³ñ³¼³i ÁÝi³Ýçùçó ³ÛÉ ÁÝi³Ýçù i»õ³÷áĒ»Éáò
Ýá³i³İ³ñ³ñ³ñáòÃÛáòÝÁ, á³ñ½»É, ¹ñ³Ýáí ³ñ¹Ûàù µ³ñ»É³ííáòÛ »Ý
áñ¹»·ñíáõ
»ñ»É³Ûç İÛ³Ýùç »ò ¹³uıç³ñ³íáòÃÛ³Ý á³Û³ÝÝ»ñÁ, çÝää»u Ý³»ò á³ñ½»É áá
Ûç³ÛÝ
íÝáõÝ»ñç, ³ÛÉ»ò àáòÛñ»ñç, »õµ³ÛñÝ»ñç »ò í»ñÁÝÁ³ó áò í³ñÁÝÁ³ó ·íáí
ÛÛáòu
Ñ³ñ³¼³iÝ»ñç Ñ»i áñ¹»·ñíáõç çñ³í³ñ³µ»ñáòÃÛáòÝÝ»ñç ¹³¹³ñ»òÛ³Ý
Ýá³i³İ³ñ³ñ³ñáòÃÛáòÝÁ: Ð³iİ³á»u Û³Ýñ³Û³uÝáñ»Ý á»iù ¿ á³ñ½»É
íÝáõÝ»ñç
İáõÛçó ¹»é³Ñ³u »ñ»É³Ý»ñçÝ áñ¹»·ñÛ³Ý Ñ³ÝÓÝ³Éáò á³i×³éÁ` ³ñ¹Ûàù
¹»é³Ñ³uç
áñ¹»·ñáòÛÁ á³Û³Ý³íáñí³í ¿ áñ¹»·ñáõç ÁÝi³ÝçùÁ Ñ³Û³Ēñ»Éáò
ó³ÝíáòÃÛ³Ûµ, Á»
Ñ»i³áÝ¹áòÛ ¿ ß³Ñ³¹çİ³İ³Ý Ýá³i³İÝ»ñ:
28. ²é³ÝÓÝ³İç áòß³¹ñáòÃÛ³Ûµ á»iù ¿ ùÝÝ³ñİí»Ý 15-17 i³ñ»İ³Ý
á³i³ÝçÝ»ñç, ³õççİÝ»ñç áñ¹»·ñÛ³Ý Û³uçÝ ĒÝ¹ñ³ÝùÝ»ñÁ` Ý³ĒİçÝáòÛ Ýñ³Ýó
ĒÝ³Ûàáí »ò ¹³uıç³ñ³íáòÃÛ³Ûµ á¼µ³õí³í ³Ýó³Ýó İáõÛçó: ø³Ýç áñ ÝÛ³Ý
¹»áù»ñáòÛ
Ûçßi ä¿, áñ áñ¹»·ñáòÛÁ İ³ñáõ ¿ µĒ»É áñ¹»·ñíáõç ß³Ñ»ñçó: ²Ýññ³Á»ßi ¿
Ý³»ò

15-17 i³ñ»i³ý áñ¹»·ñiáõçý i»õ»i³óý»é, áñ oñ»ýu·ñùç 86 Ñá¹i³íç Ñ³ù³ó³úý ã³ñ³u ¹³éý³éáóó Ñ»iá ýñ³ýù ùç³á³ù³ý³i iññ»ý áñ¹»·ñáõý»ñçý éý³ù»éáó,

ýñ³ýó Ñ³ý¹»á Ñá·³iáõãùáóý óáóó³μ»ñ»éáó á³ñi³i³ýáõãùáóýý»ñ:

29. oñ»é³ùçý éáñã Ñáñ, éáñã ùáñ, Ñ³ñ³½³iý»ñç (i³iç, á³áç, ùñáç, »õuáñ, ùáñ³ùñáç, ù»éáó, Ñáñ³ùñáç) iáõùçó áñ¹»·ñ»éáó á³ù³ý³i áñ¹»·ñáõç

uáóç³é-iýi»u³i³ý içx³iç ½ýýáóùá á³ñi³¹çñ ãç, »ã» ýñ³ýù ðñ¹»ý çuñ ½μ³õiáóù

»ý »ñ»é³ùç éý³ùùáí »ó ¹³uic³ñ³iáõãù³ùμ:

30. áñ¹»·ñáõç ã»iý³iáóç iáõùçó éð-áóù »ñ»é³ùç áýiñáóãùáóýá ááóùé³iñiáóù ç ùç³úý áñ¹»·ñù³ý Ñ³ù³ñ Ñ³ù³á³i³ué³ý ÷³uic³ãõã»ñç ³éi³ùáóãù³ý

¹»áùáóù: áñ¹»·ñáõá á»iù ç i³ýáá éçýç áñ¹»·ñiáõ »ñ»é³ùçý i»ñ³μ»ñáõ uáéáñ

÷³uic³ãõã»ñçý, çýáá»u ý³»ó ýñ³ ³éáóç³i³ý içx³iç ù³uçý μáñi³i³ý

»ñ³i³óáóãù³ýá:

31. »ã» áñ¹»·ñiáõ »ñ»é³ý Ñçí³ý¹ ç, áóýç ýç½çñi³i³ý i³ù ùi³iáñ ðñ³i,

ðé-ç õ»i³i³ñáóãùáóýá ³ù¹ ù³uçý áñ¹»·ñáõçý i»õù³i ç á³ñáóù ·ñ³iáñ ó»óáí,

çui i»ñççýu çñ³½»iáõãù³ý ù³uçý uiañ³·ñáóãùáóý ç i³éçu: oñ»é³ùç Ñçí³ý¹áóãù³ý, ¹ñ³ Ñ»i»ó³ýùý»ñç ù³uçý μ³ó³iñáóãùáóý ç i³éçu uáóãñçù³ñiç

·éé³iáñ μáçñiá, ù³ýi³i³ý, uáóá³i³ý Ñçù³ñiç (uic³óçáý³ñ), ·çñ»ñoãçñ ¹áñáóç iýoñ»ýá` ù³ýi³uáóùáç Ñ»i ùç³uçý:

32. oñ»é³ùç ³ýóý³i³ý ·áñiáóù ýñiáóù ç, áñ áñ¹»·ñáõç ã»iý³iáóý ý³é³½·áóð³óí³í ç »ñ»é³ùç Ñçí³ý¹áóãù³ý (³ñ³iç) »ó ¹ñ³ Ñ»i»ó³ýùý»ñç ù³uçý:

33. »ã» áñ¹»·ñáõç ã»iý³iáóç ùáí i³uic³iý»ñ »ý ³é³ç³ýáóù »ñ»é³ùç ³éáóç³i³ý içx³iç ù³uçý, ³á³ ý³ çñ³iáóýù áóýç »ñ»é³ùçý »ýá³ñi³é éñ³óáóóçá

μáñi³i³ý ùýýáóãù³ý` çñ iáõùçó áýiñi³í μáñi³i³ý Ñ³uic³iáóãùáóýáóù:

34. oñ»é³ý i³ñ·ç Ñ³ù³ó³úý iñiáóù ç áñ¹»·ñáõý»ñçý ùç³úý Ñ³ù³úýùç õ»i³i³ñç áñáñù³ý »ó çñ»ýó ³ýóá Ñ³uic³iáó ÷³uic³ãõãç ³éi³ùáóãù³ý ¹»áùáóù:

35. i³ñ·ç Ñ³ù³ó³úý Ñóçáóãùáóý »ó iýý¹³μ»ñáóãùáóý ýù³ý³iáõ (çùçñi³óç³) áñ¹»·ñáõç ã»iý³iáó i³ý³ùù iýý¹³μ»ñáóãù³ý »ýá³ñiáõ á³ùi³içó

1-2 oñ ³é³ç μáñi³i³ý Ñ³uic³iáóãù³ý ·éé³iáñ μáñiç ááóùéi³iáóãù³ùμ i³ñáõ »ý

i»õ³iáñ»é iýý¹³i³ýá` ùç³úý iáýiñ»i »ñ»é³ùç áñ¹»·ñù³ý ù³uçý Ñ³ù³úýùç

õ»i³i³ñç áñáñù³ý ³éi³ùáóãù³ý ¹»áùáóù:

36. áñ¹»·ñù³ý ·õiýçáóãùáóýá á³ñá³ý»éáó Ñ³ù³ñ iýý¹³i³ýá ·iýiáõ çùçñi³óç³ùç »ýá³i³ ýáñ³iýç i»ñ³μ»ñù³é i»õ»iáóãùáóýý»ñá Ñ³ù³iýiáóù »ý ùç³úý

ñ³ýñ³á»i³i³ý, ù³ñ½³ùçý Ñ³ýóý³ááóáíý»ñçý »ó áñ¹»·ñù³ý ù³uçý áñáñáóù

i³ù³óýáó Ñ³ù³úýùç õ»i³i³ñçý:

37. áñ¹»·ñáõ iýáç Ñ³ù³ñ i³½ùiáóù ç iýý¹³μ»ñáóãù³ý á³iùáóãùáóý (ó»õ ãçí 096), áñi»õ ýñiáóù ç »ñ»é³ùçý áñ¹»·ñ»éáó ù³uçý Ñ³ù³úýùç õ»i³i³ñç

áñáñù³ý áçíá, ³ùçuá »ó i³ñ»áçíá: iýý¹³iýçó içý áñ¹»·ñáõç ¹áóñu ·ñáóùá

i³i³ñiáóù ç ³úýá»u, çýáá»u ýáñù³é ýç½çáéá·ç³i³ý iýý¹³μ»ñáóãù³ý á³ù³ý³i:

38. ÐŒÇáóãŒŰ³Ý »ð ÍÝÝ¹³µ»ñáóãŒŰ³Ý ÝŰ³Ý³İŰ³Űµ áñ¹»·ñŰ³Ý ÷³ui³ĂŒŒ»ñĂ (ÍÝÝ¹³µ»ñáóãŒŰ³Ý á³iŰáóãŒŰáóÝ, Ýáñ³ÍÝÇ ½³ñ·³óŰ³Ý Ă»ñĂÇİ, ³éáŒŒçáóãŒŰ³Ý İ»ñ³µ»ñŰ³É İ»ŒŒİ³Ýù, áñ¹»·ñŰ³Ý Ű³uÇÝ Ñ³Ű³ŰÝùç Ő»İ³İ³ñç áñááóŰĂ) á³Ñá³ÝíáóŰ »Ý µĂİİ³İ³Ý ÑÇŰÝ³ñíáóŰ »ð »ÝĂ³İ³ ä»Ý Ññ³á³ñ³İŰ³Ý:

39. áñ¹»·ñáŒĂ Ýáñ³ÍÝÇ Ñ³Ű³ñ çñ³íáóÝù áóÝÇ ui³Ý³Éáó Ñ»iÍÝÝ¹Ű³Ý Ýá³ui` ÐÐ on»Ýu¹ñáóãŒŰ³Űµ u³ÑŰ³Ýİ³İ İ³ñ·áí:

40. ÐŒÇáóãŒŰ³Ý »ð ÍÝÝ¹³µ»ñáóãŒŰ³Ý ÝŰ³Ý³İŰ³Űµ áñ¹»·ñíáŒ »ñ»Ē³Ý İ»Ýu³µ³Ý³İ³Ý ÍÝáŒŸ»ñç »ð áñ¹»·ñáŒÇ Ă»İÝ³íáŒç ÷áĒ³³ñŒ Ñ³Ű³ŒŰ³ŰáóãŒŰ³Űµ

İ³ñáŒ ç áñ³İ³Éí»É áñá»u áñ¹»·ñŰ³Ý »ÝĂ³İ³ »ñ»Ē³, µ³ŰŒ áñ¹»·ñáŒŰçŒ Ñ»íá Ý³

á³ñi³¹çñ Ñ³İ³ÉíáŒŰ ç áñá»u áñ¹»·ñí³İ »ñ»Ē³:

41. ĒÐ-Ç »ñ»Ē³Ý»ñç ĂÝ¹áóÝŰ³Ý ·ñ³ÝŒŰ³Ý Ű³iŰ³ÝáŒŰ İ³Ű Ñ³İ³éŰ³Ý ·ñùáŒŰ

»ð ³ŰÉ ÷³ui³ĂŒŒ»ñáŒŰ, áñi»Œ ·ñ³ÝŒİ³İ ç »ñ»Ē³Ý, áñ¹»·ñáŒŰçŒ Ñ»íá Ýñ³ ³½·³Ýİ³Ý ¹ÇŰŒŒ ·ñíáŒŰ ç Űç³ŰÝ ,,áñ¹»·ñí³İ,, µ³ÉĂ ³é³ÝŒ Ýİ»ÉáŒ áñ¹»·ñáŒÇ

³ÝáŒŸ, ³½·³ÝáŒŸĂ, Ñ³uŒ»Ý: áñ¹»·ñŰ³Ý Ñ³ÝŒŸíáŒ »ñ»Ē³Űç Ű³uÇÝ ÷³ui³ĂŒŒ»ñĂ

(ÍÝÝ¹³µ»ñáóãŒŰ³Ý »ð Ýáñ³ÍÝÇ ½³ñ·³óŰ³Ý á³iŰáóãŒŰáóÝĂ, µĂİİ³İ³Ý ³ŰÉ ÷³ui³ĂŒŒ»ñĂ, ³ÝŒŸİ³Ý ·áñíĂ, áñ¹»·ñŰ³Ý Ű³uÇÝ Ñ³Ű³ŰÝùç Ő»İ³İ³ñç áñááŰ³Ý

á³ix»Ý »ð ³ŰÉÝ) ŰÝáŒŰ »Ý ³ŰÝ ĒÐ-áŒŰ, áñi»Œ ŰçÝĂ»ð áñ¹»·ñ»ÉĂ ·ñ³ÝŒİ³İ ç

»Œ»É áñ¹»·ñíáŒ »ñ»Ē³Ý: Űİİ³İ ÷³ui³ĂŒŒ»ñĂ Ññ³á³ñ³İŰ³Ý »ÝĂ³İ³ ä»Ý:

III. áñ¹»·ñŰ³Ý Ő»ð³İ»ñááŒŰĂ, áñ¹»·ñŰ³Ý ·ŒiÝçáŒŰ³Ý ³á³ÑáíáŒŰĂ

42. áñ¹»·ñáŒŸ»ñĂ on»Ýu·ñùç 120-121 Ñá¹³İÝ»ñç Ñ³Ű³ŒŰ³ŰÝ çñ³í³uáŒ »Ý

á³Ñ³Ýç»É, áñá»u½ç áñ¹»·ñíáŒŸÝ iñiç áñ¹»·ñáŒÇ ³½·³ÝáŒŸĂ, áñ¹»·ñáŒ İŒŰ³ñ¹áŒ

³ÝáŒŸái Ñ³Űñ³ÝáŒŸĂ, çÝăá»u Ý³»ð ÷áĒiç áñ¹»·ñíáŒŸ ³ÝáŒŸĂ: Ű³İ³ŰÝ Ñ³Ű³ŰÝùç

Ő»İ³İ³ñĂ İ³ñáŒ ç Ý³»ð Ű»ñĂ»É áñ¹»·ñíáŒŸ ³Ýİ³Ý ÷á÷áĒáŒŰĂ, onçÝ³İ, »Ă» ¹ñ³Ý

¹»Ű ç 10 İ³ñ»İ³ÝĂ Ēñ³ŒŒİ áñ¹»·ñíáŒŸ:

43. áñ¹»·ñáŒŸ»ñÝ çñ»ÝŒ ĒÝ¹ñ³Ýùái áñ¹»·ñíáŒŸ ÍÝÝ¹Ű³Ý Ű³uÇÝ ·ñ³éáŒŰŸ»ñç

Ű³iŰ³ÝáŒŰ İ³ñáŒ »Ý ·ñ³ÝŒİ³É áñá»u áñ¹»·ñíáŒŸ ÍÝáŒŸ»ñ: Ű³İ³ŰÝ, ³é³ÝŒŸ

¹»à»ñáŒŰ, Ñ³Ű³ŰÝùç Ő»İ³İ³ñĂ İ³ñáŒ ç Ű»ñĂ»É ³Űİ ĒÝ¹ñ³ÝùĂ, »Ă» ¹ñ³Ý ¹»Ű ç

10 İ³ñ»İ³ÝĂ Ēñ³ŒŒİ áñ¹»·ñíáŒŸ:

44. ŐĂ» »ñ»Ē³ŰçÝ áñ¹»·ñáŒŰ ç Űç³ŰÝ³İ İçÝĂ »ð »ñ»Ē³Űç Ñáñ Ñ»i İ³á áç

á³Ñá³ÝíáŒŰ, ³á³ Ñáñ Ű³uÇÝ İ»ŒŒİáŒŰáóÝ»ñĂ Ēñ³ŒŒİ»Éç u áñ¹»·ñáŒŸ ĒÝ¹ñ³Ýùái

İ³ñáŒ ç ·ñ³éí»É Űáñ ³½·³ÝáŒŸĂ, çuİ ³ÝáŒŸĂ »ð Ñ³Űñ³ÝáŒŸĂ, ·ñ³ÝŒİáŒŰ »Ý Űáñ Ñ³Ű³ŒŰ³ŰáóãŒŰ³Űµ:

45. on»Ýu·ñùç 127 Ñá¹³İç Ñ³Ű³ŒŰ³ŰÝ áñ¹»·ñŰ³Ý ·ŒiÝçŒĂ á³Ñá³ÝíáŒŰ ç

on»Ýùái: ²é³ÝŒ áñ¹»·ñáŒŸ»ñç Ñ³Ű³ŒŰ³ŰÝáŒŰ³Ý, çuİ Ýñ³ÝŒ Ű³Ñi³Ý ¹»àŒŰŰ ³é³ÝŒ

ĒÝ³Ù³İ³ÉáõÃŪ³Ý »õ Ńá·³μ³ñóáõÃŪ³Ý Û³ñÛçÝÝ»ñç Ń³Ù³Ó³ŪÝáõÃŪ³Ý,
³ñ·»ÉíáõÛ ĸ
Í³ÝáÃ³Ý³É øî²¶-ç Û³İ³Ū³ÝÝ»ñç »õ ÛŪáõu ÷³uİ³ÃŌÃ»ñç μáí³Ý¹³İáõÃŪ³ÝÁ,
Ýñ³Ýóçó
Û³Ōí³ÍùÝ»ñ İ³É, çÝáá»u Ý³»õ ³ŪÉ İ»Ō»İáõÃŪáõÝÝ»ñ İ³É, áñáÝóçó Ń³ŪİÝÇ
İ¹³ÉÝ³, áñ áñ¹»·ñáŌÝ»ñÁ áñ¹»·ñí³Íç Ń³ñ³½³İ ÍÝáŌÝ»ñÁ á»Ý:
áñ¹»·ñáŌç İ³ŪùçÝ Ń³İ³é³İ áñ¹»·ñŪ³Ý ·³ŌİÝÇùÁ Ńñ³á³ñ³İáŌ ³ÝóçÝù
á³İ³uĒ³Ý³İíáõÃŪ³Ý »Ý İ³ÝáíáõÛ oñ»Ýúáí u³ŃŪ³Ýí³í İ³ñ·áí:

IV. áñ¹»·ñáŌÝ»ñç ÁÝİ³ÝÇùáõÛ áñ¹»·ñí³í »ñ»Ē³Ūç ³áñ»Éáõ »õ Ýñ³
¹³uİç³ñ³İáõÃŪ³Ý Ýİ³İŪ³Ūμ ŃuİáŌáõÃŪáõÝÁ

46. áñ¹»·ñáŌÝ»ñç ÁÝİ³ÝÇùáõÛ áñ¹»·ñí³í »ñ»Ē³Ūç ³áñ»Éáõ »õ Ýñ³
¹³uİç³ñ³İáõÃŪ³Ý Ýİ³İŪ³Ūμ ŃuİáŌáõÃŪáõÝÁ ŃçŪÝ³İ³Ý Ýá³İ³İÁ »ñ»Ē³Ūç
ÁÝİ³ÝÇùçÝ
Ń³ñŪ³ñí»ÉáõÝ ³ç³İóáõÃŪáõÝÝ ĸ, Ýñ³ çñ³íáõÝùÝ»ñç »õ oñçÝ³İ³Ý ß³Ń»ñç
³á³ŃáíáõÛÝ ĸ:

47. İ³ñ·ç 40-ñ¹ İ»İç Ń³Ù³Ó³ŪÝ Đ³Ū³uİ³Ýç Đ³Ýñ³á»İáõÃŪáõÝáõÛ
áñ¹»·ñáŌÝ»ñç ÁÝİ³ÝÇùáõÛ áñ¹»·ñí³í »ñ»Ē³Ūç ³áñ»Éáõ »õ Ýñ³
¹³uİç³ñ³İáõÃŪ³Ý
Ýİ³İŪ³Ūμ ŃuİáŌáõÃŪáõÝÁ oñ»Ýu¹ñáõÃŪ³Ūμ u³ŃŪ³Ýí³í İ³ñ·áí çñ³İ³Ý³óÝáõÛ
»Ý ĐĐ
uáóç³É³İ³Ý ³á³ŃáíáõÃŪ³Ý Ý³Ē³ñ³ñáõÃŪáõÝÁ »õ uáóç³É³İ³Ý
Í³é³ŪáõÃŪáõÝÝ»ñç
İ³ñ³Íù³ŪçÝ İ»ÝİñáÝÝ»ñÁ (³ŪuáõŃ»İ` Uİİİ), çuİ Đ³Ū³uİ³Ýç
Đ³Ýñ³á»İáõÃŪ³Ý
İ³ñ³Íùçó ¹áõñu ŃuİáŌáõÃŪáõÝÝ çñ³İ³Ý³óíáõÛ ĸ Ûçç³½·³ŪçÝ çñ³íáõÝùç
ÝáñŪ»ñçÝ
»õ uİ³μáõÝùÝ»ñçÝ Ń³Ū³á³İ³uĒ³Ý:

Ō»õ Ąçí 1

ĒŪ²ø²î²Ē²î²Ū Đ²Uİ²İáõÃŪ²Ū ²Ūİ²ŪáõøÀ
ø²İŪ²Ū

Ń³uİ³İáõÃŪáõÝáõÛ ĒÝ³ŪíáŌ »ñ»Ē³Ý»ñç »õ Ýñ³Ýó ÍÝáŌÝ»ñç
(³ŪÉ oñçÝ³İ³Ý Ý»ñİ³Ū³óáõçăÝ»ñç) Ûçç»õ İ³áç
(Ń³Ōáñ¹³İóÛ³Ý) ·ñ³ÝóáõÛÝ»ñç

2000Ă.

Ń³uİ³İáõÃŪáõÝáõÛ	»ñ»Ē³Ūç	oñ»Ē³Ūç	»ñ»Ē³Ūç
ÍÝáŌÝ»ñç	»õ Ýñ³	ÍÝáŌÝ»ñç	»õ
³ŪÉ oñçÝ³İ³Ý	ÍÝáŌÝ»ñç	ÍÝáŌÝ»ñç	³ŪÉ oñçÝ³İ³Ý
Ń³Ū³óáõçăç	(³ŪÉ	Ń³Ū³óáõçăç	Ń³Ū³óáõçăç
Ń³Ū³óáõçăç	oñçÝ³İ³Ý	Ń³Ū³óáõçăç	Ń³Ū³óáõçăç (Ýß»É)
Ń³Ū³óáõçăç	Ń³Ū³óáõçăç	Ń³Ū³óáõçăç	Ń³Ū³óáõçăç

Voluntary Termination of Parental Rights
Diana Bazıyan

			óáõóçã-																																																																												
			Ý»ñç)																																																																												
			Ûçç»õ																																																																												
			ĩ³âç																																																																												
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>uıá-</td> <td></td> <td> ı»u³İÁ`</td> <td>oñÁ,</td> <td> ³ÝáõÝÁ,</td> <td>uıá-</td> <td> ³ÝáõÝÁ,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ñ³.-</td> <td></td> <td> ³Ûó»Éáõ-</td> <td> ³ÛçuÁ,</td> <td> ³½.³Ýáõ-</td> <td>ñ³.-</td> <td> ³½.³-</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ñáõÃ-</td> <td></td> <td> ÃÛáõÝ,</td> <td> ı³ñ»ÃçíÁ</td> <td> ÝÁ</td> <td> ñáõÃ-</td> <td> ÝáõÝÁ</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ÛáõÝÁ</td> <td></td> <td> Ý³Û³ĩ,</td> <td></td> <td> (Ñ³Ûñ-</td> <td> ÛáõÝÁ</td> <td> (Ñ³Ûñ-</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td> µ³óçĩ,</td> <td></td> <td> ³ÝáõÝÁ)</td> <td></td> <td> ³ÝáõÝÁ</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td> í³Ýñáo</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td> »õ ³ÛÉÝ</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td> (Ýß»É)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>																uıá-		ı»u³İÁ`	oñÁ,	³ÝáõÝÁ,	uıá-	³ÝáõÝÁ,		ñ³.-		³Ûó»Éáõ-	³ÛçuÁ,	³½.³Ýáõ-	ñ³.-	³½.³-		ñáõÃ-		ÃÛáõÝ,	ı³ñ»ÃçíÁ	ÝÁ	ñáõÃ-	ÝáõÝÁ		ÛáõÝÁ		Ý³Û³ĩ,		(Ñ³Ûñ-	ÛáõÝÁ	(Ñ³Ûñ-				µ³óçĩ,		³ÝáõÝÁ)		³ÝáõÝÁ				í³Ýñáo								»õ ³ÛÉÝ								(Ýß»É)					
uıá-		ı»u³İÁ`	oñÁ,	³ÝáõÝÁ,	uıá-	³ÝáõÝÁ,																																																																									
ñ³.-		³Ûó»Éáõ-	³ÛçuÁ,	³½.³Ýáõ-	ñ³.-	³½.³-																																																																									
ñáõÃ-		ÃÛáõÝ,	ı³ñ»ÃçíÁ	ÝÁ	ñáõÃ-	ÝáõÝÁ																																																																									
ÛáõÝÁ		Ý³Û³ĩ,		(Ñ³Ûñ-	ÛáõÝÁ	(Ñ³Ûñ-																																																																									
		µ³óçĩ,		³ÝáõÝÁ)		³ÝáõÝÁ																																																																									
		í³Ýñáo																																																																													
		»õ ³ÛÉÝ																																																																													
		(Ýß»É)																																																																													
1	2	3	4	5	6	7																																																																									
8																																																																															

¶§²Ûðì²î ¼
Ð²Ú²Uî²ÛÆ Ð²Ûð²ä°îàôÁÚ²Û
²ð,²ð²,²îàôÁÚ²Û Û²Ê²ð²ðàôÁÚ²Û îàÔØÆð
"18" 10 2000 Â.
ä°î²î²Û ¶§²Ûðø²Û ÂÆì 11500119

040.0209.100307

"i²i°ð²ðÛàðø °ø"
Ð²Ú²Uí²ÛÆ Ð²Ûð²ä°íàðÁÚ²Û
Û²Ê²¶²Ð è. øàà²ðÚ²Û

"10" Û³ñiç 2007 Å.

Ð²Ú²Uí²ÛÆ Ð²Ûð²ä°íàðÁÚ²Û í²è²i²ðàðÁÚàðÛ
àðà²àðø

1 ÷»iñi³ñç 2007 Åí³í³ýç N 209-Û

°ð°Ê²Û°ð àð, °¶ð°È ð²Ûí²ðàð ²Ûð²Ûð Ð²²i²èð²Û í²ð¶À
Ð²Uí²í°Èàð ø²UÆÛ

Ð³Û³Ó³ÛÝ Ð³Û³ui³ýç Ð³Ýñ³á»iáðÁÛ³Ý ÁÝi³ý»í³ý on»ýu·ñùç 114-ñ¹
Ñá¹i³íç

2-ñ¹ Û³uç` Ð³Û³ui³ýç Ð³Ýñ³á»iáðÁÛ³Ý í³é³i³ñáðÁÛáðÝÁ áñáðáðø ç.

1. Ð³ui³i»É »ñ»Ë³ý»ñ áñ¹»·ñ»É ó³Ýí³óáð ³Ýó³Ýó Ñ³²i³éÛ³Ý í³ñ·Á`
Ñ³Û³Ó³ÛÝ Ñ³i³Éi³íç:

2. Ð³Û³ui³ýç Ð³Ýñ³á»iáðÁÛ³Ý ³Ë³i³ýùç »ð uáóç³É³í³ý Ñ³ñó»ñç
Ý³Ë³ñ³ñçÝ`

6-³ÛuÛ³ Á³Ûi³»iáðø Ñ³ui³i»É Ð³Û³ui³ýç Ð³Ýñ³á»iáðÁÛ³Ý i³ñ³íuáðø
µÝ³íiáð`

»ñ»Ë³ý»ñ áñ¹»·ñ»É ó³Ýí³óáð Ð³Û³ui³ýç Ð³Ýñ³á»iáðÁÛ³Ý ù³ð³ù³óçÝ»ñç
í»ýu³á³Û³ýý»ñç áðuáðøÛ³uçñáðÁÛ³Ý í³ñ·Á, í»ýu³á³Û³ýý»ñç
áðuáðøÛ³uçñáðÁÛ³Ý

Û³uçÝ ³íiç Ó»ðÁ, áñ¹»·ñáðç Á»íý³íáðý»ñç Ñ³²i³éÛ³Ý Û³iÛ³ýý»ñç,
áñ¹»·ñáðç

Á»íý³íáðç ³Ýóý³í³ý ù³ñiç »ð áñá»u áñ¹»·ñáðç Á»íý³íáð Ñ³²i³éi³»Éáð
Ñ³Û³ñ

¹çÛáðÛç Ó»ð»ñÁ:

3. àðÁÁ íáñóñ³í x³ý³á»É Ð³Û³ui³ýç Ð³Ýñ³á»iáðÁÛ³Ý í³é³i³ñáðÁÛ³Ý
2000

Åí³í³ýç ÷»iñi³ñç 12-ç "on»Ë³Ûç áñ¹»·ñÛ³ý í³ñ·Á Ñ³ui³i»Éáð Û³uçÝ" N
64

áñáðáðøÛ³uç Ñ³ui³i³í³í »ñ»Ë³Ûç áñ¹»·ñÛ³ý í³ñ·ç 2, 4, 5, 14, 15, 16, 17,
18,

19, 20, 21, 22, 23 »ð 24-ñ¹ í»i»ñÁ:

4. UáðÛÝ áñáðáðøÛÝ áðÁç Û»ç ç ÛiÝáðø á³²iáý³í³ý Ññ³á³ñ³íÛ³ý
on³³ý

Ñ³çáñ¹áð i³uý»ñáñ¹ onÁ:

Uíàð²¶ðì°È ¼ Ð²Ú²Uí²ÛÆ Ð²Ûð²ä°íàðÁÚ²Û í²ðà²ä°íÆ íàðøÆð
2007 Åí²í²ÛÆ ø²ðíÆ 3-ÆÛ

Ð³í»Éi³í
ÐÐ í³é³i³ñáðÁÛ³Ý
2007 Åí³í³ýç ÷»iñi³ñç

1-ç

N 209-Û áñáðáðý

í²ð¶

°ð°Ê²Û°ð àð, °¶ð°È ð²Ûí²ðàð ²Ûð²Ûð Ð²²i²èð²Û

I. ÀÛ, Ð²Ûàðð ,ðàðóÁÛ°ð

1. UáðŮÝ ĩ³ñ·áí u³ÑŮ³ÝíáðŮ »Ý Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ù³Ō³ù³óÇ Ñ³Ý¹Çu³óáŌ »ñ»Ē³ áñ¹»·ñ»Ēáð ó³ÝíáðŮáðŮÝ áðÝ»óáð Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ, oĩ³ñ»ñĪñŮ³ ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ »ð ù³Ō³ù³óÇáðŮáðŮÝ ááðÝ»óáð ³ÝŌ³Ýó, ÇÝää»u Ý³»ð Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý u³ÑŮ³ÝÝ»ñÇó ¹áðñu µÝ³Īíáð Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ Ñ³Ī¹³éŮ³Ý Ñ»ĩ ĩ³á¹³í Ñ³ñ³µ»ñáðŮáðŮÝ»ñÁ:

2. áñ¹»·ñáŌÝ»ñ ĩ³ñáŌ »Ý ĒÇÝ»Ē á³÷³Ñ³u ³ÝŌÇÝù` µ³ó³éáðŮ³Ůµ Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ÁÝí³Ý»Ī³Ý oñ»Ýu·ñùÇ 116-ñ¹ Ñá¹í³íÇ 1-ÇÝ Ů³uÇ "³"- "Ā" ĩ»ĩ»ñáí Ý³Ē³ĩ»uĩ³í ³ÝŌ³Ýó:

3. áñ¹»·ñáðŮĀ ĩ³ĩ³ñíáðŮ ÿ »ñ»Ē³ áñ¹»·ñ»Ē ó³ÝĪ³óáð ³ŮÝ ³ÝŌÇ ĩ³Ů ³ŮáðŮÇÝÝ»ñÇ` ¹³ĩ³ñ³Ý Ý»ñĪ³Ů³óñ³í ¹ÇŮáðŮÇ ÑÇŮ³Ý ĩñ³, áíù»ñ uáðŮÝ ĩ³ñ·ÇÝ Ñ³Ů³á³ĩ³uĒ³Ý Ñ³Ī¹³éí³í »Ý áñá»u áñ¹»·ñáŌÇ Ā»ĪÝ³íáð:

4. °Ā» »ñ»Ē³ áñ¹»·ñ»Ē ó³ÝĪ³óáð ³ÝŌÁ ĩ³Ů ³ŮáðŮÇÝÝ»ñÝ áðÝ»Ý Ý³Ē³á»u ÁÝĩñ³í` áñ¹»·ñŮ³Ý »ÝĀ³Ī³ »ñ»Ē³, áñÇ ĩ³á³íáðŮáðŮ³Ůµ ³éĪ³ ÿ »ñ»Ē³ŮÇ íÝáðŮÝ»ñÇ

·ñ³íáñ Ñ³Ů³ó³ŮÝáðŮáðŮÝÁ, ³á³ ¹ñ³ Ů³uÇÝ ÝĪíáðŮ ÿ ¹ÇŮáðŮáðŮ:

5. Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ù³Ō³ù³óÇ Ñ³Ý¹Çu³óáŌ »ñ»Ē³ áñ¹»·ñ»Ē ó³ÝĪ³óáð Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ áñ¹»·ñŮ³Ý ÑÝ³ñ³íáñáðŮ³Ý Ů³uÇÝ »ñ³ĩ³óáðŮáðŮÝÁ ĩ³ĒÇu »Ý Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý Ů³ñ³á»ĩ³ñ³ÝÝ»ñÁ (°ñ»ð³ÝÇ ù³Ō³ù³á»ĩ³ñ³ÝÁ):

6. Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ù³Ō³ù³óÇ Ñ³Ý¹Çu³óáŌ »ñ»Ē³ áñ¹»·ñ»Ē ó³ÝĪ³óáð Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ Ñ³Ī¹³éáðŮÝ Çñ³ĩ³Ý³óÝáðŮ »Ý Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý Ů³ñ³á»ĩ³ñ³ÝÝ»ñÁ (°ñ»ð³ÝÇ ù³Ō³ù³á»ĩ³ñ³ÝÁ):

7. Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ù³Ō³ù³óÇ Ñ³Ý¹Çu³óáŌ »ñ»Ē³ áñ¹»·ñ»Ē ó³ÝĪ³óáð oĩ³ñ»ñĪñŮ³ ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ »ð ù³Ō³ù³óÇáðŮáðŮÝ ááðÝ»óáð ³ÝŌ³Ýó, ÇÝää»u Ý³»ð Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý u³ÑŮ³ÝÝ»ñÇó ¹áðñu µÝ³Īíáð Ð³Ů³uĩ³ÝÇ

Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ù³Ō³ù³óÇÝ»ñÇ áñ¹»·ñŮ³Ý ÑÝ³ñ³íáñáðŮ³Ý Ů³uÇÝ »ñ³ĩ³óáðŮáðŮÝÁ ĩ³ĒÇu ÿ áñ¹»·ñŮ³Ý Ñ³ñó»ñáí ½µ³Ōíáð Ñ³Ýñ³á»ĩ³ĩ³Ý Ñ³ÝŌÝ³ÁáŌáíÁ (³ŮáðŮñ»ĩ` Ñ³Ýñ³á»ĩ³ĩ³Ý Ñ³ÝŌÝ³ÁáŌáí), áñÇ ĩ³½ŮáðŮ Ç á³ĪíáÝ» ÁÝ¹·ñĪíáðŮ »Ý Ð³Ů³uĩ³ÝÇ

Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ³ñ³ñ³¹³íáðŮ³Ý Ý³Ē³ñ³ñÁ (Ñ³ÝŌÝ³ÁáŌáíÇ Ý³Ē³·³Ñ), Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ³éáŌÇ³á³ñáðŮ³Ý Ý³Ē³ñ³ñÁ, Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ³ĒĒ³ĩ³ÝùÇ »ð uáðÇ³Ē³ĩ³Ý Ñ³ñó»ñÇ Ý³Ē³ñ³ñÁ, Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ĪñÁáðŮ³Ý »ð ·ÇíáðŮ³Ý Ý³Ē³ñ³ñÁ, Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ³ñ³ĩ³ùÇÝ ·áñí»ñÇ

Ý³Ē³ñ³ñÇ ĩ»Ō³ĩ³ĒÁ, Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý á³ĪíáÝáðŮ³Ý Ý³Ē³ñ³ñÇ ĩ»Ō³ĩ³ĒÁ, Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý áuĩÇĪ³ÝáðŮ³Ý á»íÁ, Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ĩ³é³í³ñáðŮ³Ý ³ĒĒ³ĩ³ĩ³½ŮÇ Ñ³Ů³á³ĩ³uĒ³Ý ĩ³éáðŮ³íŮ³ŮÇÝ

uĩáñ³µ³Ā³ÝŮ³Ů Ō»Ī³í³ñÁ (Ñ³ÝŌÝ³ÁáŌáíÇ ù³ñíáðŮŌ³ñ):

Ð³Ýñ³á»ĩ³ĩ³Ý Ñ³ÝŌÝ³ÁáŌáíÇ ³Ůñ³ĩ³ĩ³Ý ĩ³½ŮĀ »ð ĩ³ÝáÝ³¹ñáðŮáðŮÝÁ Ñ³uĩ³íáðŮ ÿ Ð³Ů³uĩ³ÝÇ Ð³Ýñ³á»íáðŮ³Ý ĩ³ñá³á»íÁ:

μ³κᾱŪ³ĩ³ÝᾶḡŪ³Ý ¹»Ù ᾶḡŌŌĩ³Í Í³Ýñ ĩ³Ù ³ᛑ³ÝŌÝ³ᾶ»u Í³Ýñ
Ñ³ÝŌ³. ᾶñÍᾶḡŪ³Ý Ñ³Ù³ñ
¹³ĩ³ÍᾶḡŪ³Ý μ³Ō³İ³ŪᾶḡŪ³Ý Û³uÇÝ:
ÇŪᾶḡŪᾶḡŪ ḡḡᾶḡŪ »Ý ᾶñ¹».ñŪ³Ý »ÝḶ³İ³ »ñ»Ḃ³ŪÇ Û³uÇÝ ĩĩŪ³ᛑ³»ñḶ
ĩ³ñÇŪḶḶ,
u»ᛑḶ, »ñ»Ḃ³Ý»ñÇ ḶÇÍḶ, ÇÝᾶᾶ»u ḡ³»ḡ ³ÝŌÇ ĩ³Ù ³ŪᾶḡŪÇÝÝ»ñÇ
Ñ³Ù³Ō³ŪḡᾶḡŪᾶḡŪḶḶ
İ»Ū³ᾶ³ŪŪ³ÝÝ»ñÇ ᾶḡᾶḡŪŪ³uÇñᾶḡŪ³Ý ḡᾶ³ĩ³ÍᾶÍ ĩ³Ū³ÇÝ ³Ūḡ»ᛑḶḶḶḶḶ
ĩ³ĩ³ñ»ᛑḶḶ
Û³uÇÝ:
ḡḶ »ñ»Ḃ³ ᾶñ¹».ñ»ᛑ ḡ³Ýİ³ŌᾶŌ ḡ³Ū³uĩ³ÝÇ ḡ³Ýñ³ᾶ»İᾶḡŪ³Ý ù³Ō³ù³ŌÇÝ
ᾶḡŪḶḶ
Ý³Ḃ³ᾶ»u ḶÝñ³Í ᾶñ¹».ñŪ³Ý »ÝḶ³İ³ »ñ»Ḃ³, ᾶñÇ ĩ³ᾶ³İḡᾶḡŪ³Ūμ ³ᛑİ³ Ḷ
ÍḶᾶŌŪ»ñÇ
İ³Ù ÛÇ³İ ÍḶᾶŌÇ .ñ³Íᾶñ Ñ³Ù³Ō³ŪḡᾶḡŪᾶḡŪḶḶ, ³ᾶ³ ḡ³ ¹ñ³ Û³uÇÝ ḡḡᾶḡŪ Ḷ Çñ
¹ÇŪᾶḡŪᾶḡŪ:

13. ḡ³ñḶᾶ»ĩ³ñ³ÝḶ (ḡñ»ḡ³ÝÇ ù³Ō³ù³ᾶ»ĩ³ñ³ÝḶ) uᾶḡŪÝ ĩ³ñ.Ç 11-ñ¹
İ»İᾶÍ
Ý³Ḃ³İ»uĩ³Í ¹ÇŪᾶḡŪḶ »ḡ 12-ñ¹ İ»İᾶÍ ḡ³Ḃ³İ»uĩ³Í ÷³uĩ³ḶŌḶḶ»ñŪ uĩ³Ý³ᛑḶḶḶ
Ñ»İᾶ
Û»İ³ŪŪ³ Ḷ³Ūİ»İᾶḡŪ ĩ³ĩ³ñᾶḡŪ Ḷ ³Ū¹ ³ÝŌÇ İ»Ū³ᾶ³ŪŪ³ÝÝ»ñÇ
ᾶḡᾶḡŪŪ³uÇñᾶḡŪᾶḡŪḶḶ
»ḡ ĩ³ŪᾶḡŪ Ñ³Ù³ᾶ³İ³uḂ³Ý »ñ³İ³ŌᾶḡŪᾶḡŪḶḶ:
14. ḡ³ñḶᾶ»ĩ³ñ³ÝḶ (ḡñ»ḡ³ÝÇ ù³Ō³ù³ᾶ»ĩ³ñ³ÝḶ) ù³Ō³ù³ᾶḡḡḡ uĩ³ŌÍ³Í
μᾶᛑᾶñ
³Ýññ³Ḷ»ḡḡ ÷³uĩ³ḶŌḶḶ»ñÇ »ḡ ³ÝŌÇ İ»Ū³ᾶ³ŪŪ³ÝÝ»ñÇ ᾶḡᾶḡŪŪ³uÇñᾶḡŪᾶḡŪḶḶ
Û³uÇÝ ³İİÇ
ÑÇŪ³Ý ĩñ³` »ñ»Ḃ³ ᾶñ¹».ñ»ᛑ ḡ³Ýİ³ŌᾶŌ ³ÝŌÇÝ ĩ³ᛑÇu Ḷ ᾶñ¹».ñŪ³Ý
ÑŪ³ñ³ÍᾶñᾶḡŪ³Ý
Û³uÇÝ »ñ³İ³ŌᾶḡŪᾶḡŪḶḶ (ᾶḡḶÇ Û»Ç Ḷ Û»İ ĩ³ñÍ³ ḶḶḶḶḶḶḶ) »ḡ ¹ñ³İ³Ý
»ñ³İ³ŌᾶḡŪᾶḡŪḶḶ ÑÇŪ³Ý ĩñ³ Ñ³ḡİ³ᛑḶḶḶ Ḷ ᾶñᾶ»u ᾶñ¹».ñᾶŌÇ Ḷ»İḶ³Íᾶḡ,
İĩŪ³ᛑ³»ñḶ
.ñ³ÝḡᾶḡŪ Ḷ Ñ³ḡİ³ᛑḶḶḶ Û³İŪ³ÝᾶḡŪ »ḡ Ḃñ³ŌḶᾶḡŪ ᾶñ¹».ñᾶŌÇ Ḷ»İḶ³Íᾶḡ
³ÝŌŪ³İ³Ý
ù³ñİ (»ñİᾶḡ ḡñÇÝ³İÇŌ):

15. ḡ³ḡİ³ᛑḶḶḶ ¹»ñŌÍ³Í Ūᾶḡñ³ù³ÝᾶŪᾶḡñ ᾶñ¹».ñᾶŌÇ Ḷ»İḶ³Íᾶḡ ᑎ³Ù³ñ
uİ»ŌÍᾶḡŪ Ḷ Ñ³ḡİ³ᛑḶḶḶ .ᾶñÍ, ᾶñᾶḡŪ ᾶ³ÑÍᾶḡŪ »Ý ÷³uĩ³ḶŌḶḶ»ñḶ: ḡ³ḡİ³ᛑḶḶḶ
.ᾶñÍ»ñÇ Ñ³Ù³ñŪ»ñḶ ᾶ»İù Ḷ Ñ³ŪḶḶḶḶ»Ý Ñ³ḡİ³ᛑḶḶḶ Û³İŪ³ÝᾶḡŪ .ñ³ÝŌÍ³Í
ᾶñ¹».ñᾶŌÇ
Ḷ»İḶ³ÍᾶḡŪ»ñÇ Ñ³ḡİ³ᛑḶḶḶ ¹ÇŪ³Ō ḡḡᾶḡŪ Ñ³Ù³ñŪ»ñÇÝ: ḡñ»Ḃ³ ᾶñ¹».ñ»ᛑḶḶḶ
İ³Ù
ᾶñ¹».ñŪ³Ý ÑŪ³ñ³ÍᾶñᾶḡŪ³Ý Û³uÇÝ »ñ³İ³ŌᾶḡŪᾶḡŪḶḶ Ḷ³Ūİ»İᾶ Ḃñ³Ý³ᛑḶḶḶ Ñ»İᾶ
.ᾶñÍ»ñḶ ᾶ³ÑÍᾶḡŪ »Ý ḡ³Ū³uĩ³ÝÇ ḡ³Ýñ³ᾶ»İᾶḡŪ³Ý ḡñ»Ū³ᾶḡŪ³Ūμ
u³ñŪ³Ýİ³Í
İ³ñ.ᾶÍ »ḡ Ḷ³Ūİ»İᾶÍ:

16. ḡñ»Ḃ³ ᾶñ¹».ñ»ᛑ ḡ³Ýİ³ŌᾶŌ ³ÝŌÇ İᾶŌŪÇŌ uᾶḡŪÝ ĩ³ñ.Ç 12-ñ¹ ĩ»İᾶÍ
Ý³Ḃ³İ»uĩ³Í ÷³uĩ³ḶŌḶḶ»ñḶ ᾶᾶ ḂñÇÍ ḡ»ñİ³Ū³ŌŪḶḶḶḶ, ¹ñ³ÝḡᾶḡŪ uḂ³ᛑ
İ»Ō»İᾶḡŪᾶḡŪḶḶ»ñ Ñ³ŪİḶ³μ»ñ»ᛑḶḶ ¹»ᾶᾶḡŪ Û³ñḶᾶ»ĩ³ñ³ÝḶ (ḡñ»ḡ³ÝÇ
ù³Ō³ù³ᾶ»ĩ³ñ³ÝḶ) ¹ÇŪᾶḡŪḶ ³ᛑÇ³ñİᾶḡŪ Ḷ ÑŪ.ḡñŪ³ Ḷ³Ūİ»İᾶḡŪ Ḃñ³ŌŪḶḶ
ᾶ³Ñ³ÝÇÍᾶḡ
÷³uĩ³ḶŌḶḶ»ñḶ ĩ³Ù ᾶḡŌŌ»ᛑ ḡ»ñİ³Ū³Ōᾶḡ ÷³uĩ³ḶŌḶḶ»ñᾶḡŪ ³ᛑİ³ uḂ³ᛑḶḶḶḶḶ:

17. ḡñ»Ḃ³ ᾶñ¹».ñ»ᛑ ḡ³Ýİ³ŌᾶŌ ³ÝŌÇ İᾶŌŪÇŌ uᾶḡŪÝ ĩ³ñ.Ç 16-ñ¹ ĩ»İᾶÍ
u³ñŪ³Ýİ³Í Ḷ³Ūİ»İᾶḡŪ ᾶ³Ñ³ÝÇÍᾶḡ ÷³uĩ³ḶŌḶḶ»ñÇ ᾶḂñ³ŌŪ³Ý ĩ³Ù ḡ»ñİ³Ū³Ōᾶḡ
÷³uĩ³ḶŌḶḶ»ñᾶḡŪ ³ᛑİ³ uḂ³ᛑḶḶḶḶḶ ᾶᾶḡŌŌŪ³Ý ĩ³Ù ḡ»ñİ³Ū³Ōᾶḡ ÷³uĩ³ḶŌḶḶ»ñᾶḡŪ
İ»ŌÍ
İ»Ō»İᾶḡŪᾶḡŪḶḶ»ñÇ Ñ³ŪİḶ³μ»ñŪ³Ý ¹»ᾶᾶḡŪ, ÇÝᾶᾶ»u ḡ³»ḡ ³ÝŌÇ
İ»Ū³ᾶ³ŪŪ³ÝÝ»ñÇ

áõuáóùÝ³uçñáóÃÛ³Ý ÑÇÙ³Ý íñ³ Ù³ñ½á»i³ñ³ÝÁ (°ñ»ð³ÝÇ ù³Õ³ù³á»i³ñ³ÝÁ)
i³ÉÇu ¿
»ñ»Ë³ÙÇ áñ¹»·ñÙ³Ý ÑÝ³ñ³iáñáóÃÛ³Ý Ù³uçÝ µ³ó³u³i³Ý »½ñ³i³óáóÃÛáóÝ »ð
¹ñ³
Ù³uçÝ ÑÝ·onÙ³ Á³Ùi»iáóù .ñ³iáñ i»ð»i³óÝáóù ¿ ¹ÇÙáóÇÝ: ,ÇÙáóÃ
»ñ»Ë³ÙÇ
áñ¹»·ñÙ³Ý ÑÝ³ñ³iáñáóÃÛ³Ý Ù³uçÝ µ³ó³u³i³Ý »½ñ³i³óáóÃÛáóÝÁ i³ñáó ¿
µáóáù³ñi»É ¹³i³i³Ý i³ñ·ái:

18. Ø³ñ½á»i³ñ³ÝÁ (°ñ»ð³ÝÇ ù³Õ³ù³á»i³ñ³ÝÁ) ³ÝÓÝ³i³Ý ù³ñiç Ù»i
onçÝ³iÁ
»ð uáóùÝ i³ñ·ç 12-ñ¹ i»iái Ý³Ë³i»u³i³í ÷³ui³ÃÓÃ»ñç á³ix»ÝÝ»ñÁ
Ñ³ßi³éù³Ý
á³ÑÇó »éonÙ³ Á³Ùi»iáóù ÷áÉ³Ýáóù ¿ Ð³Ù³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáóÃÛ³Ý
³ßË³i³Ýùç »ð
uáóç³É³i³Ý Ñ³ñó»ñç Ý³Ë³ñ³áóÃÛáóÝ` i»ÝiñáÝ³ó³i³í Ñ³ßi³éáóù
Çñ³i³Ý³óÝ»Éáó
Ýá³i³iái:

19. Ð³Ù³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáóÃÛ³Ý ³ßË³i³Ýùç »ð uáóç³É³i³Ý Ñ³ñó»ñç
Ý³Ë³ñ³áóÃÛáóÝÁ Ù³ñ½á»i³ñ³ÝÇó (°ñ»ð³ÝÇ ù³Õ³ù³á»i³ñ³ÝÇó) ui³ó³i³í
³ÝÓÝ³i³Ý
ù³ñiáóù Ýßi³í i»ð»iáóÃÛáóÝ»ñç ÑÇÙ³Ý íñ³ áñ¹»·ñáóÇ Ã»iÝ³iáóçÝ
i»ñóÝáóù ¿
i»ÝiñáÝ³ó³i³í Ñ³ßi³éù³Ý:

20. Ð³Ù³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáóÃÛ³Ý ³ßË³i³Ýùç »ð uáóç³É³i³Ý Ñ³ñó»ñç
Ý³Ë³ñ³áóÃÛáóÝÁ »éonÙ³ Á³Ùi»iáóù áñ¹»·ñáóÇ Ã»iÝ³iáóç i»ÝiñáÝ³ó³i³í
Ñ³ßi³éù³Ý Ù³uçÝ i»ð»i³óÝáóù ¿ Ù³ñ½á»i³ñ³ÝÇÝ (°ñ»ð³ÝÇ
ù³Õ³ù³á»i³ñ³ÝÇÝ), áñÁ

¹ñ³ Ù³uçÝ »éonÙ³ Á³Ùi»iáóù i»ð»i³óÝáóù ¿ áñ¹»·ñáóÇ Ã»iÝ³iáóçÝ:

- 21. áñ¹»·ñáóÇ Ã»iÝ³iáóç Ñ³ßi³éáóùÇó Ñ³Ýiáóù ¿`
- 1) çñ ¹ÇÙáóùÇ Ñ³Ù³ó³ÙÝ.
- 2) ¹ñ³i³Ý »½ñ³i³óáóÃÛ³Ý Ù»i i³ñçÝ Éñ³Ý³Éáó ¹»áùáóù.
- 3) »ñ»Ë³ÙÇ áñ¹»·ñÙ³Ý ¹»áùáóù (»Ã» áñ¹»·ñ»É ¿ çñ ¹ÇÙáóùáóù Ýßi³í

Áiái
»ñ»Ë³).

4) Ð³Ù³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáóÃÛ³Ý u³ÑÙ³ÝÝ»ñçó ¹áóñu µÝ³iáóÃÛáóÝ
Ñ³ui³i»Éáó
¹»áùáóù.

5) Ð³Ù³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáóÃÛ³Ý ÁÝi³Ý»i³Ý on»Ýu·ñùç 116-ñ¹ Ñá¹i³íç
1-çÝ
Ù³uái Ý³Ë³i»u³i³í ÑÇÙ»ñçó áñ»ð¿ Ù»iç ³é³ç³óù³Ý ¹»áùáóù:

III. Ð²Ú²U¹²ÛÆ Ð²Ûð²ä°iáóÃÛ²Û ø²Ô²ø²ðÆ Ð²ÛÆU²ðàð °ð°Ê²
àð, °¶ð°È
ð²Ûi²ðàð oí²ð°ðîð² ø²Ô²ø²ðÆÛ°ðÆ °i ø²Ô²ø²ðÆàðÁùáóù ààóù°àð
²Ûð²Ûð, ÆÛáá°U Û²°i Ð²Ú²U¹²ÛÆ Ð²Ûð²ä°iáóÃÛ²Û U²Ðð²ÛÛ°ðÆð àððU
`Û²iáð Ð²Ú²U¹²ÛÆ Ð²Ûð²ä°iáóÃÛ²Û ø²Ô²ø²ðÆÛ°ðÆ Ð²Ûi²èàðøÀ

22. Oí³ñ»ñññ³ ù³Õ³ù³óçÝ»ñÁ, ù³Õ³ù³óçáóÃÛáóÝ ááóÝ»óáó ³ÝÓÇÝù,
Ð³Ù³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáóÃÛ³Ý u³ÑÙ³ÝÝ»ñçó ¹áóñu µÝ³iáó Ð³Ù³ui³ÝÇ
Ð³Ýñ³á»iáóÃÛ³Ý ù³Õ³ù³óçÝ»ñÁ` áñá»u áñ¹»·ñáóÇ Ã»iÝ³iáó Ñ³ßi³éi»Éáó
Ýá³i³iái

³ÝÓ³Ûµ i³ù Éç³½áñi³í ³ÝÓç, i³ù i¹i³É á»iáóÃÛáóÝáóù Ð³Ù³ui³ÝÇ
Ð³Ýñ³á»iáóÃÛ³Ý ¹ç¹³Ý³·ç¹³i³Ý Ý»ñi³Ù³óáóáóÃÛ³Ý, i³ù ÑÙáóá³iáó³i³Ý
í³é³ÙáóÃÛ³Ý Ùççáóá¹ ¹ÇÙáóù »Ý Ñ³Ýñ³á»i³Ý Ñ³ÝÓÝ³Ááóá¹`
Ý»ñi³Ù³óçÝ»Éá¹
uáóùÝ i³ñ·ç 12-ñ¹ i»iái Ý³Ë³i»u³i³í ÷³ui³ÃÓÃ»ñÁ, çÝáá»u Ý³»ð çñ»Ýó
µÝ³iáóÃÛ³Ý »ññç çñ³i³uáó Ù³ñÙÝÇ ÁáóùÉiáóÃÛáóÝÁ i³ù »ñ³ßË³iáñ³·çñÁ

Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪáóŸáóŪ áñá»u áñ¹»·ñáŌ³ Ā»İŸ³Íáó Ń³Œí³éí»Éáó
í»ñ³μ»ñŪ³É, áñ¹»·ñáŌ³ Ā»İŸ³Íáó³ İ»Ÿ³u³á³Ū³Ÿ³ñ³ç áóuáóŪŸ³u³çñáóĀŪ³Ÿ³
Ū³u³çŸ³

³İíÁ »ó Ń³»i³·³ŪáóŪ áñ¹»·ñí³í »ñ»É³Ū³ İŪ³Ÿ³ú³ á³Ū³Ÿ³ñ³ç Ÿí³iŪ³Ū³
í»ñ³ŃuİáóáóĀŪ³Ÿ³ á³ñí³íáñáóĀŪ³Ÿ³ Ū³u³çŸ³ í»Ō»İ³Ÿ³ú³á` iñí³í çñ»Ÿ³ »ññ³ç
çñ³í³uáó

Ū³ñŪ³Ÿ³ İáŌŪ³çó:

23. Ōi³ñ»ññŪ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñÁ, ū³Ō³ū³óçáóĀŪáóŸ ááóŸ»óáŌ ³ŸŌ³çŸ³ú,
Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³ u³ŃŪ³Ÿ³ñ³çó íáóñu μŸ³İíáŌ Đ³Ū³ui³Ÿ³
Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñÁ uáóŪŸ İ³ñ·ç 12-ñ¹ İ»iç 2-ñ¹, 3-ñ¹ »ó 4-
ñ¹

»Ÿ³Ā³İ»i»ñáí Ÿ³É³i»uí³í ÷³ui³ĀŌĀ»ñáóŪ ŸŒí³í í»Ō»İáóĀŪáóŸŸ³ñÁ İ³ñáŌ
»Ÿ

Ÿ»ñİ³Ū³óŸ³É İíŪ³É »ññ³ç çñ³í³uáó Ū³ñŪ³Ÿ³ İáŌŪ³çó Ń³ui³ií³í` áñ¹»·ñáŌ³
Ā»İŸ³Íáó³ İ»Ÿ³u³á³Ū³Ÿ³ñ³ç áóuáóŪŸ³u³çñáóĀŪ³Ÿ³ Ū³u³çŸ³ ³İíáí:

24. Ōi³ñ»ññŪ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñÁ, ū³Ō³ū³óçáóĀŪáóŸ ááóŸ»óáŌ ³ŸŌ³çŸ³ú,
Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³ u³ŃŪ³Ÿ³ñ³çó íáóñu μŸ³İíáŌ Đ³Ū³ui³Ÿ³
Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñÁ áñ¹»·ñŪ³Ÿ³ Ń³Ū³ñ ³ŸŃñ³Ā»Œi ÷³ui³ĀŌĀ»ñÁ
Ń³Ÿñ³á»i³İ³Ÿ Ń³ŸŌŸ³ĀáŌáí Ÿ»ñİ³Ū³óŸáóŪ »Ÿ μŸ³·ñáí` Đ³Ū³ui³Ÿ³
Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³

Ū³ç³áóáí·³Ū³çŸ³ á³Ū³Ÿ³·ñ»ñáí u³ŃŪ³Ÿ³í³í İ³ñ·áí »ó Đ³Ū³ui³Ÿ³
Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³

on»Ÿ³uİáóĀŪ³Ū³μ u³ŃŪ³Ÿ³í³í İ³ñ·áí í³í»ñ³óí³í` Ń³Ū³ñ»Ÿ³ Ā³ñ·Ū³ŸáóĀŪ³Ū³μ:

25. °Ā» »ñ»É³ áñ¹»·ñ»É ó³Ÿİ³óáŌ Ōi³ñ»ññŪ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñÁ,
ū³Ō³ū³óçáóĀŪáóŸ ááóŸ»óáŌ ³ŸŌ³çŸ³ú, Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³
u³ŃŪ³Ÿ³ñ³çó

íáóñu μŸ³İíáŌ Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñÁ Ń³Ū³á³i³uÉ³Ÿ³
÷³ui³ĀŌĀ»ñÁ Ń³Ÿñ³á»i³İ³Ÿ Ń³ŸŌŸ³ĀáŌáí Ÿ»ñİ³Ū³óñ»É »Ÿ É³ç³áñí³í ³ŸŌ³
Ū³ç³áóáí, ³á³ Ÿ»ñİ³Ū³óíáŌ ÷³ui³ĀŌĀ»ñ³ç Ń³İ Ū³ç³u³çŸ³ á»iù ¿ Ÿ»ñİ³Ū³óí³
Ÿ³»ó

çñ»Ÿ³ İáŌŪ³çó ³Ū³ ³ŸŌ³çŸ³ iñí³í` çñ³í³uáó Ū³ñŪ³Ÿ³ İáŌŪ³çó Ń³ui³ií³í
É³ç³áñ³·çñÁ:

26. Đ³Ÿ³ñ³á»i³İ³Ÿ Ń³ŸŌŸ³ĀáŌáíŸ Ōi³ñ»ññŪ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñ³çó,
ū³Ō³ū³óçáóĀŪáóŸ ááóŸ»óáŌ ³ŸŌ³ŸŌ³çó, Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³
u³ŃŪ³Ÿ³ñ³çó

íáóñu μŸ³İíáŌ Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñ³çó μáÉáñ
³ŸŃñ³Ā»Œi

÷³ui³ĀŌĀ»ñŸ ui³Ÿ³Éáóó Ń»iá íçŪáóŪ ¿ Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³
³ñí³úçŸ

·áñí»ñ³ Ÿ³É³ñ³ñáóĀŪáóŸ` ÷³ui³ĀŌĀ»ñ³ç Ń³í³uiçáóĀŪáóŸÁ á³ñ³»Éáó
Ÿá³i³íáí:

27. Đ³Ÿ³ñ³á»i³İ³Ÿ Ń³ŸŌŸ³ĀáŌáíÁ íçŪáóŪŸ ui³Ÿ³Éáóó Ń»iá Ū»İ³Ū³Ū³
Ā³Ū³İáóŪ Ōi³ñ»ññŪ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñ³çó, ū³Ō³ū³óçáóĀŪáóŸ ááóŸ»óáŌ
³ŸŌ³ŸŌ³çó,

Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³ u³ŃŪ³Ÿ³ñ³çó íáóñu μŸ³İíáŌ Đ³Ū³ui³Ÿ³
Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³ ū³Ō³ū³óçŸ³ñ³çó ui³óí³í ÷³ui³ĀŌĀ»ñ³ç áóuáóŪŸ³u³çñáóĀŪ³Ÿ³
»ó

Đ³Ū³ui³Ÿ³ Đ³Ÿ³ñ³á»iáóĀŪ³Ÿ³ ³ñí³úçŸ ·áñí»ñ³ Ÿ³É³ñ³ñáóĀŪáóŸçó ui³óí³í
Ń³Ū³á³i³uÉ³Ÿ³ í»Ō»İ³Ÿ³ú³ Ń³çŪ³Ÿ³ íñ³ í³É³ç³ ¿ »ñ»É³Ū³ áñ¹»·ñŪ³Ÿ³
ŃŸ³ñ³íáñáóĀŪ³Ÿ³

Ū³u³çŸ³ »ñ³İ³óáóĀŪáóŸ, áñŸ áóĀ³ Ū»ç ¿ Ū»İ³ í³ñí³ ÁŸ³óúáóŪ:

28. Đ³Ÿ³ñ³á»i³İ³Ÿ Ń³ŸŌŸ³ĀáŌáíÁ »ñ»É³Ū³ áñ¹»·ñŪ³Ÿ³ ŃŸ³ñ³íáñáóĀŪ³Ÿ³
Ū³u³çŸ³
¹ñ³í³Ÿ³ »ñ³İ³óáóĀŪáóŸ ui³ó³í Ūáóñ³Ÿ³ŸáŪáóñ áñ¹»·ñáŌ³ Ā»İŸ³Íáó³
Ń³Ū³ñ

ui»ŌíáóŪ ¿ ·áñí, áñáóŪ á³ŃíáóŪ »Ÿ uáóŪŸ İ³ñ·ç 12-ñ¹ »ó 22-ñ¹
İ»i»ñáí

Ý³È³i»uí³Í ÷³ui³ÃÕÃ»ñÇ µÝoñÇÝ³İÝ»ñÁ »ö ¹ñ³Ýó Ñ³Û»ñ»Ý Û»İ oñÇÝ³İÁ:
oñ»È³ÛÇ
áñ¹»·ñáöÛÇó Ñ³İá ÷³ui³ÃÕÃ»ñÁ á³ÑíáöÛ »Ý Ð³Û³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáöÃÛ³Ý
oñ»Ýu¹ñáöÃÛ³Ûµ u³ÑÛ³Ýí³Í İ³ñ·áí »ö Á³Ûİ»iáí:

29. UáöÛÝ İ³ñ·Ç 12-ñ¹ »ö 22-ñ¹ İ»i»ñáí Ý³È³i»uí³Í ÷³ui³ÃÕÃ»ñÁ
ää éñÇí
Ý»ñİ³Û³óÝ»Éáö, ¹ñ³ÝóáöÛ uÈ³É i»Ö»İáöÃÛáöÝÝ»ñÇ Ñ³ÛİÝ³µ»ñÛ³Ý ¹»áúáöÛ
Ñ³Ýñ³á»i³İ³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÖáíÝ ³é³Ç³ñíáöÛ ç ¹ÇÛáÖÇÝ Û»İ³ÛuÛ³ Á³Ûİ»iáöÛ
éñ³óÝ»É
á³Ñ³ÝÇiáÖ ÷³ui³ÃÕÃ»ñÁ İ³Û áöÖÖ»É Ý»ñİ³Û³óíáÖ ÷³ui³ÃÕÃ»ñáöÛ ³éİ³
uÈ³ÉÝ»ñÁ:

30. Ð³Ýñ³á»i³İ³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÖáíÁ uáöÛÝ İ³ñ·Ç 29-ñ¹ İ»iáí u³ÑÛ³Ýí³Í
Á³Ûİ»iáöÛ á³Ñ³ÝÇiáÖ ÷³ui³ÃÕÃ»ñÇ äéñ³öÛ³Ý İ³Û Ý»ñİ³Û³óíáÖ
÷³ui³ÃÕÃ»ñáöÛ
³éİ³ uÈ³ÉÝ»ñÇ äáöÖÖÛ³Ý İ³Û Ý»ñİ³Û³óí³Í ÷³ui³ÃÕÃ»ñáöÛ İ»Öİ
i»Ö»İáöÃÛáöÝÝ»ñÇ
Ñ³ÛİÝ³µ»ñÛ³Ý ¹»áúáöÛ, ÇÝää»u Ý³»ö Ð³Û³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáöÃÛ³Ý ³ñİ³ùÇÝ
·áñİ»ñÇ
Ý³È³ñ³ñáöÃÛ³Ý İáöÛÇó iñí³Í i»Ö»İ³ÝùÇ ÑÇÛ³Ý íñ³ i³ÉÇu ç »ñ»È³ÛÇ
áñ¹»·ñÛ³Ý

ÑÝ³ñ³íáñáöÃÛ³Ý Û³uÇÝ µ³ó³u³İ³Ý »½ñ³İ³óáöÃÛáöÝ:
31. Ð³Ýñ³á»i³İ³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÖáíÁ »ñ»È³ÛÇ áñ¹»·ñÛ³Ý ÑÝ³ñ³íáñáöÃÛ³Ý
Û³uÇÝ
µ³ó³u³İ³Ý »½ñ³İ³óáöÃÛ³Ý Û³uÇÝ Û»İß³µ³ÃÛ³ Á³Ûİ»iáöÛ ·ñ³íáñ
i»Ö»İ³óÝáöÛ ç
¹ÇÛáÖÇÝ: ÇÛáÖÁ »ñ»È³ÛÇ áñ¹»·ñÛ³Ý ÑÝ³ñ³íáñáöÃÛ³Ý Û³uÇÝ µ³ó³u³İ³Ý
»½ñ³İ³óáöÃÛáöÝÁ İ³ñáÖ ç µáÖáú³ñİ»É ¹³İ³İ³Ý İ³ñ·áí:

32. Ð³Ýñ³á»i³İ³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÖáíÁ »ñ»È³ÛÇ áñ¹»·ñÛ³Ý ÑÝ³ñ³íáñáöÃÛ³Ý
Û³uÇÝ
¹ñ³İ³Ý »½ñ³İ³óáöÃÛ³Ý Û»İ oñÇÝ³İÁ, ³ÝÖÇ İ³Û ³UáöuÇÝÝ»ñÇ İáöÛÇó
Ý»ñİ³Û³óí³Í
¹ÇÛáöÛÁ »ö uáöÛÝ İ³ñ·Ç 12-ñ¹ áö 22-ñ¹ İ»i»ñáí Ý³È³i»uí³Í
÷³ui³ÃÕÃ»ñÇ
Ñ³Û»ñ»Ý Û»İ oñÇÝ³İÁ »éoñÛ³ Á³Ûİ»iáöÛ ÷áÉ³ÝóáöÛ ç Ð³Û³ui³ÝÇ
Ð³Ýñ³á»iáöÃÛ³Ý
³ßÈ³İ³ÝùÇ »ö uáöÇ³É³İ³Ý Ñ³ñó»ñÇ Ý³È³ñ³ñáöÃÛáöÝ` Ñ³ßí³éáöÛ
Çñ³İ³Ý³óÝ»Éáö
Ýá³İ³İáí:

33. Ð³Û³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáöÃÛ³Ý ³ßÈ³İ³ÝùÇ »ö uáöÇ³É³İ³Ý Ñ³ñó»ñÇ
Ý³È³ñ³ñáöÃÛáöÝÁ Ñ³Ýñ³á»i³İ³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÖáíÇó uí³óí³Í ÷³ui³ÃÕÃ»ñÇ
ÑÇÛ³Ý íñ³
»ñ»È³ áñ¹»·ñ»Éáö Ñ³Û³ñ ¹ÇÛ³Í ³ÝÖÇÝ »éoñÛ³ Á³Ûİ»iáöÛ Ñ³ßí³éáöÛ ç
áñá»u
áñ¹»·ñáÖÇ Ã»İÝ³İáö:

Ð³ßí³éÛ³Ý í»ñóí³Í Ûáöñ³ù³ÝãÛáöñ áñ¹»·ñáÖÇ Ã»İÝ³İáöÇ
(³ÛáöuÇÝÝ»ñÇ)
Ñ³Û³ñ uí»ÖİíáöÛ ç Ñ³ßí³éÛ³Ý ·áñİ, áñáöÛ á³ÑíáöÛ »Ý ÷³ui³ÃÕÃ»ñÁ:
Ð³ßí³éÛ³Ý
·áñİ»ñÇ Ñ³Û³ñÝ»ñÁ á»iù ç Ñ³ÛÁÝİÝ»Ý Ñ³ßí³éÛ³Ý Û³İÛ³ÝáöÛ ·ñ³Ýóí³Í
áñ¹»·ñáÖÇ
Ã»İÝ³İáöÝ»ñÇ Ñ³ßí³éÛ³Ý ¹ÇÛ³ó Ýßí³Í Ñ³Û³ñÝ»ñÇÝ: oñ»È³ áñ¹»·ñ»Éáöó
İ³Û
»ñ»È³ÛÇ áñ¹»·ñÛ³Ý ÑÝ³ñ³íáñáöÃÛ³Ý Û³uÇÝ »½ñ³İ³óáöÃÛ³Ý Á³Ûİ»iÁ
éñ³Ý³Éáöó
Ñ³İá ÷³ui³ÃÕÃ»ñÁ á³ÑíáöÛ »Ý Ð³Û³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáöÃÛ³Ý oñ»Ýu¹ñáöÃÛ³Ûµ
u³ÑÛ³Ýí³Í İ³ñ·áí »ö Á³Ûİ»iáí:

34. Ð³Û³ui³ÝÇ Ð³Ýñ³á»iáöÃÛ³Ý ³ßÈ³İ³ÝùÇ »ö uáöÇ³É³İ³Ý Ñ³ñó»ñÇ

Ý³Ë³ñ³ñáõÃÛáõÝÁ »éonÛ³ Á³ÛÏ»iáõÛ áñ¹»·ñáõÇ Æ»ÏÝ³íáõÇ Ñ³ßí³éÛ³Ý
Û³uÇÝ
i»Õ»Ï³óÝáõÛ ĸ Ñ³Ýñ³á»i³Ï³Ý Ñ³ÝÓÝ³ÁáÕáíÇÝ, áñÁ ¹ñ³ Û³uÇÝ »éonÛ³
Á³ÛÏ»iáõÛ
i»Õ»Ï³óÝáõÛ ĸ áñ¹»·ñáõÇ Æ»ÏÝ³íáõÇÝ:
35. àñ¹»·ñáõÇ Æ»ÏÝ³íáõÝ Ñ³ßí³éáõÛÇó Ñ³ÝíáõÛ ĸ uáõÛÝ Ï³ñ·Ç 21-ñ¹
Ï»iáí
(µ³ó³éáõÃÛ³Ûµ ÝáõÛÝ Ï»iÇ 4-ñ¹ »ÝÃ³Ï»iÇ) Ý³Ë³i»uí³í ¹»áù»ñáõÛ,
ÇÝãá»u Ý³»õ
Çñ Ûßí³Ï³Ý µÝ³íáõÃÛ³Ý »ñíÇñÁ ÷áË»éáõ ¹»áùáõÛ:

APPENDIX III

This opinion will be unpublished and

may not be cited except as provided by

Minn. Stat. § 480A.08, subd. 3 (1998).

STATE OF MINNESOTA

IN COURT OF APPEALS

C4-99-2024

In the Matter of the Welfare of: K.A.S., Child.

Filed June 20, 2000

Affirmed

Crippen, Judge

Lac Qui Parle County District Court

File No. J49850100

Ronald R. Frauenshuh, Jr., 129 N.W. Second Street, Ortonville, MN 56278 (for appellant father)

Thomas G. Kramer, Special Assistant County Attorney, Lac Qui Parle County, 132 Eighth Avenue, P.O. Box 128, Granite Falls, MN 56241 (for respondent county)

Carter Greiner, 432 S.W. Litchfield Avenue, Willmar, MN 56201 (for respondent child)

Jennifer Fischer, 432 S.W. Litchfield Avenue, Willmar, MN 56201 (for respondent mother)

Considered and decided by Shumaker, Presiding Judge, Crippen, Judge, and Davies, Judge.

UNPUBLISHED OPINION

CRIPPEN, Judge

Appellant I.S., seeking to terminate his own parental rights regarding his 14-year-old daughter K.A.S., appeals the trial court's determination that appellant presented no good cause for obtaining such relief. Because appellant's petition is substantively inadequate on its face, we affirm.

FACTS

In July, 1999, appellant petitioned that his parental rights with his daughter be terminated because she caused him "extreme mental cruelty," she desired no relationship with him, and because appellant believed that public officials had acted improperly toward him in collateral proceedings in which the child had been determined in need of protective services and placed in foster care.

DECISION

Appellant's petition identifies no legal basis on which termination could be granted. A court may allow termination of parental rights with the written consent of a parent who, for "good cause," desires termination. Minn. Stat. § 260.221, subd. 1(a) (1998).^[1] The Minnesota Supreme Court has determined that good cause would be found when termination would "enable the judicial system to legally remove a child from a destructive or unhealthy home environment," or would "facilitate adoption procedures." *In re Welfare of Alle*, 304 Minn. 254, 257, 230 N.W.2d 574, 576 (1975).

Appellant contends, principally, that the law should not protect a parental relationship that is no longer meaningful for either the parent or the child. There is no provision of state law allowing termination of parental rights on those grounds. In addition, appellant contends that a determination of his financial obligations should be commensurate with the poor relationship he has with his child. This proposition likewise has no support in the law.

We also note appellant's substantial emphasis on the purported need that he have a remedy regarding child protection actions taken by public authorities. The conduct of public officials as recited in appellant's accusation is in matters wholly collateral to the termination petition. There is no lawful cause for appellant's suggestion that he is entitled to sever his relationship with his child in the aftermath of public action to protect the child from harm.

Finally, our affirmance of the order is also dictated here in deference to the trial court; under the statute, the court "may" terminate parental rights when good cause is shown, the exercise of this broad discretion under the statute must be given deference by this court. Also, a trial court's determination that no good cause for termination exists will be upheld if the findings of fact are supported by substantial evidence and are not clearly erroneous. *In re Welfare of Clausen*, 289 N.W.2d 153, 156 (Minn. 1980) (citing *In re Welfare of Sharp*, 268 N.W.2d 424, 428 (Minn. 1978)). The trial court properly reasoned in this case that allowing appellant to terminate his parental rights voluntarily would not "further the adoption of [the child] and no other 'good cause' has been presented."

We take note of appellant's recitation of the wishes of the child to see her father's parental rights terminated, and this bears upon the rule of law that the child's best interests are of "paramount" concern. *In re Welfare of M.P.*, 542 N.W.2d 71, 74 (Minn. App. 1996). But standing alone, the wishes of the child have little impact in

determining the child's best interest with regard to the effects of terminating her father's parental rights. *See, e.g., In re Welfare of J.D.N.*, 504 N.W.2d 54, 57–58 (Minn. App. 1993) (the child's rights that would be affected by allowing the parent to terminate his or her parental rights include: the right to receive social security benefits, the right to inherit via intestate succession, the right to recover in a wrongful death action, and the right to receive child support).

Affirmed.